



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

RRDAB18





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er vigtigt at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	Koniecznle należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležité upozornění!	Nenstalojte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiose vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozoreenje!	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priručniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Dikkat!	Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünün çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
Προσοχή!	Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehnisko raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podložno tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değışiklik hakkı saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων



EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your radio.

INTENDED USE

The radio is intended for reception of analog and digital broadcasting, and streaming audio from BLUETOOTH® enabled devices.

Through USB connection, the product can recharge USB devices.

Do not use the product for any other purpose.

RADIO SAFETY WARNINGS

- Never disassemble or modify the product in any way.
- Do not use the product near water.
- Do not place the product near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.
- Do not cover ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting a battery, can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 68.

1. Power/Mode button
2. LCM display
3. USB charging port
4. Arrow buttons
5. Menu/Confirm button
6. Play/Pause/Preset button
7. Volume buttons
8. Carrying handle
9. Antenna
10. Battery port
11. Operator's manual
12. Charger
13. Battery pack

CONTROL BUTTONS

POWER/MODE BUTTON

- Press and hold the power/mode button for two seconds to turn the product on and off.
- Press the power/mode button briefly to cycle between modes.

Mode selection

Press the power/mode button to cycle through modes.

- BLUETOOTH® mode
- DAB+ mode
- FM mode
- AM mode

NOTE: When turned on, the radio will return to the last mode that was used.

BLUETOOTH® mode

- Press the power/mode button until the BLUETOOTH® screen appears. The radio will begin searching for a previously paired device. "Waiting to pair" will begin blinking on the screen.
- If the paired device is not available, "Waiting to pair" will blink continuously.
- To pair a device with the radio, select "Ryobi DAB+ radio" on the BLUETOOTH® capable device.
- When the device has successfully paired with the radio, the screen will show "Paired".
- Once the device has successfully paired with the radio, use the controls on the BLUETOOTH® capable device to move through tracks and control volume, or press the arrow buttons on the radio to go to the previous or next track. Press the play/pause/preset button to play/pause streamed audio.

NOTE: These controls may not be supported by the BLUETOOTH® device and/or streaming application being used.

- If a device disconnects with the radio, the BLUETOOTH®, "Waiting to pair" will begin blinking on the screen until another device pairs to the radio.
- To disconnect the current device to allow connection to another BLUETOOTH® enabled device, press and hold the play/pause/preset button. The radio will then be in pair mode and can be connected to a different device.

NOTE: The product will turn off in half an hour if no audio has been streamed in BLUETOOTH® mode. Turn on the product to resume operation.

DAB+ mode

- Press the power/mode button until DAB+ appears on the screen.
- The product automatically scans for stations. It plays the signals of the first found station and displays its information. If no DAB or DAB+ signal is received, the information "No DAB Station" is displayed.

To manually scan for stations:

- In DAB+ mode, press and hold the menu button for two seconds to enter the menu. Press the left or right arrow button repeatedly until "Full scan" is displayed.
- Press the menu button to perform a full-band scan.

To tune to a particular station:

- In DAB+ mode, press and hold the menu button for two seconds to enter the menu. Press the left or right arrow button repeatedly until "Manual tune" is displayed.
- Press the menu button to enter station tuning.
- Press the left or right arrow button to tune to the previous or next station.

- Press the menu button to select the desired frequency. To view DAB information:
- Press the play/pause/preset button to view DAB information.
- Press and hold the play/pause/preset button to auto shift additional DAB information on the screen every one second.

AM/FM mode

- Press the power/mode button until AM or FM appears on the screen.
- Press the left arrow button to tune to a lower frequency. Press the right arrow button to tune to a higher frequency. Briefly push either button (not press and hold) to tune one frequency step at a time. Press and hold the desired arrow button for one second to tune to the next frequency with clear reception.

VOLUME UP BUTTON +

Use the volume up button to increase volume.

VOLUME DOWN BUTTON -

Use the volume down button to decrease volume.

MENU BUTTON

In DAB+ mode, press and hold the menu button for two seconds to enter the menu. Press the arrow buttons to scroll through menu items. Press the menu button to select the menu item.

Refer to the following list for the available menu items.

- Full scan
Perform a full-band scan for DAB stations.
- Manual tune
Tune to a particular DAB stations.
- DRC
Adjust the DRC (dynamic range compression).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Delete stations that are no longer available.
- System
 - Factory reset
Restore the product to the original settings.
 - SW version
Check the software version.

Press and hold the menu button for two seconds to exit the menu.

In AM and FM mode, press and hold the menu button for two seconds to display RSSI and SNR information.

PLAY/PAUSE/PRESET BUTTON

In BLUETOOTH® mode, press the play/pause/preset button to play/pause streamed audio. Press and hold the play/pause/preset button to disconnect the BLUETOOTH® enabled device.

In DAB+ mode:

- Press the play/pause/preset button to view DAB information.

In AM/FM modes:

The memory feature saves up to 20 frequencies as presets in the radio's memory. You can save 10 frequencies each in FM mode and AM mode.

To store a frequency in memory:

- Tune to the frequency you want to save.
- Press and hold the play/pause/preset button for 2 seconds. A memory location number will blink on and off.
- Press either arrow button to scroll through the memory locations.

- Press the play/pause/preset button to store the frequency in the selected memory location. The information of the stored frequency will appear on the screen.

To recall a preset frequency:

- Press the play/pause/preset button and quickly release to cycle through stored frequencies.

ARROW BUTTONS < >

In BLUETOOTH mode: Press the arrow buttons on the radio to go to the previous or next track.

In radio mode: Press the left arrow button to tune to a lower frequency. Press the right arrow button to tune to a higher frequency. Briefly push either button (not press and hold) to tune one frequency step at a time. Press and hold the desired arrow button for one second to tune to the next frequency with clear reception.

USB CHARGING PORT

Connect a USB device to the USB charging port to get power from the product. When the product is turned off, the USB charging port does not supply power.

MAINTENANCE

- Use only original accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact an authorised service centre. All repairs should be performed by an authorised service centre.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic that may result in serious personal injury.

SYMBOLS



Safety alert



Direct current



Please read the instructions carefully before starting the product.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Lors de la conception de votre radio, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

La radio est destinée à la réception de signaux analogiques et numériques et à la diffusion audio à partir d'appareils compatibles BLUETOOTH®.

Le produit peut recharger des appareils USB via une connexion USB.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA RADIO

- Ne jamais démonter le produit de quelque manière que ce soit.
- Ne pas utiliser le produit à proximité d'eau.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des réchauds ou d'autres produits (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation avec des articles tels que des journaux, des torchons, des rideaux, etc.
- Ne pas placer le produit dans des bibliothèques ou des racks fermés sans ventilation adéquate.
- L'élimination d'une batterie par combustion dans un feu ou dans un four chaud ou par broyage ou découpe mécanique peut provoquer une explosion.
- L'exposition d'une batterie à un environnement soumis à une température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
- Une batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, le bloc de batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez pas couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir la page 68.

1. Bouton alimentation/arrêt/mode
2. Affichage LCD
3. Port de charge USB
4. Boutons fléchés
5. Bouton menu/confirmer
6. Bouton lecture/pause/préréglages
7. Boutons de volume
8. Poignée de transport
9. Antenne
10. Réceptacle de la batterie
11. Manuel d'utilisation
12. Chargeur
13. Pack batterie

BOUTONS DE COMMANDE

BOUTON ALIMENTATION/ARRÊT/MODE

- Appuyez sur le bouton alimentation/mode pendant deux secondes pour mettre le produit sous tension et hors tension.
- Appuyez brièvement sur le bouton alimentation/arrêt/mode pour passer d'un mode à l'autre.

Sélection du mode

Appuyez sur le bouton alimentation/mode pour parcourir les modes.

- Mode BLUETOOTH®
- Mode DAB+
- Mode FM
- Mode AM

REMARQUE : Lorsqu'elle est allumée, la radio revient automatiquement au dernier mode utilisé.

Mode BLUETOOTH®

- Appuyez sur le bouton alimentation/arrêt/mode jusqu'à ce que l'icône BLUETOOTH® apparaisse. La radio commencera à rechercher un appareil précédemment apparié. Le message « Waiting to pair » se met à clignoter à l'écran.
- Si l'appareil apparié n'est pas disponible, le message « Waiting to pair » clignote sans s'arrêter.
- Pour appairer un appareil à la radio, sélectionnez « Ryobi DAB+ radio+ » sur l'appareil compatible BLUETOOTH®.
- Lorsque l'appareil est apparié avec succès à la radio, l'écran affiche « Paired ».
- Une fois l'appareil apparié à la radio, utilisez les commandes de l'appareil compatible BLUETOOTH® pour parcourir les pistes et contrôler le volume, ou appuyez sur les boutons fléchés de la radio pour passer à la piste précédente ou suivante. Appuyez sur le bouton lecture/pause/préréglages pour lire/mettre en pause l'audio diffusé.

REMARQUE : Il est possible que ces commandes ne soient pas prises en charge par l'appareil BLUETOOTH® et/ou l'application de diffusion audio utilisés.

- Si un appareil se déconnecte de la radio, le message « Waiting to pair » se met à clignoter sur l'écran jusqu'à ce qu'un autre appareil soit apparié à la radio.
- Pour déconnecter l'appareil actuel afin de permettre à un autre appareil compatible BLUETOOTH® de se connecter, maintenez le bouton lecture/pause/préréglages enfoncé. La radio sera alors en mode d'appariement et pourra être connectée à un autre appareil.

REMARQUE : Le produit s'éteint au bout d'une demi-heure si aucun audio n'est diffusé en mode BLUETOOTH®. Allumez le produit pour reprendre le fonctionnement.

Mode DAB+

- Appuyez sur le bouton alimentation/arrêt/mode jusqu'à ce que DAB+ apparaisse à l'écran.
- Le produit recherche automatiquement des stations. Il lit le signal de la première station trouvée et affiche ses informations. Si aucun signal DAB ou DAB+ n'est reçu, le message « No DAB Station » s'affiche.

Pour rechercher des stations manuellement :

- En mode DAB+, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant deux secondes pour accéder au menu. Appuyez plusieurs fois sur le bouton fléché gauche ou droit jusqu'à ce que le message « Full scan » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton Menu pour effectuer une recherche sur toute la bande.

Pour régler une station en particulier :

- En mode DAB+, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant deux secondes pour accéder au menu. Appuyez plusieurs fois sur le bouton fléché gauche ou droit jusqu'à ce que le message « Manual tune » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton Menu pour accéder au réglage des stations.
- Appuyez sur le bouton fléché gauche ou droit pour régler la station précédente ou suivante.
- Appuyez sur le bouton Menu pour sélectionner la fréquence souhaitée.

Pour afficher les informations DAB :

- Appuyez sur le bouton lecture/pause/préréglages pour afficher les informations DAB.
- Maintenez le bouton lecture/pause/préréglages enfoncé pour que les informations DAB supplémentaires défilent automatiquement à l'écran toutes les secondes.

Mode AM/FM

- Appuyez sur le bouton alimentation/arrêt/mode jusqu'à ce que AM ou FM apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la flèche gauche pour passer à une fréquence inférieure. Appuyez sur la flèche droite pour passer à une fréquence supérieure. Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre des boutons (sans le maintenir enfoncé) pour régler une étape de fréquence à la fois. Appuyez sur la flèche souhaitée et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour régler la fréquence suivante avec une réception claire.

BOUTON D'AUGMENTATION DU VOLUME +

Utilisez le bouton d'augmentation du volume pour augmenter le volume.

BOUTON DE DIMINUTION DU VOLUME -

Utilisez le bouton de diminution du volume pour diminuer le volume.

BOUTON MENU

En mode DAB+, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant deux secondes pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés pour faire défiler les éléments de menu. Appuyez sur le bouton Menu pour sélectionner un élément de menu.

Reportez-vous à la liste suivante pour connaître les éléments de menu disponibles.

- Recherche intégrale
Effectuez une recherche des stations DAB sur toute la bande.
- Réglage manuel
Réglez une station DAB en particulier.

- DRC
Réglez la DRC (compression de plage dynamique).
 - DRC désactivée
 - DRC haute
 - DRC basse
- Suppression
Supprimez les stations qui ne sont plus disponibles.
- Système
 - Réinitialisation aux paramètres d'usine
Restaurez les paramètres d'origine du produit.
 - Version logicielle
Vérifiez la version du logiciel.

Maintenez le bouton Menu enfoncé pendant deux secondes pour quitter le menu.

En mode AM et FM, maintenez le bouton Menu enfoncé pendant deux secondes pour afficher les informations RSSI et SNR.

BOUTON LECTURE/PAUSE/PRÉRÉGLAGES

En mode BLUETOOTH®, appuyez sur le bouton lecture/pause/préréglages pour lire/mettre en pause l'audio diffusé. Maintenez le bouton lecture/pause/préréglages enfoncé pour déconnecter l'appareil compatible BLUETOOTH®.

En mode DAB+ :

- Appuyez sur le bouton lecture/pause/préréglages pour afficher les informations DAB.

En mode AM/FM :

La fonction de mémorisation enregistre jusqu'à 20 fréquences préréglées dans la mémoire de la radio. Vous pouvez enregistrer 10 fréquences en mode FM et en mode AM.

Pour stocker une fréquence en mémoire :

- Régler la fréquence à enregistrer.
- Maintenez le bouton lecture/pause/préréglages enfoncé pendant 2 secondes. Un numéro d'emplacement de la mémoire clignote et s'éteint.
- Appuyez sur l'une des flèches pour faire défiler les emplacements de mémoire.
- Appuyez sur le bouton lecture/pause/préréglages pour mémoriser la fréquence à l'emplacement sélectionné. Les informations relatives à la fréquence mémorisée s'affichent à l'écran.

Pour rappeler une fréquence prédéfinie :

- Appuyez brièvement sur le bouton lecture/pause/préréglages pour parcourir les fréquences mémorisées.

BOUTONS FLÉCHÉS < >

En mode BLUETOOTH® : Appuyez sur les boutons fléchés de la radio pour accéder à la piste précédente ou suivante.

En mode radio : Appuyez sur la flèche gauche pour passer à une fréquence inférieure. Appuyez sur la flèche droite pour passer à une fréquence supérieure. Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre des boutons (sans le maintenir enfoncé) pour régler une étape de fréquence à la fois. Appuyez sur la flèche souhaitée et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour régler la fréquence suivante avec une réception claire.

PORT DE CHARGE USB

Connectez un périphérique USB au port de chargement USB pour qu'il soit chargé par le produit. Lorsque le produit est hors tension, le port de charge USB ne fournit pas d'alimentation.

ENTRETIEN

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Pour remplacer des composants non décrits, contacter un centre d'entretien agréé. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre d'entretien agréé.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

SYMBOLES



Alerte de sécurité



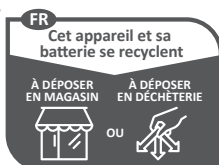
Courant continu



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten bei der Entwicklung Ihres Radios oberste Priorität.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Radio ist für den Empfang analoger und digitaler Übertragungen sowie für das Audio-Streaming von BLUETOOTH®-fähigen Geräten vorgesehen.

Über den USB-Anschluss kann das Produkt USB-Geräte aufladen.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM RADIO

- Das Gerät darf weder demontiert noch modifiziert werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie z. B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. ab.
- Stellen Sie das Produkt nicht in geschlossene Bücherschränke oder Regale ohne ausreichende Belüftung.
- Das Entsorgen des Akkus in einem Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerquetschen bzw. das Zerschneiden des Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Wenn der Akku einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entzündlicher Flüssigkeit oder Gas führen.
- Wenn der Akku extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entzündlicher Flüssigkeit oder Gas führen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkupsacks eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Kleband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 68.

1. Einschalt-/Modus-Taste
2. LCM-Anzeige
3. USB-Ladeanschluss
4. Pfeiltasten
5. Taste Menü/Bestätigen
6. Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste
7. Lautstärketasten
8. Tragegriff
9. Antenne
10. Akku-Aufnahmeschacht
11. Bedienungsanleitung
12. Ladegerät
13. Akkupack

STEUERTASTEN

EINSCHALT-/MODUS-TASTE

- Halten Sie die Einschalt-/Modus-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einund auszuschalten.
- Drücken Sie kurz die Einschalt-/Modus-Taste, um zwischen den Modi zu wechseln.

Auswahl des Modus

Drücken Sie die Einschalt-/Modus-Taste, um zwischen den Modi zu wechseln.

- BLUETOOTH®-Modus
- DAB+-Modus
- FM Betriebsmodus
- AM-Modus

HINWEIS: Wenn das Radio eingeschaltet wird, kehrt es in den zuletzt verwendeten Modus zurück.

BLUETOOTH®-Modus

- Drücken Sie die Einschalt-/Modus-Taste, bis das BLUETOOTH®-Symbol angezeigt wird. Das Radio beginnt mit der Suche nach einem zuvor gekoppelten Gerät. „Waiting to pair“ beginnt auf dem Bildschirm zu blinken.
- Wenn das gekoppelte Gerät nicht verfügbar ist, blinkt „Waiting to pair“ kontinuierlich.
- Um ein Gerät mit dem Radio zu koppeln, wählen Sie „Ryobi DAB+ Radio“ auf dem BLUETOOTH®-fähigen Gerät.
- Wenn das Gerät erfolgreich mit dem Radio gekoppelt wurde, wird auf dem Bildschirm „Paired“ angezeigt.
- Nachdem das Gerät erfolgreich mit dem Radio gekoppelt wurde, verwenden Sie die Bedienelemente auf dem BLUETOOTH®-fähigen Gerät, um durch die Titel zu navigieren und die Lautstärke zu regeln, oder drücken Sie die Pfeiltasten auf dem Radio, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln. Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste, um einen Audio-Stream wiederzugeben/anzuhalten.

HINWEIS: Die Bedienelemente werden möglicherweise vom verwendeten BLUETOOTH®-Gerät und/oder der verwendeten Streaming-Anwendung nicht unterstützt.

- Wenn die Verbindung zwischen einem Gerät und dem Radio getrennt wird, beginnt „Waiting to pair“ auf dem Bildschirm zu blinken, bis ein anderes Gerät mit dem Radio gekoppelt wird.
- Um das aktuelle Gerät zu trennen und eine Verbindung zu einem anderen BLUETOOTH®-fähigen Gerät zu ermöglichen, halten Sie die Wiedergabe-/Pause-/

Preset-Taste gedrückt. Das Radio befindet sich dann im Paarungsmodus und kann mit einem anderen Gerät verbunden werden.

HINWEIS: Das Gerät schaltet sich nach einer halben Stunde aus, wenn im BLUETOOTH®-Modus kein Audio gestreamt wird. Schalten Sie das Gerät ein, um den Betrieb erneut aufzunehmen.

DAB+-Modus

- Drücken Sie die Einschalt-/Modus-Taste, bis DAB+ auf dem Bildschirm angezeigt wird.
- Das Gerät sucht automatisch nach Sendern. Es gibt die Übertragung des ersten gefundenen Senders wieder und zeigt dessen Informationen an. Wenn kein DAB- oder DAB+-Signal empfangen wird, wird die Information „No DAB Station“ angezeigt.

So suchen Sie manuell nach Sendern:

- Halten Sie im DAB+-Modus die Menü-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie wiederholt die linke oder rechte Pfeiltaste, bis „Full Scan“ angezeigt wird.
- Drücken Sie die Menü-Taste, um einen Suchlauf des gesamten Bandes durchzuführen.

So stellen Sie einen bestimmten Sender ein:

- Halten Sie im DAB+-Modus die Menü-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie wiederholt die linke oder rechte Pfeiltaste, bis „Manual tune“ angezeigt wird.
- Drücken Sie die Menü-Taste, um die Sendersuche aufzurufen.
- Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um zum vorherigen oder nächsten Sender zu wechseln.
- Drücken Sie die Menü-Taste, um die gewünschte Frequenz auszuwählen.

So zeigen Sie DAB-Informationen an:

- Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste, um DAB-Informationen anzuzeigen.
- Halten Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste gedrückt, um die zusätzlichen DAB-Informationen auf dem Bildschirm im Sekundentakt automatisch zu wechseln.

AM/FM-Modus

- Drücken Sie die Einschalt-/Modus-Taste, bis AM oder FM (UKW) auf dem Bildschirm angezeigt wird.
- Drücken Sie die linke Pfeiltaste, um auf eine niedrigere Frequenz abzustimmen. Drücken Sie die rechte Pfeiltaste, um eine höhere Frequenz einzustellen. Drücken Sie kurz eine der beiden Tasten (nicht gedrückt halten), um jeweils einen Frequenzschritt abzustimmen. Halten Sie die gewünschte Pfeiltaste eine Sekunde lang gedrückt, um auf die nächste Frequenz mit klarem Empfang abzustimmen.

TASTE ZUM ERHÖHEN DER LAUTSTÄRKE +

Verwenden Sie die Taste „Volume up“, um die Lautstärke zu erhöhen.

TASTE ZUM VERRINGERN DER LAUTSTÄRKE –

Verwenden Sie die Taste „Volume down“, um die Lautstärke zu verringern.

MENÜ-TASTE

Halten Sie im DAB+-Modus die Menü-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie die

Pfeiltasten, um durch die Menüoptionen zu blättern. Drücken Sie die Menü-Taste, um das Menüelement auszuwählen.

Die verfügbaren Menüoptionen finden Sie in der folgenden Liste.

- Full scan (Vollständiger Suchlauf)
Durchführen eines Suchlaufs des gesamten Bandes nach DAB-Sendern
- Manual tune (Manuelle Sendersuche)
Einstellen bestimmter DAB-Sender
- DRC
Einstellen der DRC (Dynamic Range Compression, Dynamikbereich-Komprimierung)
 - DRC off (DRC aus)
 - DRC high (DRC hoch)
 - DRC low (DRC niedrig)
- Prune (Bereinigen)
Löschen von Sendern, die nicht mehr verfügbar sind
- System
 - Factory reset (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)
Wiederherstellen der ursprünglichen Einstellungen des Geräts
 - SW version (Softwareversion)
Prüfen der Softwareversion

Halten Sie die Menü-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um das Menü zu verlassen.

Halten Sie im AM und FM Betriebsmodus die Menü-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um RSSI- und SNR-Informationen anzuzeigen.

WIEDERGABE-/PAUSE-/PRESET-TASTE ►►

Drücken Sie im BLUETOOTH®-Modus die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste, um einen Audio-Stream wiederzugeben/anzuhalten. Halten Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste gedrückt, um das BLUETOOTH®-fähige Gerät zu trennen.

Im DAB+-Modus:

- Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste, um DAB-Informationen anzuzeigen.

Im AM/FM Betriebsmodus:

Die Speicherfunktion speichert bis zu 20 Frequenzen als Voreinstellungen im Speicher des Radios. Sie können jeweils 10 Frequenzen im AM und FM Betriebsmodus speichern.

Zum Speichern einer Frequenz im Speicher:

- Stellen Sie die Frequenz ein, die Sie speichern möchten.
- Halten Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Eine Speicherplatznummer blinkt auf und ab.
- Drücken Sie eine der beiden Pfeiltasten, um durch die Speicherplätze zu blättern.
- Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste, um die Frequenz im ausgewählten Speicher zu speichern. Die Informationen zur gespeicherten Frequenz werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Zum Aufrufen einer voreingestellten Frequenz:

- Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-/Preset-Taste und lassen Sie sie schnell los, um durch die gespeicherten Frequenzen zu blättern.

PFEILTASTEN <>

Im BLUETOOTH-Modus: Drücken Sie die Pfeiltasten am Radio, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln.

Im Radio-Modus: Drücken Sie die linke Pfeiltaste, um auf eine niedrigere Frequenz abzustimmen. Drücken Sie die rechte

Pfeiltaste, um eine höhere Frequenz einzustellen. Drücken Sie kurz eine der beiden Tasten (nicht gedrückt halten), um jeweils einen Frequenzschritt abzustimmen. Halten Sie die gewünschte Pfeiltaste eine Sekunde lang gedrückt, um auf die nächste Frequenz mit klarem Empfang abzustimmen.

USB-LADEANSCHLUSS

Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Ladeanschluss an, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, liefert der USB-Ladeanschluss keinen Strom.

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und -ersatzteile. Sollte es erforderlich sein, nicht beschriebene Komponenten zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter. Alle Reparaturen sollten in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

SYMBOLS



Sicherheitswarnung



Gleichstrom



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Akkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

ES TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades al diseñar la radio.

USO PREVISTO

La radio está diseñada para recibir transmisiones analógicas y digitales, así como para escuchar audio de dispositivos compatibles con BLUETOOTH®.

A través de una conexión USB, el producto puede recargar dispositivos USB.

No utilice el producto para ningún otro fin.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA RADIO

- No desmonte ni modifique nunca el producto de ningún modo.
- No utilice el producto cerca del agua.
- No coloque el producto cerca de una fuente de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros productos (incluidos amplificadores) que generen calor.
- No cubra los orificios de ventilación con ningún objeto, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque el producto en librerías cerradas ni en estructuras que no cuenten con una ventilación adecuada.
- Arrojar una batería al fuego o a un horno caliente, o aplastar o cortar una batería con medios mecánicos, puede provocar una explosión.
- Dejar una batería en un entorno con unas temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 68.

1. Botón de encendido/modo
2. Pantalla LCM
3. Puerto de carga USB
4. Botones de flecha

5. Botón de menú/confirmación
6. Botón de reproducción/pausa/preajuste
7. Botones de control de volumen
8. Asa de transporte
9. Antena
10. Puerto de la batería
11. Manual del usuario
12. Cargador
13. Batería

BOTONES DE CONTROL

BOTÓN DE ENCENDIDO/MODO

- Mantenga pulsado el botón de encendido/modo durante dos segundos para encender y apagar el producto.
- Pulse brevemente el botón de encendido/modo para cambiar de un modo a otro.

Selección del modo

Pulse el botón de encendido/modo para cambiar entre los modos.

- Modo BLUETOOTH®
- Modo DAB+
- Modo FM
- Modo AM

NOTA: Al encender la radio, esta se pondrá en el último modo utilizado.

Modo BLUETOOTH®

- Pulse el botón de encendido/modo hasta que aparezca el icono de BLUETOOTH®. La radio empezará a buscar un dispositivo emparejado previamente. Waiting to pair comenzará a parpadear en la pantalla.
- Si el dispositivo emparejado no está disponible, "Waiting to pair" parpadeará de forma continuada.
- Para emparejar un dispositivo con la radio, seleccione "Ryobi DAB+ radio" en el dispositivo compatible con BLUETOOTH®.
- Una vez que el dispositivo se haya emparejado correctamente con la radio, "Paired" aparecerá en la pantalla.
- Una vez que el dispositivo se haya emparejado correctamente con la radio, utilice los controles del dispositivo compatible con BLUETOOTH® para desplazarse por las pistas y regular el volumen, o pulse los botones de flecha de la radio para pasar a la siguiente pista o volver a la anterior. Pulse el botón de reproducción/pausa/preajuste para reproducir o pausar la transmisión de audio.

NOTA: Es posible que estos controles no sean compatibles con el dispositivo BLUETOOTH® o la aplicación de transmisión utilizada.

- Si el dispositivo se desconecta de la radio, "Waiting to pair" comenzará a parpadear en la pantalla hasta que otro dispositivo se empareje con la radio.
- Para desconectar el dispositivo actual y permitir que se conecte otro dispositivo compatible con BLUETOOTH®, mantenga pulsado el botón de reproducción/pausa/preajuste. De este modo, la radio entrará en el modo de emparejamiento y se podrá conectar con otro dispositivo.

NOTA: El producto se apagará en media hora si no se ha transmitido audio en modo BLUETOOTH®. Encienda el producto para reanudar su funcionamiento.

Modo DAB+

- Pulse el botón de encendido/modo hasta que "DAB+" aparezca en la pantalla.
- El producto busca emisoras automáticamente, reproduce las señales de la primera emisora encontrada y muestra su información. Si no recibe ninguna señal DAB o DAB+, aparecerá "No DAB Station".

Para buscar emisoras manualmente:

- En modo DAB+, mantenga pulsado el botón de menú durante dos segundos para acceder al menú. Pulse el botón de flecha izquierda o derecha tantas veces como sea necesario hasta que aparezca "Full scan".
- Pulse el botón de menú para realizar una búsqueda de banda completa.

Para sintonizar una emisora determinada:

- En modo DAB+, mantenga pulsado el botón de menú durante dos segundos para acceder al menú. Pulse el botón de flecha izquierda o derecha tantas veces como sea necesario hasta que aparezca "Manual tune".
- Pulse el botón de menú para acceder a la sintonización de emisora.
- Pulse el botón de flecha izquierda o derecha para sintonizar la emisora anterior o la emisora siguiente.
- Pulse el botón de menú para seleccionar la frecuencia deseada.

Para ver la información sobre las emisoras DAB:

- Pulse el botón de reproducción/pausa/preajuste para ver la información sobre las emisoras DAB.
- Mantenga pulsado el botón de reproducción/pausa/preajuste para que la pantalla muestre información adicional sobre las emisoras DAB automáticamente cada segundo.

Modo AM/FM

- Pulse el botón de encendido/modo hasta que "AM" o "FM" aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón de flecha hacia la izquierda para sintonizar una frecuencia más baja. Pulse el botón de flecha hacia la derecha para sintonizar una frecuencia más alta. Pulse brevemente uno de los botones (no lo mantenga pulsado) para ir avanzando de forma gradual por las frecuencias de sintonización. Mantenga pulsado el botón de flecha deseado durante un segundo para sintonizar la siguiente frecuencia que ofrezca una recepción clara.

BOTÓN PARA AUMENTAR EL VOLUMEN +

Utilice el botón de subir el volumen para aumentar el volumen.

BOTÓN PARA REDUCIR EL VOLUMEN -

Utilice el botón de bajar el volumen para reducir el volumen.

BOTÓN DE MENÚ

En modo DAB+, mantenga pulsado el botón de menú durante dos segundos para acceder al menú. Pulse los botones de flecha para desplazarse por las opciones de menú. Pulse el botón de menú para seleccionar una opción de menú.

Consulte la siguiente lista para comprobar las opciones de menú disponibles.

- Full scan
Realiza una búsqueda de banda completa de emisoras DAB.

- Manual tune
Sintoniza una emisora DAB determinada.
- DRC
Ajusta la compresión del rango dinámico o "DRC".
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Elimina las emisoras que ya no están disponibles.
- System
 - Factory reset
Restablece los ajustes originales del producto.
 - SW version
Comprueba la versión de software.

Mantenga pulsado el botón de menú durante dos segundos para salir del menú.

En los modos AM y FM, mantenga pulsado el botón de menú durante dos segundos para mostrar la información del indicador de intensidad de señal recibida (RSSI) y la relación señal-ruido (SNR).

BOTÓN DE REPRODUCCIÓN/PAUSA/PREAJUSTE

En modo BLUETOOTH®, pulse el botón de reproducción/pausa/preajuste para reproducir o pausar la transmisión de audio. Mantenga pulsado el botón de reproducción/pausa/preajuste para desconectar el dispositivo compatible con BLUETOOTH®.

En modo DAB+:

- Pulse el botón de reproducción/pausa/preajuste para ver la información sobre las emisoras DAB.

En los modos AM/FM:

La función de memoria guarda hasta 20 frecuencias en forma de frecuencias predeterminadas en la memoria de la radio. Puede guardar 10 frecuencias en modo FM y 10 frecuencias en modo AM.

Para guardar una frecuencia en la memoria:

- Sintonice la frecuencia que desee guardar.
- Mantenga pulsado el botón de reproducción/pausa/preajuste durante 2 segundos. Un número de ubicación de la memoria empezará a parpadear.
- Pulse uno de los botones de flecha para desplazarse por las ubicaciones de memoria.
- Pulse el botón de reproducción/pausa/preajuste para guardar la frecuencia en la ubicación seleccionada de la memoria. La información de la frecuencia guardada aparecerá en la pantalla.

Para recuperar una frecuencia preajustada:

- Pulse el botón de reproducción/pausa/preajuste y suéltelo rápidamente para desplazarse por las frecuencias guardadas.

BOTONES DE FLECHA <>

En el modo BLUETOOTH: Pulse los botones de flecha de la radio para a la canción anterior o a la siguiente canción.

En el modo radio: Pulse el botón de flecha hacia la izquierda para sintonizar una frecuencia más baja. Pulse el botón de flecha hacia la derecha para sintonizar una frecuencia más alta. Pulse brevemente uno de los botones (no lo mantenga pulsado) para ir avanzando de forma gradual por las frecuencias de sintonización. Mantenga pulsado el botón de flecha deseado durante un segundo para sintonizar la siguiente frecuencia que ofrezca una recepción clara.

PUERTO DE CARGA USB

Conecte un dispositivo USB al puerto de carga USB para recibir alimentación procedente del producto. Cuando el producto está apagado, el puerto de carga USB no proporciona energía.

MANTENIMIENTO

- Utilice exclusivamente accesorios y piezas de recambio originales. Si fuese necesario sustituir componentes no descritos, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

SÍMBOLOS



Alerta de seguridad



Corriente directa



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Nella progettazione della radio è stata data la massima priorità alla sicurezza, alle prestazioni e all'affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

La radio è destinata alla ricezione delle trasmissioni analogiche e digitali e allo streaming di audio da dispositivi abilitati BLUETOOTH®.

Mediante il collegamento USB, il prodotto può ricaricare i dispositivi USB.

Non usare il prodotto per altre cose.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RADIO

- Non smontare o modificare mai il prodotto in qualche modo.
- Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore, come radiatori, sorgenti di calore, stufe o altri prodotti (inclusi amplificatori) che producono calore.
- Non coprire le aperture di areazione con oggetti, come giornali, tovaglie, tende ecc.
- Non mettere il prodotto in librerie chiuse o armadi senza una adeguata ventilazione.
- Una batteria gettata nel fuoco o messa in un forno caldo, nonché schiacciata meccanicamente o tagliata, può esplodere.
- Una batteria lasciata in un ambiente dalla temperatura estremamente elevata può esplodere o può subire la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria soggetta a una pressione atmosferica estremamente bassa può esplodere o può subire la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 68.

1. Pulsante Power/modalità
2. Display LCM
3. Porta di ricarica USB
4. Pulsanti frecce

5. Pulsante Menu/Conferma
6. Pulsante Play/Pausa/Preselezione
7. Pulsanti volume
8. Manico di trasporto
9. Antenna
10. Porta batterie
11. Manuale utente
12. Caricatore
13. Gruppo batterie

PULSANTI DI COMANDO

PULSANTE POWER/MODALITÀ

- Tenere premuto il pulsante power/modalità per due secondi per accendere o spegnere il prodotto.
- Premere brevemente il pulsante Power/modalità per passare da una modalità all'altra.

Selezione modalità

Premere il pulsante power/modalità per passare da una modalità a un'altra.

- Modalità BLUETOOTH®
- Modalità DAB+
- Modalità FM
- Modalità AM

NOTA: Una volta accesa, la radio torna all'ultima modalità utilizzata.

Modalità BLUETOOTH®

- Premere il pulsante Power/modalità fino a visualizzare l'icona BLUETOOTH® sullo schermo. La radio inizierà a cercare il dispositivo precedentemente accoppiato. Waiting to pair inizia a lampeggiare sullo schermo.
- Se il dispositivo associato non è disponibile, la scritta "Waiting to pair" lampeggia continuamente.
- Per associare un dispositivo alla radio, selezionare "Ryobi DAB+ radio" sul dispositivo che supporta BLUETOOTH®.
- Una volta che il dispositivo è stato associato correttamente alla radio, sullo schermo viene visualizzato "Paired".
- Una volta che il dispositivo è stato associato correttamente alla radio, utilizzare i comandi del dispositivo BLUETOOTH® per spostarsi tra i brani e regolare il volume oppure premere i pulsanti freccia sulla radio per passare al brano precedente o successivo. Premere il pulsante Play/Pausa/Preselezione per riprodurre/mettere in pausa l'audio in streaming.

NOTA: Questi comandi potrebbero non essere supportati dal dispositivo BLUETOOTH® e/o dall'applicazione di streaming in uso.

- Se un dispositivo si disconnette dalla radio, il messaggio "Waiting to pair" inizia a lampeggiare sullo schermo fino a quando un altro dispositivo non si associa alla radio.
- Per disconnettere il dispositivo corrente e consentire il collegamento a un altro dispositivo abilitato BLUETOOTH®, tenere premuto il pulsante Play/Pausa/Preselezione. La radio sarà in modalità abbinamento e può essere collegata a un dispositivo diverso.

NOTA: Il prodotto si spegnerà entro mezz'ora se non è stato riprodotto in streaming alcun file audio in modalità BLUETOOTH®. Accendere il prodotto per riprendere il funzionamento.

Modalità DAB+

- Premere il pulsante Power/modalità finché DAB+ non viene visualizzato sullo schermo.
- Il prodotto ricerca automaticamente le stazioni. Riproduce i segnali della prima stazione trovata e ne visualizza le informazioni. Se non viene ricevuto alcun segnale DAB o DAB+, viene visualizzato il messaggio "No DAB Station".

Per eseguire la scansione manuale delle stazioni:

- In modalità DAB+, tenere premuto il pulsante Menu per due secondi per accedere al menu. Premere ripetutamente il pulsante freccia sinistra o destra fino a visualizzare "Full scan".
- Premere il pulsante Menu per eseguire una scansione a banda completa.

Per sintonizzarsi su una stazione specifica:

- In modalità DAB+, tenere premuto il pulsante Menu per due secondi per accedere al menu. Premere ripetutamente il pulsante freccia sinistra o destra fino a visualizzare "Manual tune".
- Premere il pulsante Menu per accedere alla sintonizzazione delle stazioni.
- Premere il pulsante freccia sinistra o destra per sintonizzarsi sulla stazione precedente o successiva.
- Premere il pulsante Menu per selezionare la frequenza desiderata.

Per visualizzare le informazioni DAB:

- Premere il tasto Play/Pausa/Preselezione per visualizzare le informazioni DAB.
- Tenere premuto il pulsante Play/Pausa/Preselezione per mostrare automaticamente altre informazioni DAB sullo schermo ogni secondo.

Modalità AM/FM

- Premere il pulsante Power/modalità finché AM o FM non viene visualizzato sullo schermo.
- Premere il pulsante freccia sinistra per la sintonizzazione a una frequenza più bassa. Premere il pulsante freccia destra per la sintonizzazione a una frequenza più alta. Premere brevemente il pulsante (senza tenere premuto) per sintonizzare una frequenza alla volta. Tenere premuto il pulsante a freccia desiderato per un secondo per ottimizzare la frequenza successiva con una chiara ricezione.

TASTO ALZA VOLUME +

Utilizzare il pulsante alza volume per aumentarlo.

TASTO ABBASSA VOLUME —

Utilizzare il pulsante abbassa volume per diminuirlo.

PULSANTE MENU

In modalità DAB+, tenere premuto il pulsante Menu per due secondi per accedere al menu. Premere i pulsanti freccia per scorrere le voci di menu. Premere il pulsante Menu per selezionare la voce di menu.

Fare riferimento all'elenco seguente per le voci di menu disponibili.

- Full scan
Esegue una scansione a banda completa delle stazioni DAB.

- **Manual tune**
Consente di sintonizzarsi su una particolare stazione DAB.
- **DRC**
Regolare la DRC (Dynamic Range Compression, compressione della gamma dinamica).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- **Prune**
Consente di eliminare le stazioni non più disponibili.
- **System**
 - Factory reset
Ripristina le impostazioni originali del prodotto.
 - SW version
Consente di controllare la versione software.

Tenere premuto il pulsante Menu per due secondi per uscire dal menu.

In modalità AM e FM, tenere premuto il pulsante Menu per due secondi per visualizzare le informazioni RSSI e SNR.

PULSANTE PLAY/PAUSA/PRESELEZIONE ►||

In modalità BLUETOOTH®, premere il pulsante Play/Pausa/Preselezione per riprodurre/mettere in pausa l'audio riprodotto in streaming. Tenere premuto il pulsante Play/Pausa/Preselezione per disconnettere il dispositivo abilitato BLUETOOTH®.

In modalità DAB+:

- Premere il tasto Play/Pausa/Preselezione per visualizzare le informazioni DAB.

Nelle modalità AM/FM:

La funzione di memoria consente di salvare fino a 20 frequenze come preimpostazioni nella memoria della radio. È possibile salvare 10 frequenze, ciascuna in modalità FM e AM.

Per memorizzare una frequenza:

- Sintonizzare alla frequenza desiderata.
- Tenere premuto il tasto Play/Pausa/Preselezione per 2 secondi. Lampeggerà un numero con una posizione di memoria.
- Premere il pulsante freccia per scorrere tra le posizioni della memoria.
- Premere il tasto Play/Pausa/Preselezione per memorizzare la frequenza nella posizione di memoria selezionata. Le informazioni sulla frequenza memorizzata vengono visualizzate sullo schermo.

Per richiamare una frequenza preimpostata:

- Premere il tasto Play/Pausa/Preselezione e rilasciarlo rapidamente per scorrere le frequenze memorizzate.

PULSANTI FRECCIE <>

In modalità BLUETOOTH: Premere i pulsanti freccia sulla radio per andare al brano precedente o successivo.

In modalità radio: Premere il pulsante freccia sinistra per la sintonizzazione a una frequenza più bassa. Premere il pulsante freccia destra per la sintonizzazione a una frequenza più alta. Premere brevemente il pulsante (senza tenere premuto) per sintonizzare una frequenza alla volta. Tenere premuto il pulsante a freccia desiderato per un secondo per ottimizzare la frequenza successiva con una chiara ricezione.

PORTA DI RICARICA USB

Collegare un dispositivo USB alla porta di ricarica USB per alimentare il prodotto. Quando il prodotto è spento, la porta di carica USB non fornisce potenza.

MANUTENZIONE

- Usare solo accessori e parti di ricambio originali. Nel caso in cui dovessero essere sostituiti componenti che non sono stati descritti, contattare un centro assistenza autorizzato. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro assistenza autorizzato.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc., entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

SIMBOLI



Indicazioni sicurezza



Corrente diretta



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben de hoogste prioriteit gekregen in het ontwerp van uw radio.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De radio is bedoeld voor de ontvangst van analoge en digitale uitzendingen en voor het streamen van audio van BLUETOOTH®-apparaten.

Het product kan via de USB-aansluiting andere USB-apparaten opnieuw opladen.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

RADIOVEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Demonteer of wijzig het apparaat nooit op enigerlei wijze.
- Gebruik het product niet nabij water.
- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere producten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
- Bedek ventilatieopeningen niet met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
- Plaats het product niet in gesloten boekenkasten of schappen zonder gepaste ventilatie.
- Afvoer van een accu in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van een accu, kan tot een explosie leiden.
- Het achterlaten van een accu in een omgeving met extreem hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of de lekkage van een ontvlambare vloeistof of gas.
- Een aan extreem lage luchtdruk blootgestelde accu kan leiden tot een explosie of de lekkage van ontvlambare vloeistof of gas.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

- Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 68.

1. Aan-uitknop/modusknop
2. LCM-display
3. USB-laadpoort

4. Pijlknoppen
5. Menu-/bevestigingsknop
6. Knop afspelen/pauzeren/voorinstellen
7. Volumeknoppen
8. Draaghandvat
9. Antenne
10. Accupoort
11. Bedieningshandleiding
12. Lader
13. Batterijpakk

BEDIENINGSKNOPPEN

AAN-UITKNOP/MODUSKNOP

- Houd de aan-uitknop/modusknop twee seconden ingedrukt om het product in en uit te schakelen.
- Druk kort op de aan-uitknop/modusknop om tussen de modi te schakelen.

Modusselectie

Druk op de aan-uitknop/modusknop om tussen de verschillende modi te wisselen.

- BLUETOOTH®-modus
- DAB+-modus
- FM-modus
- AM-modus

OPMERKING: Als de radio wordt ingeschakeld, keert deze terug naar de laatst gebruikte modus.

BLUETOOTH®-modus

- Druk op de aan-uitknop/modusknop tot het BLUETOOTH®-icoon verschijnt. De radio gaat zoeken naar een eerder gekoppeld apparaat. 'Waiting to pair' begint te knipperen op het scherm.
- Als het gekoppelde apparaat niet beschikbaar is, knippert 'Waiting to pair' continu.
- Om een apparaat aan de radio te koppelen, selecteert u 'Ryobi DAB+ radio' op het BLUETOOTH®-apparaat.
- Als het apparaat met succes is gekoppeld aan de radio, wordt op het scherm 'Paired' weergegeven.
- Zodra het apparaat met succes is gekoppeld aan de radio, gebruikt u de bedieningselementen op het BLUETOOTH®-apparaat om door tracks te bladeren en het volume te regelen, of drukt u op de pijltoetsen op de radio om naar de vorige of volgende track te gaan. Druk op de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen om gestreamde audio af te spelen/te pauzeren.

OPMERKING: Deze bedieningselementen worden mogelijk niet ondersteund door het BLUETOOTH®-apparaat en/of de gebruikte streamingtoepassing.

- Als een apparaat de verbinding met de radio verbreekt, begint 'Waiting to pair' op het scherm te knipperen totdat een ander apparaat aan de radio wordt gekoppeld.
- Om het huidige apparaat te ontkoppelen om verbinding met een ander BLUETOOTH®-apparaat mogelijk te maken, houdt u de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen ingedrukt. De radio komt in de koppelmodus en kan met een ander apparaat worden verbonden.

OPMERKING: Het product wordt over een half uur uitgeschakeld als er geen audio is gestreamd in de BLUETOOTH®-modus. Schakel het product in om de werking te hervatten.

DAB+-modus

- Druk op de aan-uitknop/modusknop totdat DAB+ op het scherm verschijnt.
- Het apparaat scant automatisch naar zenders. Het speelt de signalen af van de eerst gevonden zender en geeft de informatie weer. Als er geen DAB- of DAB+-signaal wordt ontvangen, wordt de informatie 'No DAB Station' weergegeven.

Om handmatig naar zenders te zoeken:

- Houd in de DAB+-modus de menu-knop twee seconden ingedrukt om het menu te openen. Druk herhaaldelijk op de pijl naar links of rechts tot 'Full scan' wordt weergegeven.
- Druk op de menuknop om een volledige bandscan uit te voeren.

Afstemmen op een bepaalde zender:

- Houd in de DAB+-modus de menu-knop twee seconden ingedrukt om het menu te openen. Druk herhaaldelijk op de pijl naar links of rechts tot 'Manual tune' wordt weergegeven.
- Druk op de menuknop om de zenders af te stemmen.
- Druk op de pijl naar links of rechts om af te stemmen op de vorige of volgende zender.
- Druk op de menuknop om de gewenste frequentie te selecteren.

DAB-informatie weergeven:

- Druk op de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen om DAB-informatie weer te geven.
- Houd de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen ingedrukt om elke seconde automatisch extra DAB-informatie op het scherm te verschuiven.

AM/FM-modus

- Druk op de aan-uitknop/modusknop totdat AM of FM op het scherm verschijnt.
- Druk op de linkerpijlknoop om op een lagere frequentie af te stemmen. Druk op de rechterpijlknoop om op een hogere frequentie af te stemmen. Druk kort op één van beide knoppen (niet ingedrukt houden) om per frequentiestap af te stemmen. Houd de gewenste pijlknoop gedurende één seconde ingedrukt om op de volgende frequentie met heldere ontvangst af te stemmen.

KNOP VOLUME VERHOGEN +

Gebruik de knop volume omhoog om het geluidsvolume te verhogen.

KNOP VOLUME VERLAGEN —

Gebruik de knop volume omlaag om het geluidsvolume te verlagen.

MENUKNOP

Houd in de DAB+-modus de menu-knop twee seconden ingedrukt om het menu te openen. Druk op de pijltoetsen om door menu-items te bladeren. Druk op menu om het menu-item te selecteren.

Raadpleeg de volgende lijst voor de beschikbare menu-items.

- Full scan
Voer een volledige bandscan uit voor DAB-zenders.
- Manual tune
Stem af op een bepaalde DAB-zender.

■ DRC

Stel de DRC (dynamische bereikcompressie) in.

- DRC off
- DRC high
- DRC low

■ Prune

Verwijder zenders die niet meer beschikbaar zijn.

■ System

- Factory reset
Herstel de oorspronkelijke instellingen van het apparaat.
- SW version
Controleer de softwareversie.

Houd de menuknop twee seconden ingedrukt om het menu te verlaten.

Houd in de AM- en FM-modus de menuknop twee seconden ingedrukt om RSSI- en SNR-informatie weer te geven.

KNOP AFSPLEN/PAUZEREN/VOORINSTELLEN ►||

Druk in de BLUETOOTH®-modus op knop afspelen/pauzeren/voorinstellen om gestreamde audio af te spelen/te pauzeren. Houd de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen ingedrukt om het BLUETOOTH®-apparaat los te koppelen.

In de DAB+-modus:

- Druk op de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen om DAB-informatie weer te geven.

In AM/FM-modi:

De geheugenfunctie slaat maximaal 20 frequenties op als voorkeurszenders in het geheugen van de radio. U kunt 10 frequenties opslaan in zowel de FM-modus als de AM-modus.

Om een frequentie in het geheugen te bewaren:

- Stem af op de frequentie die u wenst te bewaren.
- Houd de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen 2 seconden ingedrukt. Een geheugenlocatienummer zal aan en uit knipperen.
- Druk op één van de pijlknoppen om door de geheugenlocaties te bladeren.
- Druk op de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen om de frequentie op de geselecteerde geheugenlocatie op te slaan. De informatie over de opgeslagen frequentie verschijnt op het scherm.

Om een voorinstelling frequentie op te roepen:

- Druk op de knop afspelen/pauzeren/voorinstellen en laat die snel los om door de opgeslagen frequenties te bladeren.

PIJLKNOPPEN < >

In BLUETOOTH-modus: Druk op de pijlknoppen op de radio om naar het vorige of volgende nummer te gaan.

In radiomodus: Druk op de linkerpijlknoop om op een lagere frequentie af te stemmen. Druk op de rechterpijlknoop om op een hogere frequentie af te stemmen. Druk kort op één van beide knoppen (niet ingedrukt houden) om per frequentiestap af te stemmen. Houd de gewenste pijlknoop gedurende één seconde ingedrukt om op de volgende frequentie met heldere ontvangst af te stemmen.

USB-LAADPOORT

Sluit een USB-apparaat aan op de USB-oplaadpoort om het product van stroom te voorzien. Als het product is uitgeschakeld, levert de USB-oplaadpoort geen stroom.

ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen. Als er onderdelen moeten worden vervangen die niet zijn beschreven, neem dan contact op met een geautoriseerd servicecentrum. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.
- Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruitolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.

SYMBOLEN



Veiligheidswaarschuwing



Gelijkstroom



Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

PT TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

A segurança, o desempenho e a fiabilidade foram elementos prioritários no design do nosso rádio.

USO PREVISTO

O rádio destina-se à receção de transmissões analógicas e digitais e à transmissão de áudio a partir de dispositivos com BLUETOOTH®.

O produto pode carregar dispositivos USB através da ligação USB.

Não utilize o produto para qualquer outra finalidade.

AVISOS DE SEGURANÇA DO RÁDIO

- Nunca desmonte nem modifique o produto.
- Não utilize o produto perto de água.
- Não coloque o produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, grelhas de aquecimento, fogões ou outros produtos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não tape as aberturas de ventilação com objetos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não coloque o produto em estantes ou prateleiras fechadas sem ventilação adequada.
- Eliminar baterias em fogo ou num forno quente ou através do esmagamento ou cortes mecânicos pode resultar numa explosão.
- Deixar uma bateria em ambientes excecionalmente quentes pode resultar em explosões ou em fugas de líquidos ou gases inflamáveis.
- Um bateria exposta a uma pressão atmosférica extremamente baixa pode resultar numa explosão ou em fugas de líquidos ou gases inflamáveis.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 68.

1. Botão de alimentação/modo
2. Visor LCM
3. Porta de carregamento USB
4. Botões de seta

5. Botão de confirmar/menu
6. Botão reproduzir/pausa/predefinir
7. Botões de volume
8. Pega de transporte
9. Antena
10. Orifício da bateria
11. Manual do operador
12. Carregador
13. Bateria

BOTÕES DE CONTROLO

BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO/MODO

- Prima continuamente o botão de alimentação/modo durante dois segundos para ligar e desligar o produto.
- Prima o botão de alimentação/modo por breves instantes para alternar entre modos.

Seleção de modo

Prima o botão de alimentação/modo para percorrer os modos.

- Modo de BLUETOOTH®
- Modo DAB+
- Modo FM
- Modo AM

NOTA: Quando é ligado, o rádio regressa ao último modo utilizado.

Modo de BLUETOOTH®

- Prima o botão de alimentação/modo até ser apresentado o ícone de BLUETOOTH® no ecrã. O rádio irá começar a procurar dispositivos emparelhados anteriormente. Waiting to pair começa a piscar no ecrã.
- Se o dispositivo emparelhado não estiver disponível, "Waiting to pair" pisca continuamente.
- Para emparelhar um dispositivo com o rádio, selecione "Rádio DAB+ Ryobi" no dispositivo compatível com BLUETOOTH®.
- Assim que dispositivo for corretamente emparelhado com o rádio, o ecrã apresenta "Emparelhado".
- Após o dispositivo ter sido corretamente emparelhado com o rádio, utilize os controlos do dispositivo compatível com BLUETOOTH® para percorrer as faixas e controlar o volume, ou prima os botões de seta no rádio para ir para a faixa anterior ou seguinte. Prima o botão reproduzir/pausa/predefinir para reproduzir/colocar em pausa o áudio transmitido.

NOTA: Estes controlos podem não ser suportados pelo dispositivo com BLUETOOTH® e/ou pela aplicação de transmissão em utilização.

- Se um dispositivo se desligar do rádio, "Waiting to pair" começa a piscar no ecrã até que outro dispositivo seja emparelhado com o rádio.
- Para desligar o dispositivo atual e permitir a ligação a outro dispositivo com BLUETOOTH®, prima continuamente o botão reproduzir/pausa/predefinir. O rádio entra em modo de emparelhamento e pode ser ligado a um dispositivo diferente.

NOTA: O produto desliga-se após meia hora se não for transmitido áudio no modo BLUETOOTH®. Ligue o produto para retomar o funcionamento.

Modo DAB+

- Prima o botão de alimentação/modo até que DAB+ seja apresentado no ecrã.
- O produto procura automaticamente estações. Reproduz os sinais da primeira estação encontrada e apresenta as respetivas informações. Se não for recebido nenhum sinal DAB ou DAB+, é apresentada a informação "Sem estação DAB".

Procurar estações manualmente:

- No modo DAB+, prima continuamente o botão de menu durante dois segundos para entrar no menu. Pressione o botão de seta para a esquerda ou para a direita várias vezes até que seja apresentado "Procura completa".
- Prima o botão de menu para realizar uma procura completa de bandas.

Sintonizar uma estação específica:

- No modo DAB+, prima continuamente o botão de menu durante dois segundos para entrar no menu. Pressione o botão de seta para a esquerda ou para a direita várias vezes até que seja apresentado "Sintonização manual".
- Prima o botão de menu para entrar na sintonização da estação.
- Prima o botão de seta para a esquerda ou para a direita para sintonizar a estação anterior ou seguinte.
- Prima o botão de menu para selecionar a frequência pretendida.

Visualizar informações DAB:

- Prima o botão de reprodução/pausa/predefinição para ver as informações DAB.
- Prima continuamente o botão reproduzir/pausa/predefinir para alternar automaticamente entre informações DAB adicionais no ecrã a cada segundo.

Modo AM/FM

- Prima o botão de alimentação/modo até que AM ou FM seja apresentado no ecrã.
- Pressione o botão da seta esquerda para sintonizar uma frequência inferior. Pressione o botão da seta direita para sintonizar uma frequência superior. Carregue brevemente num dos botões (não pressione) para sintonizar frequência a frequência. Mantenha pressionado o botão de seta desejado durante um segundo para sintonizar a frequência seguinte com boa receção.

BOTÃO PARA AUMENTAR O VOLUME +

Use o botão de aumentar o volume para aumentar o volume.

BOTÃO PARA REDUZIR O VOLUME —

Use o botão de diminuir o volume para diminuir o volume.

BOTÃO DE MENU

No modo DAB+, prima continuamente o botão de menu durante dois segundos para entrar no menu. Prima os botões de seta para percorrer os itens do menu. Prima o botão de menu para selecionar o item do menu.

Consulte a lista seguinte para obter informações sobre os itens do menu disponíveis.

- Procura completa
Efetue uma procura completa de bandas para estações DAB.
- Sintonização manual
Sintonizar uma estação DAB específica.

- **DRC**
Ajustar a compressão da gama dinâmica (DRC).
 - DRC desligada
 - DRC alta
 - DRC baixa
- **Limpar**
Eliminar estações que já não estão disponíveis.
- **Sistema**
 - Reposição de fábrica
Restaurar as configurações originais do produto.
 - Versão de software
Verificar a versão do software.

Prima continuamente o botão de menu durante dois segundos para sair do menu.

Nos modos AM e FM, prima continuamente o botão de menu durante dois segundos para apresentar informações RSSI e SNR.

BOTÃO REPRODUZIR/PAUSA/PREDEFINIR ►►

No modo de BLUETOOTH®, prima o botão reproduzir/pausa/predefinir para reproduzir/colocar em pausa o áudio transmitido. Prima continuamente o botão reproduzir/pausa/predefinir para desligar o dispositivo com BLUETOOTH®.

No modo DAB+:

- Prima o botão de reprodução/pausa/predefinição para ver as informações DAB.

Nos modos AM/FM:

A função de memória guarda até 20 frequências na memória do rádio. Pode guardar 10 frequências nos modos FM e AM.

Para memorizar uma frequência:

- Sintonize a frequência que pretende memorizar.
- Prima continuamente o botão reproduzir/pausa/predefinir durante 2 segundos. Um número de memória começa a piscar.
- Prima um dos botões de seta para percorrer as localizações na memória.
- Prima o botão reproduzir/pausa/predefinir para memorizar a frequência na posição de memória seleccionada. As informações da frequência armazenada serão apresentadas no ecrã.

Para aceder a uma frequência predefinida:

- Prima o botão reproduzir/pausa/predefinir e liberte-o rapidamente para percorrer as frequências memorizadas.

BOTÕES DE SETA <>

No modo BLUETOOTH: Pressione os botões de setas no rádio para retroceder/avançar para a faixa anterior/seguite.

No modo de rádio: Pressione o botão da seta esquerda para sintonizar uma frequência inferior. Pressione o botão da seta direita para sintonizar uma frequência superior. Carregue brevemente num dos botões (não pressione) para sintonizar frequência a frequência. Mantenha pressionado o botão de seta desejado durante um segundo para sintonizar a frequência seguinte com boa receção.

PORTA DE CARREGAMENTO USB

Ligue um dispositivo USB à porta de carregamento USB para obter energia do produto. Se o produto estiver desligado, a porta de carregamento USB não fornece energia.

MANUTENÇÃO

- Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes originais. Caso os componentes que tenham de ser substituídos não se encontrem descritos, contacte um centro de assistência autorizado. Todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.

SÍMBOLOS



Alerta de segurança



Corrente directa



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

DA OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Sikkerhed, ydeevne og driftssikkerhed har fået højeste prioritet i designet af din radio.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMÅL

Radioen er beregnet til modtagelse af analog og digital udsendelse og streaming af lyd fra BLUETOOTH®-aktiverede enheder.

Produktet kan genoplade USB-enheder via USB-forbindelsen.

Brug ikke produktet til noget andet formål.

RADIOSIKKERHEDSADVARSLER

- Du må aldrig adskille eller ændre produktet på nogen måde.
- Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand.
- Anbring ikke produktet i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeventiler, komfurer eller andre produkter (herunder forstærkere), der producerer varme.
- Dæk ikke ventilationsåbninger med genstande såsom aviser, duge, gardiner osv.
- Placer ikke produktet i lukkede reoler eller stativer uden passende ventilation.
- Bortskaffelse af et batteri med ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller skæring af et batteri, kan medføre en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i en omgivelsesmiljø med meget høj temperatur, kan det medføre eksplosion eller udslip af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lave temperaturer, kan det medføre eksplosion eller udslip af brændbar væske eller gas.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

KEND PRODUKTET

Se side 68.

1. Tænd/tilstandsknappen
2. LCM-display
3. USB-opladningsport
4. Pilknapper

5. Menu/bekræft-knap
6. Afspil/pause/forudindstilling-knap
7. Lydstyrkeknapper
8. Bærehåndtag
9. Antenne
10. Batteriåbning
11. Betjeningsvejledning
12. Oplader
13. Batterienhed

KONTROLKNAPPER

TÆND/TILSTANDSKNAPPEN

- Tryk på tænd/tilstandsknappen og hold den nede i to sekunder for at tænde og slukke for produktet.
- Tryk kortvarigt på tænd/sluk-knappen for at skifte mellem tilstande.

Valg af indstilling

Tryk på tænd/tilstandsknappen for at bladre gennem tilstandene.

- BLUETOOTH®-tilstand
- DAB+-tilstand
- FM-tilstand
- AM-tilstand

BEMÆRK: Når den tændes, vender radioen tilbage til den sidst anvendte tilstand.

BLUETOOTH®-tilstand

- Tryk på tænd/sluk-knappen indtil BLUETOOTH®-ikonet vises. Radioen vil begynde at søge efter en tidligere parret enhed. Waiting to pair begynder at blinke på skærmen.
- Hvis den parrede enhed ikke er tilgængelig, blinker "Waiting to pair" kontinuerligt.
- Hvis du vil parre en enhed med radioen, skal du vælge "Ryobi DAB+ radio" på den BLUETOOTH®-kompatible enhed.
- Når enheden er parret med radioen, vises "Paired" på skærmen.
- Når enheden er parret med radioen, skal du bruge knapperne på den BLUETOOTH®-kompatible enhed til at bevæge dig gennem numre og kontrollere lydstyrken eller trykke på pileknapperne på radioen for at gå til det forrige eller næste nummer. Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen for at afspille/pause streamet lyd.

BEMÆRK: Disse knapper understøttes muligvis ikke af BLUETOOTH®-enheden og/eller streamingapplikation, der anvendes.

- Hvis en enhed afbryder forbindelsen til radioen, begynder "Waiting to pair", at blinke på skærmen, indtil en anden enhed parres med radioen.
- Hvis du vil afbryde den aktuelle enhed for at tillade forbindelse til en anden BLUETOOTH®-aktiveret enhed, skal du trykke på afspil/pause/forudindstilling-knappen og holde den nede. Radioen vil derefter være i "parringstilstand" og kan tilsluttes en anden enhed.

BEMÆRK: Produktet slukkes efter en halv time, hvis der ikke streames lyd i BLUETOOTH®-tilstand. Tænd for produktet for at genoptage driften.

DAB+-tilstand

- Tryk på tænd/sluk-knappen, indtil DAB+ vises på skærmen.
- Produktet scanner automatisk efter stationer. Den afspiller signalerne fra den først fundne station og viser dens oplysninger. Hvis der ikke modtages noget DAB- eller DAB+-signal, vises oplysningen "No DAB Station".

Sådan scannes der manuelt efter stationer:

- I DAB+-tilstand skal du trykke på og holde menu-knappen nede i to sekunder for at åbne menuen. Tryk på venstre eller højre pileknop gentagne gange, indtil "Full scan" vises.
- Tryk på menu-knappen for at udføre en fuldbåndsscanning.

Sådan stiller du ind på en specifik station:

- I DAB+-tilstand skal du trykke på og holde menu-knappen nede i to sekunder for at åbne menuen. Tryk på venstre eller højre pileknop gentagne gange, indtil "Manual tune" vises.
- Tryk på menu-knappen for at åbne stationsindstilling.
- Tryk på venstre eller højre pileknop for at stille ind på den forrige eller næste station.
- Tryk på menu-knappen for at vælge den ønskede frekvens.

Sådan får du vist DAB-oplysninger:

- Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen for at få vist DAB-oplysninger.
- Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen, og hold den nede for automatisk at skifte mellem yderligere DAB-oplysninger på skærmen hvert sekund.

AM/FM-tilstand

- Tryk på tænd/sluk-knappen, indtil AM eller FM vises på skærmen.
- Tryk på venstre piletast for at justere til en lavere frekvens. Tryk på den højre piletast for at justere til en højere frekvens. Tryk kort på en af knapperne (ikke trykke og holde nede) for at justere et frekvenstrin ad gangen. Tryk og hold den ønskede piletast nede i et sekund for at tune til den næste frekvens med klar modtagelse.

LYDSTYRKE OP-KNAP +

Brug knappen volume up til at øge lydstyrken.

LYDSTYRKE NED-KNAP —

Brug knappen Volume down til at reducere lydstyrken.

MENU-KNAP

I DAB+-tilstand skal du trykke på og holde menu-knappen nede i to sekunder for at åbne menuen. Tryk på pileknapperne for at rulle gennem menupunkterne. Tryk på menu-knappen for at vælge menupunktet.

Se følgende liste for de tilgængelige menupunkter.

- Fuld scanning
Udfør en fuldbåndsscanning for DAB-stationer.
- Manuel indstilling
Stil ind på en bestemt DAB-station.
- DRC
Juster DRC (kompression af dynamisk område).

- DRC slukket
- DRC høj
- DRC lav
- Ryd op
Slet stationer, der ikke længere er tilgængelige.
- System
 - Fabriksnulstilling
Gendan produktet til de oprindelige indstillinger.
 - SW-version
Kontroller softwareversionen.

Tryk på og hold menu-knappen nede i to sekunder for at forlade menuen.

I AM- og FM-tilstand skal du trykke på og holde menu-knappen nede i to sekunder for at få vist RSSI- og SNR-oplysninger.

AFSPIL/PAUSE/FORUDINDSTILLING-KNAP ►||

I BLUETOOTH®-tilstand skal du trykke på afspil/pause/forudindstilling-knappen for at afspille/pause streamet lyd. Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen, og hold den nede for at afbryde den BLUETOOTH®-aktiveret enhed.

I DAB+-tilstand:

- Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen for at få vist DAB-oplysninger.

I AM/FM-tilstande:

Hukommelsesfunktionen gemmer op til 20 frekvenser som forudindstillinger i radioens hukommelse. Du kan gemme 10 frekvenser hver i FM-tilstand og AM-tilstand.

Sådan gemmer du en frekvens i hukommelsen:

- Indstil på den frekvens, du ønsker at gemme.
- Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen, og hold den nede i 2 sekund. Et hukommelsesnummer vil blinke.
- Tryk på en af piletasterne for at scrolle gennem hukommelsespladserne.
- Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen for at gemme frekvensen i den valgte hukommelsesplacering. Oplysningerne om den gemte frekvens vises på skærmen.

For at genkalde en forhåndsindstillet frekvens:

- Tryk på afspil/pause/forudindstilling-knappen, og slip den hurtigt for at blade gennem gemte frekvenser.

PILKNAPPER <>

I BLUETOOTH-tilstand: Tryk på pilknapperne på radioen for at gå til det forrige eller næste musikstykke.

I radiotilstand: Tryk på venstre piletast for at justere til en lavere frekvens. Tryk på den højre piletast for at justere til en højere frekvens. Tryk kort på en af knapperne (ikke trykke og holde nede) for at justere et frekvenstrin ad gangen. Tryk og hold den ønskede piletast nede i et sekund for at tune til den næste frekvens med klar modtagelse.

USB-OPLADNINGSPORT

Tilslut en USB-enhed til USB-opladningsporten for at få strøm fra produktet. Når produktet er slukket, leverer USB-opladningsporten ikke strøm.



VEDLIGEHODELSE

- Brug kun originalt tilbehør og reservedele. Hvis der er brug for at udskifte komponenter, som ikke er beskrevet, skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Alle reparationer bør udføres af et autoriseret servicecenter.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.

SYMBOLER



Sikkerhedsadvarsel



Direkte strøm



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

SV ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONERNA

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din radio.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Radion är avsedd för mottagning av analog och digital sändning samt strömning av ljud från BLUETOOTH®-kompatibla enheter.

Produkten kan återladda USB-enheter via USB-anslutningen.

Använd inte produkten för andra ändamål.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR RADIO

- Demontera eller modifiera aldrig produkten på något sätt.
- Använd inte produkten nära vatten.
- Placera inte produkten nära värmekällor, såsom radiatorer, värmeregister, spisar eller andra produkter (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
- Täck inte ventilationsöppningar med sådant som tidningar, bordsdukar, gardiner osv.
- Placera inte produkten i slutna bokhyllor eller rack utan ordentlig ventilation.
- Att kasta ett batteri i elden eller en varm ugn, eller mekaniskt krossa eller skära sönder ett batteri, kan resultera i en explosion.
- Att lämna ett batteri i en omgivningsmiljö med extremt varm temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.



LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 68.

1. Ström-/lägesknapp
2. LCM-skärm
3. USB-laddningsport
4. Pilknappar
5. Knappen Meny/Bekräfta
6. Knappen Play/Paus/Preset
7. Volymknappar
8. Bärhandtag
9. Antenn
10. Batteriport
11. Bruksanvisning
12. Laddare
13. Batteripack

KONTROLLKNAPPAR

STRÖM-/LÄGESKNAPP

- Tryck på ström-/lägesknappen i två sekunder för att sätta på respektive stänga av produkten.
- Tryck kort på Ström-/lägesknappen för att växla mellan lägen.

Lägesval

Tryck på ström-/lägesknappen för att växla mellan lägena.

- BLUETOOTH®-läge
- DAB+-läge
- FM-läge
- AM-läge

ANTECKNING: När radion slås på återgår den till det senast använda läget.

BLUETOOTH®-läge

- Tryck på Ström-/lägesknappen tills skärmen BLUETOOTH® visas. Radion börjar söka efter en tidigare parad enhet. "Waiting to pair" börjar blinka på skärmen.
- Om den parkopplade enheten inte är tillgänglig blinkar "Waiting to pair" kontinuerligt.
- Om du vill parkoppla en enhet med radion väljer du "Ryobi DAB+ radio" på den BLUETOOTH®-kompatibla enheten.
- När enheten har parats ihop med radion visas meddelandet "Paired" på skärmen.
- När enheten har parats ihop med radion kan du använda kontrollerna på den BLUETOOTH®-kompatibla enheten för att välja spår och kontrollera volymen. Du kan också trycka på pilknapparna på radion för att gå till föregående eller nästa spår. Tryck på knappen Play/Paus/Preset för att spela upp eller pausa strömmat ljud.

ANTECKNING: De här kontrollerna stöds kanske inte av den BLUETOOTH®-enhet eller det strömningsprogram som används.

- Om en enhet kopplas bort från radion börjar meddelandet "Waiting to pair" att blinka på skärmen tills en annan enhet paras ihop med radion.

- Om du vill koppla bort den aktuella enheten för att kunna parkoppla en annan BLUETOOTH®-kompatibel enhet håller du ned knappen Play/Paus/Preset. Radion övergår då till parningsläge och kan anslutas till en annan enhet.

ANTECKNING: Produkten stängs av efter en halvtimme om inget ljud strömmas i BLUETOOTH®-läget. Slå på produkten för att starta den igen.

DAB+-läge

- Tryck på Ström-/lägesknappen tills DAB+ visas på skärmen.
- Produkten söker automatiskt efter stationer. Den spelar upp och visar information om den första stationen den hittar. Om ingen DAB- eller DAB+-signal hittas visas informationen "No DAB Station".

Så här söker du efter stationer manuellt:

- I DAB+-läge trycker du på och håller ned menyknappen i två sekunder för att komma till menyn. Tryck på vänster eller höger pilknapp tills "Full scan" visas.
- Tryck på menyknappen för att utföra en fullständig sökning.

Så här ställer du in en viss station:

- I DAB+-läge trycker du på och håller ned menyknappen i två sekunder för att komma till menyn. Tryck på vänster eller höger pilknapp tills "Manual tune" visas.
- Tryck på menyknappen för att gå till stationsinställningen.
- Tryck på vänster eller höger pilknapp för att ställa in föregående eller nästa station.
- Tryck på menyknappen för att välja önskad frekvens.

Så här visar du DAB-information:

- Tryck på knappen Play/Paus/Preset för att visa DAB-information.
- Tryck på och håll ned knappen Play/Paus/Preset för att automatiskt växla mellan ytterligare DAB-information på skärmen varje sekund.

AM/FM-läge

- Tryck på Ström-/lägesknappen tills AM eller FM visas på skärmen.
- Tryck på vänster pilknapp för att ställa in en lägre frekvens. Tryck på höger pilknapp för att ställa in en högre frekvens. Tryck kort på endera knappen (håll inte ner knapparna) för att ställa in ett frekvenssteg i taget. Tryck och håll kvar önskad pilknapp i en sekund för att ställa in nästa frekvens med tydlig mottagning.

VOLYM UPP-KNAPP +

Använd hög volym-knappen för att höja volymen.

VOLYM NED-KNAPP –

Använd sänk volym-knappen för att sänka volymen.

MENYKNAPP

I DAB+-läge trycker du på och håller ned menyknappen i två sekunder för att komma till menyn. Tryck på pilknapparna för att bläddra igenom menyposterna. Tryck på menyknappen för att välja menyalternativet.

Se följande lista för tillgängliga menyalternativ.

- Fullständig sökning
Utför en fullständig sökning av DAB-stationer.
- Manuell inställning
Ställ in en viss DAB-kanal.
- DRC
Justera DRC (Dynamic Range Compression, (dynamisk intervallkomprimering)).
 - DRC av
 - DRC hög
 - DRC låg
- Rensa
Ta bort stationer som inte längre är tillgängliga.
- System
 - Fabriksåterställning
Återställ produkten till de ursprungliga inställningarna.
 - Programvaruversion
Kontrollera programvaruversionen.

Tryck och håll ned menyknappen i två sekunder för att gå ur meny.

I AM- och FM-läge trycker du på och håller ned menyknappen i två sekunder för att visa RSSI- och SNR-information.

KNAPPEN PLAY/PAUS/PRESET ►||

I BLUETOOTH®-läget trycker du på knappen Play/Paus/Preset för att spela upp eller pausa strömmat ljud. Håll in knappen Play/Paus/Preset för att koppla bort den BLUETOOTH®-kompatibla enheten.

I DAB+-läge:

- Tryck på knappen Play/Paus/Preset för att visa DAB-information.

I AM-/FM-läge:

Minnesfunktionen sparar upp till 20 frekvenser som förinställningar i radiens minne. Du kan spara 10 frekvenser i vardera FM-läge och AM-läge.

För att lagra en frekvens i minnet:

- Ställ in den frekvens du vill spara.
- Tryck och håll ned knappen Play/Paus/Preset i 2 sekunder. Ett minnesplatsnummer blinkar på och av.
- Tryck på valfri pilknapp för att bläddra genom minnesplatserna.
- Tryck på knappen Play/Paus/Preset för att spara frekvensen på den valda minnesplatsen. Information om den sparade frekvensen visas på skärmen.

För att återkalla en förinställningsfrekvens:

- Tryck på knappen Play/Paus/Preset och släpp den snabbt för att bläddra mellan sparade frekvenser.

PILKNAPPAR < >

I BLUETOOTH-läget: Tryck på pilknapparna på radion för att gå till föregående eller nästa spår.

I radioläget: Tryck på vänster pilknapp för att ställa in en lägre frekvens. Tryck på höger pilknapp för att ställa in en högre frekvens. Tryck kort på endera knappen (håll inte ner knapparna) för att ställa in ett frekvenssteg i taget. Tryck och

håll kvar önskad pilknapp i en sekund för att ställa in nästa frekvens med tydlig mottagning.

USB-LADDNINGSPORT

Anslut en USB-enhet till USB-laddningsporten för att få ström från produkten. När produkten är avstängd levererar USB-laddningsporten inte ström.

UNDERHÅLL

- Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Behöver komponenter som inte beskrivits bytas ut, kontakta ett auktoriserat servicecenter. Alla reparationer ska utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, osv.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Likström



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

Turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus ovat olleet etusijalla radion suunnittelussa.

KÄYTTÖTARKOITUS

Radio on tarkoitettu analogisten ja digitaalisten radiolähetysten vastaanottoon sekä BLUETOOTH®-yhteensopivien laitteiden äänen suoratoistoon.

Tuote voi ladata USB-laitteita USB-liitännän kautta.

Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.

RADION TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä koskaan pura tai muuta tuotetta millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta lähellä vettä.
- Älä sijoita tuotetta minkään lämmönlähteen, kuten lämpöpatterin, lämmitysritilän, uunin tai muun lämpöä tuottavan tuotteen (ml. vahvistimet) lähelle.
- Älä peitä tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla tms.
- Älä aseta tuotetta suljettuun kirjahyllyyn tai telineeseen, jossa ei ole asianmukaista tuuletusta.
- Akun hävittäminen avotulella tai kuumassa uunissa tai akun murskaaminen tai leikkaaminen mekaanisesti voi johtaa räjähdykseen.
- Akun altistaminen erittäin kuumalle ympäröivälle lämpötilalle saattaa johtaa räjähdykseen tai herkästi syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle saattaa johtaa räjähdykseen tai herkästi syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaaineet tai valkaisuaaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

LITUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysytykseltä lisäneuvoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 68.

1. Virta/tila-painike
2. LCM-näyttö
3. USB-latausportti
4. Nuolipainikkeet
5. Valikko-/vahvistuspainike
6. Toisto-/tauko-/esiasetuspainike
7. Äänenvoimakkuuspainikkeet
8. Kantokahva
9. Antenni
10. Akkutila
11. Käyttäjän käsikirja
12. Laturi
13. Akku

OHJAUSPAINIKKEET

VIRTA/TILA-PAINIKE

- Paina virta/tila-painike pohjaan kahden sekunnin ajan kyteäksesi tuotteen päälle ja pois päältä.
- Voit selata tiloja painamalla virta-/tilapainiketta lyhyesti.

Tilanvalinta

Voit selata tiloja painamalla virta/tila-painiketta.

- BLUETOOTH®-tila
- DAB+-tila
- FM-tila
- AM-tila

HUOMAUTUS: Kun radio käynnistetään, se palaa viimeksi käytettyyn tilaan.

BLUETOOTH®-tila

- Paina virta-/tilapainiketta, kunnes BLUETOOTH®-kuvake tulee näkyviin. Radio alkaa etsiä aiempaa laiteparia. Waiting to pair vilkkuu näytössä.
- Jos yhdistettävä laite ei ole käytettävissä, Waiting to pair jatkaa vilkkumista.
- Voit yhdistää BLUETOOTH®-laitteen radioon valitsemalla laitteessa Ryobi DAB+ radio.
- Kun laite on yhdistetty radioon, näytössä näkyy teksti Paired.
- Kun laite on yhdistetty radioon, voit selata ääniraitoja ja säätää äänenvoimakkuutta BLUETOOTH®-laitteen säätimillä. Voit siirtyä edelliseen tai seuraavaan ääniraitaan myös käyttämällä radion nuolipainikkeita. Toista ääntä tai keskeytä äänentoisto painamalla toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta.

HUOMAUTUS: BLUETOOTH®-laite ja/tai suoratoistosovellus eivät välttämättä tue näitä säätimiä.

- Jos laitteen ja radion välinen yhteys katkeaa, näytössä alkaa vilkkua teksti Waiting to pair. Teksti vilkkuu, kunnes toinen laite muodostaa yhteyden radioon.
- Jos haluat radion muodostavan yhteyden toiseen BLUETOOTH®-laitteeseen, katkaise ensin nykyisen laitteen ja radion välinen yhteys pitämällä toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta painettuna. Tällöin radio siirtyy

parinmuodostustilaan ja voidaan yhdistää toiseen laitteeseen.

HUOMAUTUS: Jos BLUETOOTH®-tilassa ei toisteta ääntä puolen tunnin aikana, tuote sammuu. Jos haluat jatkaa käyttöä, kytke tuote päälle.

DAB+-tila

- Paina virta-/tilapainiketta, kunnes näyttöön ilmestyy teksti DAB+.
- Tuote hakee asemia automaattisesti. Se toistaa ensimmäisen löydetyn aseman signaalit ja näyttää sen tiedot. Jos DAB- tai DAB+-signaalia ei löydy, näytössä näkyy teksti NO DAB Station.

Aseminen hakeminen manuaalisesti:

- Siirry valikkoon painamalla DAB+-tilassa valikkopainiketta kahden sekunnin ajan. Paina vasenta tai oikeaa nuolipainiketta toistuvasti, kunnes näyttöön ilmestyy teksti Full Scan.
- Hae asemia koko taajuusalueelta painamalla valikkopainiketta.

Tietylle asemalle virittäminen:

- Siirry valikkoon painamalla DAB+-tilassa valikkopainiketta kahden sekunnin ajan. Paina vasenta tai oikeaa nuolipainiketta toistuvasti, kunnes näyttöön ilmestyy teksti Manual tune.
- Aloita asemalle virittäminen painamalla valikkopainiketta.
- Siirry edelliselle tai seuraavalle asemalle painamalla vasenta tai oikeaa nuolipainiketta.
- Valitse haluamasi taajuus painamalla valikkopainiketta.

DAB-tietojen tarkasteleminen:

- Voit tarkastella DAB-tietoja painamalla toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta.
- Pidä toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta painettuna, jos haluat DAB-lisätietojen vaihtuvan automaattisesti näytössä sekunnin välein.

AM/FM-tila

- Paina virta-/tilapainiketta, kunnes näyttöön ilmestyy joko teksti AM tai FM.
- Viritä matalammalle taajuudelle painamalla vasenta nuolipainiketta. Viritä korkeammalle taajuudelle painamalla oikeaa nuolipainiketta. Paina lyhyesti jompaakumpaa painiketta (älä paina ja pidä painettuna), jos haluat virittää yhden taajuusastelehen kerrallaan. Paina haluamaasi nuolipainiketta sekunnin ajan virittääksesi seuraavalle taajuudelle, jolla on hyvä yhteys.

ÄÄNENVOIMAKKUUDEN LISÄYSPAINIKE +

Äänenvoimakkuutta lisätään painamalla äänenvoimakkuus ylös -painiketta.

ÄÄNENVOIMAKKUUDEN VÄHENNYPAINIKE —

Äänenvoimakkuutta vähennetään painamalla äänenvoimakkuus alas -painiketta.

VALIKKOPAINIKE

Siirry valikkoon painamalla DAB+-tilassa valikkopainiketta kahden sekunnin ajan. Selaa valikkoa nuolipainikkeilla. Valitse haluamasi toiminto painamalla valikkopainiketta.

Valikon toiminnot on kuvattu seuraavassa luettelossa.

- Full scan
Hae DAB-asemia koko taajuusalueelta.
- Manual tune
Viritä tietyille DAB-asemalle.
- DRC
Säädi DRC:tä (dynaamisen alueen kompressointia).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune (Karsiminen)
Poista asemat, jotka eivät ole enää käytettävissä.
- System (Järjestelmä)
 - Factory reset
Palauta tuotteen alkuperäiset asetukset.
 - SW version (Ohjelmistoversio)
Tarkista ohjelmistoversio.

Poistu valikosta pitämällä valikkopainiketta painettuna kahden sekunnin ajan.

Saat RSSI- ja SNR-tiedot näkyviin pitämällä valikkopainiketta painettuna kahden sekunnin ajan AM- ja FM-tilassa.

TOISTO-/TAUKO-/ESIASETUSPAINIKE

Toista ääntä tai keskeytä äänentoisto BLUETOOTH®-tilassa painamalla toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta. Katkaise laitteiden välinen BLUETOOTH®-yhteys pitämällä toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta painettuna.

DAB+-tilassa:

- Voit tarkastella DAB-tietoja painamalla toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta.

AM/FM-tiloissa:

Tallennustoiminnon avulla voit tallentaa radion muistiin esiasetuksiksi jopa 20 taajuutta. Voit tallentaa 10 taajuutta niin FM- kuin AM-tilassakin.

Taajuuden tallentaminen muistiin:

- Viritä tallennettavalle taajuudelle.
- Pidä toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta painettuna kahden sekunnin ajan. Muistin sijaintinumero vilkkuu päälle ja pois.
- Selaa muistiasetuksia painamalla jompaakumpaa nuolipainiketta.
- Tallenna taajuus valittuun muistipaikkaan painamalla toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta. Tallennetun taajuuden tiedot ilmestyvät näytölle.

Esiasetetun taajuuden palauttaminen:

- Voit selata tallennettuja taajuuksia painamalla nopeasti toisto-/tauko-/esiasetuspainiketta.

NUOLIPAINIKKEET < >

BLUETOOTH-tilassa: Siirry edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen painamalla radion nuolipainikkeita.

Radiotilassa: Viritä matalammalle taajuudelle painamalla vasenta nuolipainiketta. Viritä korkeammalle taajuudelle painamalla oikeaa nuolipainiketta. Paina lyhyesti jompaakumpaa painiketta (älä paina ja pidä painettuna), jos haluat virittää yhden taajuusastelehen kerrallaan. Paina

haluamaasi nuolipainiketta sekunnin ajan virittääkseen seuraavalle taajuudelle, jolla on hyvä yhteys.

USB-LATAUSPORTTI

Voit ladata USB-laitetta liittämillä sen tuotteen USB-latausporttiin. Kun tuote on kytketty pois päältä, USB-latausportti ei syötä virtaa.

HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Jos vaihtamista vaativat komponentit ovat osia, joita tässä ei ole kuvattu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoiliikkeeseen. Kaikki korjaukset on tehtävä valtuutetussa huoltoiliikkeessä.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.

SYMBOLIT



Turvallisuusvaroitus



Tasavirta



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkaalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt høyeste prioritet under utformingen av denne radioen.

TILTENKT BRUK

Radioen er ment for mottak av analog og digital kringkasting, og for strømming av lyd fra enheter med BLUETOOTH®.

Gjennom USB-tilkobling kan produktet lade USB-enheter på nytt. Ikke bruk produktet til noe annet formål.

RADIOSIKKERHETSADVARSLER

- Demonter eller modifier aldri produktet på noen måte.
- Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
- Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder, slik som radiatorer, varmerister, ovner eller andre produkter (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Ikke dekk ventilasjonsåpninger med gjenstander, slik som aviser, bordkluter, gardiner osv.
- Ikke plasser produktet i lukkede bokhyller eller stativer uten tilstrekkelig ventilasjon.
- Det kan føre til eksplosjon om et batteri kastes inn i åpne flammer eller en varm ovn, eller ved mekanisk knusing eller kutting av et batteri.
- Det kan medføre eksplosjon eller lekkasje av antenneleg væske eller gass hvis batteriet ligger i et miljø med ekstremt høy omgivelsestemperatur.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk kan eksplodere, eller det kan lekke ut antenneleg væske eller gass.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

- For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN DITT PRODUKT.

Se side 68.

1. Strøm-/modusknapp
2. LCM-display
3. USB-ladeport
4. Pilknapper

5. Meny-/bekreft-knapp
6. Spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knapp
7. Volumknapper
8. Bærehåndtak
9. Antenne
10. Batteridør
11. Brukerhåndbok
12. Lader
13. Batteripakke

KONTROLLKNAPPER

STRØM-/MODUSKNAPP

- Trykk og hold strøm-/modus-knappen i to sekunder for å slå produktet på eller av.
- Trykk raskt på strøm-/modusknappen for å bytte modus.

Valg av modus

Trykk på strøm-/modusknappen for å gå gjennom moduser.

- BLUETOOTH®-modus
- DAB+-modus
- FM-modus
- AM-modus

MERK: Når radioen slås på, går den tilbake i den siste modusen som ble brukt.

BLUETOOTH®-modus

- Trykk på strøm-/modusknappen til BLUETOOTH®-skjermbildet vises. Radioen vil begynne å søke etter en tidligere paretenhet. «Waiting to pair» begynner på blinke på skjermen.
- Hvis den parede enheten ikke er tilgjengelig, blinker «Waiting to pair» kontinuerlig.
- Hvis du skal pare en enhet med radioen, velger du «Ryobi DAB+ radio» på den BLUETOOTH®-kompatible enheten.
- Når enheten er paretenhet med radioen, vises «Paired» på skjermen.
- Når enheten er paretenhet med radioen, kan du bruke kontrollene på den BLUETOOTH®-kompatible enheten til å bla gjennom spor og kontrollere volumet, eller trykke på pilknappene på radioen for å gå til forrige eller neste spor. Trykk på spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen for å spille av lyden som strømmes, eller sette den på pause.

MERK: Det kan hende at disse kontrollene ikke støttes av BLUETOOTH®-enheten og/eller strømmearbeiden som brukes.

- Hvis en enhet kobles fra radioen, blinker «Waiting to pair» på skjermen helt til en annen enhet pares med radioen.
- Hvis du vil koble fra den gjeldende enheten for å koble til en annen BLUETOOTH®-enhet, kan du trykke på og holde inne spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen. Radioen vil da være i parmodus og kan kobles til en annen enhet.

MERK: Produktet slås av etter en halvtime hvis det ikke strømmes lyd i BLUETOOTH®-modus. Slå på produktet for å gjenoppta operasjonen.

DAB+-modus

- Trykk på strøm-/modusknappen til DAB+ vises på skjermen.
- Produktet søker etter stasjoner automatisk. Det spiller av signalene fra den første stasjonen det finner, og viser informasjonen om stasjonen. Hvis ingen DAB- eller DAB+-signaler mottas, vises informasjonen «No DAB Station».

Slik søker du etter stasjoner manuelt:

- Trykk på og hold inne menyknappen i to sekunder i DAB+-modus for å åpne menyen. Trykk på venstre eller høyre pilknapp gjentatte ganger til «Full scan» vises.

- Trykk på menyknappen for å søke gjennom hele båndet.

Slik stiller du inn på en bestemt stasjon:

- Trykk på og hold inne menyknappen i to sekunder i DAB+-modus for å åpne menyen. Trykk på venstre eller høyre pilknapp gjentatte ganger til «Manual tune» vises.
- Trykk på menyknappen for å gå til stasjonsinnstilling.
- Trykk på venstre eller høyre pilknapp for å stille inn radioen til forrige eller neste stasjon.
- Trykk på menyknappen for å velge ønsket frekvens.

Slik viser du DAB-informasjon:

- Trykk på spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen for å vise DAB-informasjon.
- Trykk på og hold inne spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen for å veksle mellom ekstra DAB-informasjon annethvert sekund.

AM/FM-modus

- Trykk på strøm-/modusknappen til AM eller FM vises på skjermen.
- Trykk på venstre pilknapp for å justere til en lavere frekvens. Trykk på høyre pilknapp for å justere til en høyere frekvens. Trykk på en av knappene (ikke trykk og hold) for å justere ett frekvenstrinn om gangen. Trykk og hold inne den ønskede pilknappen i ett sekund for å justere til neste frekvens med tydelig mottak.

VOLUM OPP-KNAPP +

Bruk volum opp-knappen for å øke volumet.

VOLUM NED-KNAPP —

Bruk volum ned-knappen for å redusere volumet.

MENYKNAPP

Trykk på og hold inne menyknappen i to sekunder i DAB+-modus for å åpne menyen. Trykk på pilknappen for å bla gjennom menyelementene. Trykk på menyknappen for å velge menyelementet.

Se følgende liste for å finne tilgjengelige menyelementer.

- Fullt søk
Søk gjennom hele båndet etter DAB-stasjoner.
- Manuell innstilling
Still inn radioen til bestemte DAB-stasjoner.
- DRC
Juster DRC (dynamikkområdekompresjon).

- DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Slett stasjoner som ikke lenger er tilgjengelige.
 - System
 - Factory reset
Gjenopprett de opprinnelige produktinnstillingene.
 - SW version
Sjekk programversjonen.

Trykk på og hold inne menyknappen i to sekunder for å lukke menyen.

Trykk på og hold inne menyknappen i to sekunder i AM- og FM-modus for å vise RSSI- og SNR-informasjon.

SPILL AV-/PAUSE-/FORHÅNDSINNSTILLING-KNAPP ►

Trykk på spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen i BLUETOOTH®-modus for å spille av lyden som strømmes, eller sette den på pause. Trykk på og hold inne spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen for å koble fra BLUETOOTH®-enheten.

I DAB+-modus:

- Trykk på spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen for å vise DAB-informasjon.

I AM-/FM-modus:

Minnefunksjonen lagrer opptil 20 frekvenser som forhåndsinnstillinger i radiominnet. Du kan lagre 10 frekvenser i både FM-modus og AM-modus.

For å lagre en frekvens i minnet:

- Følg med på frekvensen du vil lagre.
- Trykk på og hold inne spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen i 2 sekunder. Et minneplassnummer vil blinke på og av.
- Trykk på hver pilknapp for å bla gjennom minneposisjoner.
- Trykk på spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen for å lagre frekvensen på den valgte minneplasseringen. Informasjonen om den lagrede frekvensen vises på skjermen.

For å huske en forhåndsinnstilt frekvens:

- Trykk raskt på spill av-/pause-/forhåndsinnstilling-knappen for å starte syklusen gjennom lagrede funksjoner.

PILKNAPPER <>

I BLUETOOTH-modus: Trykk på pilknappene på radioen for å gå til forrige eller neste spor.

I radiomodus: Trykk på venstre pilknapp for å justere til en lavere frekvens. Trykk på høyre pilknapp for å justere til en høyere frekvens. Trykk på en av knappene (ikke trykk og hold) for å justere ett frekvenstrinn om gangen. Trykk og hold inne den ønskede pilknappen i ett sekund for å justere til neste frekvens med tydelig mottak.

USB-LADEPORT

Koble en USB-enhet til USB-ladeporten for å få strøm fra produktet. Når produktet er slått av, leverer ikke USB-ladeporten strøm.

VEDLIKEHOLD

- Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler. Hvis komponenter som ikke har blitt beskrevet må skiftes ut, ta kontakt med et autorisert servicesenter. Alle reparasjoner skal utføres av et autorisert servicesenter.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.
- Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.

SYMBOLER



Sikkerhetsadvarsel



Likestrøm



Vennligst les instruksjonene nøyte før du starter maskinen.



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

При разработке радиоприемника наивысший приоритет отдается безопасности, эффективности работы и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Радиоприемник предназначен для аналоговой и цифровой радиотрансляции, а также для потокового воспроизведения аудио с устройств с поддержкой BLUETOOTH®.

Это изделие способно заряжать устройства с USB через порт USB.

Использование изделия в любых других целях не допускается.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С РАДИОПРИЕМНИКОМ

- Запрещается разбирать изделие или вносить изменения в его конструкцию.
- Запрещается использование изделия возле воды.
- Запрещается размещать изделие в непосредственной близости от любых источников тепла, таких как радиаторы, нагревательные регистры, плиты, а также любых других изделий (включая усилители), излучающих тепло.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия какими-либо предметами, такими как газеты, скатерти, занавески и т. д.
- Запрещается размещать изделие в закрытых книжных шкафах или на книжных полках без должного уровня вентиляции.
- Утилизация аккумулятора с применением открытого огня, горячей печи, механического дробления или резки может привести к взрыву.
- Длительное воздействие на аккумулятор сверхвысоких температур может привести к взрыву, а также к утечке воспламеняемой жидкости или газа.
- Под воздействием сверхвысокого атмосферного давления возможен взрыв аккумулятора, а также утечка воспламеняемой жидкости или газа.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТІЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 68.

1. Кнопка питания/выбора режима работы
2. Дисплей LCM
3. USB-порт для зарядки
4. Кнопки со стрелками
5. Кнопка меню/подтверждения
6. Кнопка «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций»
7. Кнопки регулировки громкости
8. Рукоять для переноски
9. Антенна
10. Гнездо подключения батареи
11. Руководство оператора
12. Зарядное устройство
13. Аккумулятор

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКА ПИТАНИЯ/ВЫБОРА РЕЖИМА РАБОТЫ ψ

- Для включения и выключения изделия нажмите и удерживайте кнопку питания в течение двух секунд.
- Для переключения между режимами временно нажмите кнопку питания/выбора режима работы.

Выбор режима работы

Для циклического переключения режимов работы нажимайте на кнопку питания/выбора режима работы.

- Режим BLUETOOTH®
- Режим DAB+
- Режим FM
- Режим AM

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении радиоприемник возобновляет работу в режиме, который использовался последним.

Режим BLUETOOTH®

- Нажимайте кнопку питания/выбора режима работы, пока не появится значок BLUETOOTH®. Радиоприемник начнет поиск ранее сопряженного устройства. На экране начнет мигать сообщение «Waiting to pair».
- Если ранее сопряженное устройство недоступно, сообщение «Waiting to pair» мигает постоянно.
- Чтобы выполнить сопряжение устройства с радиоприемником, выберите «Ryobi DAB+ radio» на устройстве с поддержкой BLUETOOTH®.
- После успешного сопряжения устройства с радиоприемником на экране отобразится сообщение «Paired».
- После успешного сопряжения устройства с радиоприемником используйте элементы управления на устройстве с поддержкой BLUETOOTH® для переключения аудиодорожек и управления громкостью или нажимайте кнопки со стрелками на радиоприемнике для перехода к предыдущей или следующей аудиодорожке. Нажмите кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций» для воспроизведения/приостановки потокового аудио.

ПРИМЕЧАНИЕ: Команды от этих элементов управления могут не поддерживаться устройством BLUETOOTH® и/или приложением потокового воспроизведения аудио.

- Если устройство отключится от радиоприемника, на экране будет мигать сообщение «Waiting to pair», пока другое устройство не будет сопряжено с радиоприемником.
- Чтобы отключить одно устройство и подключить другое по BLUETOOTH®, нажмите и удерживайте



кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций». После этого радиоприемник перейдет в режим сопряжения, и можно будет установить связь с каким-то другим устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в режиме BLUETOOTH® не будет выполняться потоковое воспроизведение аудио, изделие выключится через полчаса. Для возобновления работы включите изделие.

Режим DAB+

- Нажимайте кнопку питания/выбора режима работы, пока на экране не отобразится DAB+.
- Изделие автоматически выполнит поиск станций. Трансляция начинается с первой найденной станции, при этом на изделии отображается информация о ней. Если сигнал DAB или DAB+ отсутствует, отображается сообщение «No DAB Station».

Чтобы вручную выполнить поиск станций:

- В режиме DAB+ нажмите и удерживайте кнопку меню в течение двух секунд, чтобы войти в меню. Нажимайте кнопку со стрелкой влево или вправо до тех пор, пока не отобразится надпись «Full scan».
- Нажмите кнопку меню, чтобы выполнить сканирование по всем частотам.

Чтобы настроить на определенную станцию:

- В режиме DAB+ нажмите и удерживайте кнопку меню в течение двух секунд, чтобы войти в меню. Нажимайте кнопку со стрелкой влево или вправо до тех пор, пока не отобразится надпись «Manual Tune».
- Нажмите кнопку меню, чтобы войти в меню настройки станций.
- Нажмите кнопку со стрелкой влево или вправо, чтобы перейти к предыдущей или следующей станции.
- Нажмите кнопку меню, чтобы выбрать нужную частоту.

Чтобы просмотреть информацию DAB:

- Нажмите кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций», чтобы просмотреть информацию DAB.
- Нажмите и удерживайте кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций», чтобы отобразить дополнительную информацию DAB на экране.

Режим AM/FM

- Нажимайте кнопку питания/выбора режима работы, пока на экране не отобразится AM или FM.
- Для переключения на более низкую частоту в пределах диапазона нажмите на кнопку со стрелкой влево. Для переключения на более высокую частоту в пределах диапазона нажимайте на кнопку со стрелкой вправо. Краткое нажатие (без удержания) на любую из этих кнопок предназначено для пошагового изменения частоты в пределах диапазона. Для переключения на следующую радиостанцию в пределах диапазона с четким приемом нажмите и удерживайте необходимую из кнопок со стрелками в течение одной секунды.

КНОПКА УВЕЛИЧЕНИЯ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ +

Кнопка увеличения громкости предназначена для увеличения уровня громкости.

КНОПКА УМЕНЬШЕНИЯ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ —

Кнопка уменьшения громкости предназначена для уменьшения уровня громкости.

КНОПКА МЕНЮ

В режиме DAB+ нажмите и удерживайте кнопку меню в течение двух секунд, чтобы войти в меню. Используйте

кнопки со стрелками, чтобы переключаться между пунктами меню. Нажмите кнопку меню, чтобы выбрать пункт меню.

Доступные пункты меню приведены в списке ниже.

- Full scan
Выполнение поиска DAB-радиостанций по всем частотам.
- Manual tune
Настройка вручную на определенные DAB-радиостанции.
- DRC
Регулировка DRC (сжатия динамического диапазона).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Удаление станций, которые больше недоступны.
- System
 - Factory reset
Восстановление исходных настроек изделия.
 - SW version
Просмотр версии программного обеспечения.

Нажмите и удерживайте кнопку меню в течение двух секунд, чтобы выйти из меню.

В режиме AM и FM нажмите и удерживайте кнопку меню в течение двух секунд, чтобы отобразить информацию об уровне принимаемого радиосигнала (RSSI) и отношении сигнал/шум (SNR).

КНОПКА «ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА/ ПРЕДУСТАНОВКА РАДИОСТАНЦИЙ» ►||

В режиме BLUETOOTH® нажмите кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций», чтобы воспроизвести/приостановить потоковое аудио. Нажмите и удерживайте кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций», чтобы отсоединить устройство с поддержкой BLUETOOTH®.

В режиме DAB+:

- Нажмите кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций», чтобы просмотреть информацию DAB.

В режимах AM/FM:

В памяти радиоприемника можно сохранить до 20 станций в качестве предварительно настроенных. В режимах FM и AM можно сохранить до 10 станций (для каждого режима).

Для сохранения значения частоты в памяти:

- Установите значение частоты, которое вы хотите сохранить.
- Нажмите и удерживайте кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций» в течение 2 секунд. Начнет мигать определенная ячейка памяти.
- Для переключения между различными предустановками нажимайте на кнопки со стрелками.
- Нажмите кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций», чтобы сохранить станцию в выбранном слоте памяти. На экране отобразится информация о сохраненной станции.

Для вызова частоты из предустановки:

- Нажмите кнопку «Воспроизведение/пауза/предустановка радиостанций» и быстро отпустите ее, чтобы переключиться между сохраненными станциями.

КНОПКИ СО СТРЕЛКАМИ <>

В режиме BLUETOOTH: Для перехода к предыдущему или следующему треку нажимайте на кнопки со стрелками на радиоприемнике.



В режиме радио: Для переключения на более низкую частоту в пределах диапазона нажмите на кнопку со стрелкой влево. Для переключения на более высокую частоту в пределах диапазона нажимайте на кнопку со стрелкой вправо. Краткое нажатие (без удержания) на любую из этих кнопок предназначено для пошагового изменения частоты в пределах диапазона. Для переключения на следующую радиостанцию в пределах диапазона с четким приемом нажмите и удерживайте необходимую из кнопок со стрелками в течение одной секунды.

USB-ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДКИ

Подключите USB-устройство к USB-порту для зарядки, чтобы зарядить устройство от радиоприемника. После выключения изделия зарядный порт USB не обеспечивает питание.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. При необходимости замены компонентов, не описанных здесь, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Все ремонтные работы должны производиться авторизованным сервисным центром.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Сигнал опасности



Постоянный ток



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержат ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года к году.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

PL TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

Przy projektowaniu tego radia za priorytety uznaliśmy bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Radio jest przeznaczone do odbierania transmisji analogowych i cyfrowych oraz streamingu audio z urządzeń przez połączenie BLUETOOTH®.

Produkt może ładować urządzenia USB po podłączeniu ich do gniazda USB.

Nie używać produktu do jakichkolwiek innych celów.

RADIO – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie demontować ani nie modyfikować produktu w żaden sposób.
- Nie używać produktu w pobliżu wody.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, zasuwki kominowe, piece lub inne produkty (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Nie umieszczać produktu w zamkniętych regałach lub stojakach bez odpowiedniej wentylacji.
- Próba spalenia akumulatora w ognisku bądź piecu lub jego zgniecenia bądź przecięcia może skutkować wybuchem.
- Pozostawienie akumulatora w skrajnie wysokiej temperaturze może doprowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnego płynu bądź gazu.
- W przypadku narażenia akumulatora na skrajnie niskie ciśnienie może dojść do wybuchu lub do wycieku łatwopalnego płynu bądź gazu.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecz. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecz, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 68.

1. Włącznik/przycisk trybu
2. Wyświetlacz LCM
3. Port ładowania USB
4. Przyciski strzałek
5. Przycisk Menu/Zatwierdź
6. Przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane
7. Przyciski regulacji głośności
8. Uchwyt do przenoszenia
9. Antena
10. Gniazdo akumulatora
11. Instrukcja obsługi
12. Ładowarka
13. Bateria

PRZYCISKI STERUJĄCE**WŁĄCZNIK/PRZCISK TRYBU**

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 2 s, aby włączyć bądź wyłączyć produkt.
- Naciśnij krótko włącznik/przycisk trybu, aby przełączać się między trybami.

Wybór trybu

Naciśnąć przycisk zasilania/trybu, aby przełączać się między trybami.

- Tryb BLUETOOTH®
- Tryb DAB+
- Tryb FM
- Tryb AM

UWAGA: Po włączeniu radio uruchomi ostatnio używany tryb.

Tryb BLUETOOTH®

- Wcisnąć włącznik/przycisk trybu aż na ekranie wyświetli się symbol BLUETOOTH®. Radio rozpocznie wyszukiwanie wcześniej sparowanego urządzenia. Na ekranie pojawi się migający komunikat „Waiting to pair”.
- Jeżeli urządzenie, z którym ma nastąpić sparowanie, jest niedostępne, komunikat „Waiting to pair” będzie migał nieprzerwanie.
- Aby sparować urządzenie z radiem, na ekranie urządzenia z obsługą BLUETOOTH® wybierz „Ryobi DAB+ radio”.
- Gdy parowanie urządzenia z radiem zakończy się powodzeniem, na ekranie wyświetli się komunikat „Paired”.
- Po sparowaniu urządzenia z radiem możesz za pomocą elementów sterujących urządzenia z obsługą BLUETOOTH® przechodzić między utworami i sterować głośnością albo za pomocą przycisków strzałek radia przechodzić do poprzedniego lub następnego utworu. Naciśnij przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby odtworzyć/wstrzymać przesyłany strumień audio.

UWAGA: Wspomniane elementy sterujące mogą nie być obsługiwane przez urządzenie z obsługą BLUETOOTH® i/lub aplikację używaną do streamingu.

- W przypadku utraty połączenia pomiędzy urządzeniem i radiem na ekranie pojawi się migający komunikat „Waiting to pair”, który nie zniknie do czasu sparowania innego urządzenia z radiem.
- Aby odłączyć bieżące urządzenie i umożliwić nawiązanie połączenia z innym urządzeniem z obsługą BLUETOOTH®, naciśnij i przytrzymaj przycisk

Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane. Radio przełączy się wtedy w tryb parowania i będzie można je połączyć z innym urządzeniem.

UWAGA: Jeżeli przez pół godziny nie było przesyłania strumieniowego audio w trybie BLUETOOTH®, produkt się wyłączy. Aby wznowić działanie funkcji, należy włączyć produkt.

Tryb DAB+

- Naciskaj włącznik/przycisk trybu, aż na ekranie pojawi się napis DAB+.
- Produkt zacznie automatycznie skanować w poszukiwaniu stacji. Odtworzy sygnał pierwszej znalezionej stacji i wyświetli informacje na jej temat. Jeżeli radio nie odbiera sygnału DAB ani DAB+, na wyświetlaczu pojawi się informacja „No DAB Station”.

Ręczne wyszukiwanie stacji:

- W trybie DAB+ naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez dwie sekundy, aby przejść do menu. Naciśnij kilkakrotnie lewą lub prawą strzałkę, aż pojawi się opcja „Full scan”.
- Naciśnij przycisk menu, aby przeprowadzić skanowanie całego pasma.

Strojenie na określonej stacji:

- W trybie DAB+ naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez dwie sekundy, aby przejść do menu. Naciśnij kilkakrotnie lewą lub prawą strzałkę, aż pojawi się opcja „Manual tune”.
- Naciśnij przycisk menu, aby przejść do strojenia stacji.
- Naciskając lewą lub prawą strzałkę, możesz przestawiać się na poprzednią lub kolejną stację.
- Naciśnij przycisk menu, aby wybrać żądaną częstotliwość.

Wyświetlanie informacji DAB:

- Naciśnij przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby wyświetlić informacje DAB.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby dodatkowe informacje DAB przełączały się automatycznie co sekundę.

Tryb AM/FM

- Naciskaj włącznik/przycisk trybu, aż na ekranie pojawi się AM lub FM.
- Nacisnąć przycisk strzałki w lewo, aby dostroić się do niższej częstotliwości. Nacisnąć przycisk strzałki w prawo, aby dostroić się do wyższej częstotliwości. Nacisnąć krótko jeden z przycisków (bez przytrzymywania), aby dostroić częstotliwość krokowo. Nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki przez jedną sekundę, aby dostroić się do następnej częstotliwości z czystym odbiorem.

PRZYCISK ZWIĘKSZANIA GŁOŚNOŚCI +

Przycisk zwiększania głośności służy do zwiększania głośności.

PRZYCISK ZMNIEJSZANIA GŁOŚNOŚCI –

Przycisk zmniejszania głośności służy do zmniejszania głośności.

PRZYCISK MENU

W trybie DAB+ naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez dwie sekundy, aby przejść do menu. Za pomocą przycisków strzałek możesz przewijać pozycje menu. Naciśnij przycisk menu, aby wybrać żądaną pozycję.

Dostępne pozycje menu możesz znaleźć na poniższej liście.

- Full scan
Przeprowadza skanowanie całego pasma w poszukiwaniu stacji DAB.
- Manual tune
Umożliwia nastrojenie radia na konkretne stacje DAB.
- DRC
Reguluje kompresję dynamiki (DRC).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Usuwa stacje, które nie są już dostępne.
- System
 - Factory reset
Przywraca oryginalne ustawienia produktu.
 - SW version
Sprawdza wersję oprogramowania.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez dwie sekundy, aby opuścić menu.

W trybach AM i FM naciśnij i przytrzymaj przycisk menu przez dwie sekundy, aby wyświetlić informacje RSSI i SNR.

PRZYCISK ODTWARZAJ/PAUZA/ZAPROGRAMOWANE ►

W trybie BLUETOOTH® naciśnij przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby odtworzyć/wstrzymać przesyłany strumień audio. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby odłączyć radio od urządzenia z obsługą BLUETOOTH®.

W trybie DAB+:

- Naciśnij przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby wyświetlić informacje DAB.

W trybach AM/FM

Funkcja pamięci pozwala zapisać maksymalnie 20 częstotliwości jako zaprogramowanych w pamięci radia. Można zapisać do 10 częstotliwości w trybie FM i w trybie AM.

Aby zapisać częstotliwość w pamięci:

- Dostroić radio do częstotliwości, która ma zostać zapisana.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane przez 2 sekundy. Numer miejsca w pamięci zacznie migać.
- Nacisnąć dowolny przycisk strzałki, aby przewijać stacje w pamięci urządzenia.
- Naciśnij przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby zapisać częstotliwość w wybranym miejscu pamięci. Informacje o zapisanej częstotliwości pojawią się na wyświetlaczu.

Aby wywołać wstępnie ustawioną częstotliwość:

- Naciśnij i szybko zwolnij przycisk Odtwarzaj/Pauza/Zaprogramowane, aby przechodzić między zapisanymi częstotliwościami.

PRZYCISKI STRZAŁEK < >

W trybie BLUETOOTH: Nacisnąć przyciski strzałek na radiu, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

W trybie radia: Nacisnąć przycisk strzałki w lewo, aby dostroić się do niższej częstotliwości. Nacisnąć przycisk strzałki w prawo, aby dostroić się do wyższej częstotliwości. Nacisnąć krótko jeden z przycisków (bez przytrzymywania), aby dostroić częstotliwość krokowo. Nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki przez jedną sekundę, aby dostroić się do następnej częstotliwości z czystym odbiorem.

PORT ŁADOWANIA USB

Podłącz urządzenie USB do portu USB, aby czerpać zasilanie z produktu. Gdy produkt jest wyłączony, port ładowania USB nie jest zasilany.

KONSERWACJA

- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne. W przypadku konieczności wymiany części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.

SYMBOLE



Uwaga dotycząca bezpieczeństwa



Prąd stały



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcje.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

CS PŘEKŁAD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

Bezpečnost, výkon a spolehlivost mají při konstrukci rádia priority.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Rádio je určeno pro příjem analogového a digitálního vysílání a streamování zvuku ze zařízení podporujících technologii BLUETOOTH®.

Přístroj může přes port USB dobíjet zařízení USB.

Nepoužívejte tento výrobek k žádným jiným účelům.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K RÁDIU

- Nikdy tento přístroj nerozebírejte ani nijak neupravujte.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, regulátory tepla, kamna nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
- Nezakrývejte větrací otvory předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy atd.
- Neumísťujte přístroj do uzavřených knihoven nebo regálů bez řádného větrání.
- Likvidace baterie vhozením do ohně nebo horké trouby, případně mechanickým drcením či rozřezáním, může způsobit její výbuch.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou okolní teplotou může způsobit její výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.
- Vystavení baterie extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit její výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulatorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 68.

1. Tlačítko power/mode (napájení/režim)
2. Zobrazení LCM
3. Nabíjecí port USB
4. Tlačítka se šipkami
5. Tlačítko Nabídka/Potvrdit

6. Tlačítko Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba
7. Tlačítka hlasitosti
8. Rukojeť pro přenášení
9. Anténa
10. Otvor pro baterie
11. Příručka pro operátora
12. Nabíječka
13. Bateriový modul

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

TLAČÍTKO POWER/MODE (NAPÁJENÍ/REŽIM)

- Stisknutím a podržením tlačítka power/mode (napájení/režim) po dobu dvou sekund produkt zapnete a vypnete.
- Krátkým stisknutím tlačítka power/mode (napájení/režim) můžete přepínat mezi režimy.

Volba režimu

Stisknutím tlačítka power/mode (napájení/režim) můžete procházet režimy.

- Režim BLUETOOTH®
- Režim DAB+
- Režim FM
- Režim AM

POZNÁMKA: Po zapnutí se rádio vrátí do posledního používaného režimu.

Režim BLUETOOTH®

- Stisknete tlačítko power/mode (napájení/režim), dokud se nezobrazí ikona funkce BLUETOOTH®. Rádio začne vyhledávat dříve spárované zařízení. Na obrazovce začne blikat symbol „Waiting to pair“.
- Pokud není spárované zařízení k dispozici, bude nepřetržitě blikat zpráva „Waiting to pair“.
- Chcete-li spárovat zařízení s rádiem, vyberte na zařízení podporujícím technologii BLUETOOTH® možnost „Ryobi DAB+ radio“.
- Po úspěšném spárování zařízení s rádiem se na obrazovce zobrazí zpráva „Paired“.
- Po úspěšném spárování zařízení s rádiem můžete pomocí ovládacích prvků na zařízení podporujícím technologii BLUETOOTH® procházet stopy a ovládat hlasitost nebo stisknutím tlačítek se šipkami na rádiu přejít na předchozí nebo následující skladbu. Stisknutím tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) můžete přehrát nebo pozastavit streamovaný zvuk.

POZNÁMKA: Tyto ovládací prvky nemusí být podporovány zařízením BLUETOOTH® a/nebo aplikací pro streamování, které používáte.

- Pokud se zařízení odpojí od rádia, začne na obrazovce blikat zpráva „Waiting to pair“, dokud se druhé zařízení nespáruje s rádiem.
- Chcete-li odpojit aktuální zařízení a umožnit připojení k jinému zařízení podporujícímu technologii BLUETOOTH®, stisknete a podržíte tlačítko Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba). Rádio pak bude v režimu párování a lze je připojit k jinému zařízení.

POZNÁMKA: Výrobek se za půl hodiny vypne, pokud není v režimu BLUETOOTH® streamován žádný zvuk. Zapněte přístroj, abyste jej znovu spustili.

Režim DAB+

- Stisknete tlačítko power/mode (napájení/režim), dokud se na obrazovce nezobrazí nápis DAB+.
- Produkt automaticky vyhledá stanice. Přehraje signály první nalezené stanice a zobrazí její informace. Pokud není přijat žádný signál DAB nebo DAB+, zobrazí se informace „No DAB Station“.

Ruční vyhledávání stanic:

- Stisknutím a podržením tlačítka nabídky v režimu DAB+ na dvě sekundy otevřete nabídku. Opakovaně stisknete tlačítko šipky doleva nebo doprava, dokud se nezobrazí zpráva „Full scan“.
- Stisknutím tlačítka nabídky provedete vyhledávání v celém pásmu.

Naladění určité stanice:

- Stisknutím a podržením tlačítka nabídky v režimu DAB+ na dvě sekundy otevřete nabídku. Opakovaně stisknete tlačítko šipky doleva nebo doprava, dokud se nezobrazí zpráva „Manual tune“.
- Stisknutím tlačítka nabídky přejděte na ladění stanice.
- Stisknutím tlačítka šipka doleva nebo doprava naladíte předchozí nebo následující stanici.
- Stisknutím tlačítka nabídky vyberte požadovanou frekvenci.

Zobrazení informací DAB:

- Stisknutím tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) zobrazíte informace DAB.
- Stisknutím a podržením tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) můžete každou sekundu automaticky zobrazit další informace DAB na obrazovce.

Režim AM/FM

- Stisknete tlačítko power/mode (napájení/režim), dokud se na obrazovce nezobrazí nápis AM nebo FM.
- Stisknutím tlačítka se šipkou vlevo naladíte nižší frekvenci. Stisknutím tlačítka se šipkou vpravo naladíte vyšší frekvenci. Krátkým stisknutím kteréhokoli tlačítka (nikoli stisknutím a podržením) budete ladit jednu frekvenci za druhou. Stisknutím a podržením příslušného tlačítka se šipkou po dobu jedné sekundy naladíte další frekvenci s čistým příjmem.

TLAČÍTKO ZVÝŠENÍ HLASITOSTI +

Chcete-li zvýšit hlasitost, použijte tlačítko pro zvýšení hlasitosti.

TLAČÍTKO SNÍŽENÍ HLASITOSTI –

Chcete-li snížit hlasitost, použijte tlačítko pro snížení hlasitosti.

TLAČÍTKO NABÍDKA

Stisknutím a podržením tlačítka nabídky v režimu DAB+ na dvě sekundy otevřete nabídku. Pomocí tlačítek se šipkami můžete procházet položkami nabídky. Stisknutím tlačítka nabídky vyberte položku nabídky.

Dostupné položky nabídky jsou uvedeny v následujícím seznamu.

- Full scan (Kompletní vyhledávání)
Vyhledávání stanic DAB v celém pásmu.
- Manual tune (Ruční ladění)

Naladění určité stanice DAB.

- DRC
Nastavení funkce DRC (komprese dynamického rozsahu).
 - DRC off (DRC vypnuto)
 - DRC high (Vysoká úroveň DRC)
 - DRC low (Nízká úroveň DRC)
- Prune (Čištění)
Odstranění stanic, které již nejsou k dispozici.
- System (Systém)
 - Factory reset (Obnovení továrního nastavení)
Obnovení původního nastavení produktu.
 - SW version (Verze SW)
Kontrola verze softwaru.

Stisknutím a podržením tlačítka nabídky na dvě sekundy ukončíte nabídku.

V režimu AM a FM stisknutím a podržením tlačítka menu na dvě sekundy zobrazíte informace RSSI a SNR.

TLAČÍTKO PLAY/PAUSE/PRESET (PŘEHŘÁVÁNÍ/PAUZA/PŘEDVOLBA) ►►

V režimu BLUETOOTH® stisknutím tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) můžete přehrát nebo pozastavit streamovaný zvuk. Stisknutím a podržením tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) odpojíte zařízení podporující technologii BLUETOOTH®.

V režimu DAB+:

- Stisknutím tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) zobrazíte informace DAB.

V režimech AM/FM:

Funkce paměti ukládá až 20 frekvencí jako předvolby v paměti rádia. V režimu FM a AM můžete uložit 10 frekvencí.

Jak uložit frekvenci do paměti:

- Naladíte frekvenci, kterou chcete uložit.
- Stisknete a podržíte tlačítko Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) na 2 sekundy. Číslo paměti se rozsvítí a zhasne.
- Stisknutím kteréhokoli tlačítka se šipkou procházíte uložené pozice.
- Stisknutím tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) uložíte frekvenci do vybraného paměťového umístění. Na obrazovce se zobrazí informace o uložené frekvenci.

Vyvolání přednastavené frekvence:

- Stisknutím tlačítka Play/Pause/Preset (přehrávání/pauza/předvolba) a jeho rychlým uvolněním můžete procházet uložené frekvence.

TLAČÍTKA SE ŠIPKAMI <>

V režimu BLUETOOTH: Stisknutím tlačítek se šipkami na rádiu přejdete na předchozí nebo další skladbu.

V režimu rádio: Stisknutím tlačítka se šipkou vlevo naladíte nižší frekvenci. Stisknutím tlačítka se šipkou vpravo naladíte vyšší frekvenci. Krátkým stisknutím kteréhokoli tlačítka (nikoli stisknutím a podržením) budete ladit jednu frekvenci za druhou. Stisknutím a podržením příslušného tlačítka se šipkou po dobu jedné sekundy naladíte další frekvenci s čistým příjmem.

NABÍJECÍ PORT USB

Připojte zařízení USB k nabíjecímu portu USB a získáte napájení z produktu. Když je přístroj vypnutý, nabíjecí port USB nedodává energii.

ÚDRŽBA

- Používejte pouze původní příslušenství a náhradní díly. Pokud je potřeba vyměnit neuvedené součásti, obraťte se na pověřené servisní středisko. Veškeré opravy by mělo provádět autorizované servisní středisko.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina řidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. použijte čistý hadr.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petroleje, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Stejnosměrný proud



Před spuštěním přístroje si rádne přečtete pokyny.



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

A rádió kialakításakor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság volt az elsődleges szempontunk.

RENDELTETÉSSZERU HASZNÁLAT

A rádió analóg és digitális műsorszórás vételére, valamint BLUETOOTH®-kompatibilis eszközökről hangtartalmak streamelésre szolgál.

A termék az USB-portján keresztül képes USB-eszközöket újratölteni.

Ne használja a terméket más célokra!

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A RÁDIÓHOZ

- Soha, semmilyen módon ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket.
- Ne használja a terméket víz közelében.
- Ne helyezze a terméket semmilyen hőforrás közelébe, mint például fűtőtestek, fűtőnyílások, tűzhelyek vagy más hő termelő termékek (beleértve az erősítőket).
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat tárgyakkal, mint például újságok, terítők, függönyök stb.
- Ne helyezze a terméket zárt könyvespolcra vagy állványra megfelelő szellőzés nélkül.
- Az akkumulátor tűzben, forró sütőben vagy gépi aprítással való megsemmisítése vagy az akkumulátor szétvágása robbanást eredményezhet.
- Az akkumulátor rendkívül magas hőmérsékletű környezetben való tartása a gyúlékony folyadék vagy gáz robbanását vagy szivárgását okozhatja.
- A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor a gyúlékony folyadék vagy gáz robbanását vagy szivárgását eredményezheti.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkuba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

68. oldal.

1. Power/Mode gomb
2. LCM-kijelző
3. USB-töltőport

4. Nyílógombok
5. Menü/megerősítés gomb
6. Lejátszás/szünet/tárolt csatorna gomb
7. Hangerőgombok
8. Hordozó fogantyú
9. Antenna
10. Akkumulátornyílás
11. Használati útmutató
12. Töltő
13. Akkumulátor

SZABÁLYOZÓGOMBOK

POWER/MODE GOMB

- Tartsa lenyomva a Power/Mode gombot két másodpercre a termék beés kikapcsolásához.
- Nyomja meg röviden a bekapcsoló-/mód gombot a módok közötti váltáshoz.

Üzem mód kiválasztása

A Power/Mode gomb megnyomásával válthat az üzemmódok között.

- BLUETOOTH® mód
- DAB+ mód
- FM mód
- AM mód

MEGJEGYZÉS: Bekapcsoláskor a rádió az utoljára használt módba lép.

BLUETOOTH® mód

- Nyomkodja a bekapcsoló-/mód gombot, amíg a BLUETOOTH®-ikon meg nem jelenik a képernyőn. A rádió keresni kezd egy korábban párosított eszközt. A „Waiting to pair” üzenet villogni kezd a képernyőn.
- Ha a párosított eszköz nem elérhető, a „Waiting to pair” üzenet folyamatosan villog.
- Ha a rádióhoz egy eszközt szeretne párosítani, válassza a „Ryobi DAB+ radio” készüléket a BLUETOOTH®-kompatibilis eszközön.
- Ha az eszköz és a rádió párosítása sikeres, a képernyőn megjelenik a „Paired” üzenet.
- Miután az eszközt sikeresen párosította a rádióval, a BLUETOOTH®-kompatibilis eszköz vezérlőivel válthat a zeneszámok között és szabályozhatja a hangerőt, valamint a rádió nyílógombjaival is az előző vagy a következő zeneszámmá léphet. A streamelt hang lejátszásához/szüneteltetéséhez nyomja meg a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy ezeket a vezérlőket a BLUETOOTH®-eszköz és/vagy a streamingalkalmazás nem támogatja.

- Ha az eszköz és a rádió kapcsolata megszakad, a „Waiting to pair” üzenet villogni fog a képernyőn, amíg egy másik eszközt nem párosít a rádióval.
- Ha az aktuális eszközt le szeretné választani, hogy egy másik BLUETOOTH®-kompatibilis eszközt csatlakoztasson, tartsa lenyomva a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot. Ekkor a rádió párosítási üzemmódba lesz, és egy másik eszközhöz csatlakoztatható.

MEGJEGYZÉS: A készülék kikapcsol, ha BLUETOOTH® módban fél óráig nem streamel hangot. A működés folytatásához kapcsolja be a terméket.



DAB+ mód

- Nyomkodja a bekapcsoló-/mód gombot, amíg a DAB+-lehetőség meg nem jelenik a képernyőn.
- A termék automatikusan elvégzi az állomáskeresést. A rádió az első észlelt állomás adását kezdi játszani, és megjeleníti a hozzá tartozó információkat. Ha nem érkezik DAB- vagy DAB+-jel, a „No DAB Station” üzenet jelenik meg.

Állomások manuális keresése:

- DAB+ módban tartsa lenyomva a menü gombot két másodpercig a menü megnyitásához. Nyomja meg többször a bal vagy jobb nyíl gombot addig, amíg a „Full scan” lehetőség meg nem jelenik.
- Nyomja meg a menü gombot a kereséshez a teljes sávon.

Konkrét állomás hangolása:

- DAB+ módban tartsa lenyomva a menü gombot két másodpercig a menü megnyitásához. Nyomja meg többször a bal vagy jobb nyíl gombot addig, amíg a „Manual tune” lehetőség meg nem jelenik.
- Nyomja meg a menü gombot az állomáshangolás elindításához.
- A bal vagy jobb nyíl gombbal az előző vagy a következő állomásra léphet.
- A kívánt frekvencia kiválasztásához nyomja meg a menü gombot.

DAB-információk megtekintése:

- Nyomja meg a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot a DAB-információk megtekintéséhez.
- Ha lenyomja és nyomva tartja a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot, akkor a képernyőn másodpercenként automatikusan további DAB-információk jelennek meg.

AM/FM-üzemmód

- Nyomkodja a bekapcsoló-/mód gombot, amíg az AM- vagy FM-lehetőség meg nem jelenik a képernyőn.
- Nyomja meg a bal nyíl gombot, hogy alacsonyabb frekvenciára váltson. Nyomja meg a jobb nyíl gombot, hogy magasabb frekvenciára váltson. Nyomja meg röviden az egyik gombot (ne tartsa lenyomva), hogy egyszerre egy frekvenciálépést váltson. Nyomja meg és tartsa lenyomva egy másodpercig a kívánt nyíl gombot, hogy a következő tisztán fogható frekvenciára váltson.

HANGERŐ NÖVELÉSE GOMB +

A hangerő fel gombbal növelheti a hangerőt.

HANGERŐ CSÖKKENTÉSE GOMB -

A hangerő le gombbal csökkentheti a hangerőt.

MENÜ GOMB

DAB+ módban tartsa lenyomva a menü gombot két másodpercig a menü megnyitásához. A nyíl gombok megnyomásával lépkedhet a menüelemek között. A menüelem kiválasztásához nyomja meg a menü gombot.

Az elérhető menüelemeket az alábbi listában találja.

- Full scan
DAB-állomások keresése a teljes sávon.
- Manual tune
Egy konkrét DAB-állomás hangolása.
- DRC
A DRC (dinamikatartomány-kompresszió) beállítása.

- DRC off
- DRC high
- DRC low

Prune

A már nem elérhető állomások törlése.

System

- Factory reset
A termék eredeti beállításainak visszaállítása.
- SW version
A szoftververzió megtekintése.

A menü bezárásához tartsa lenyomva a menü gombot két másodpercig.

AM és FM módban az RSSI- és SNR-információk megjelenítéséhez tartsa lenyomva a menü gombot két másodpercig.

LEJÁTSZÁS/SZÜNET/TÁROLT CSATORNA GOMB ►

BLUETOOTH® módban a streamelt hang lejátszásához/szüneteltetéséhez nyomja meg a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot. A BLUETOOTH®-kompatibilis eszköz leválasztásához tartsa lenyomva a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot.

DAB+ módban:

- Nyomja meg a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot a DAB-információk megtekintéséhez.

AM/FM módban:

A memória funkció legfeljebb 20 frekvenciát ment el a rádió memóriájában tárolt csatornáként. FM és AM módban egyenként 10 frekvenciát menthet el.

Egy frekvencia tárolásához a memóriában:

- Váltson az elmenteni kívánt frekvenciára.
- Tartsa lenyomva a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot 2 másodpercig. Egy memóriacím száma fog villogni.
- Nyomja meg az egyik nyíl gombot a memóriában tárolt csatornák végiglapozásához.
- Nyomja meg a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot a frekvencia mentéséhez a kiválasztott memóriahelyen. A mentett frekvencia információi megjelennek a képernyőn.

Egy beállított frekvencia előhívásához:

- Nyomja meg a lejátszás/szünet/tárolt csatorna gombot, majd gyorsan engedje fel a mentett frekvenciák közötti léptetéshez.

NYÍLGOMBOK <>

BLUETOOTH-üzemmódban: Nyomja meg a rádió nyíl gombjait, hogy az előző vagy következő számra lépjen.

Rádió üzemmódban: Nyomja meg a bal nyíl gombot, hogy alacsonyabb frekvenciára váltson. Nyomja meg a jobb nyíl gombot, hogy magasabb frekvenciára váltson. Nyomja meg röviden az egyik gombot (ne tartsa lenyomva), hogy egyszerre egy frekvenciálépést váltson. Nyomja meg és tartsa lenyomva egy másodpercig a kívánt nyíl gombot, hogy a következő tisztán fogható frekvenciára váltson.

USB-TÖLTŐPORT

Ha a termékről kívánja biztosítani egy USB-eszköz áramellátását, csatlakoztassa az USB-porthoz. Kikapcsoló termék esetén az USB-töltőport nem ad tápot.

KARBANTARTÁS

- Csak eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Ha nem leírt alkatrészeket kell cserélni, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal. Minden javítást hivatalos szervizközpontban végeztessen el.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeres használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



Egyenáram



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.

RO | TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Siguranța, performanța și fiabilitatea au fost cele mai importante priorități în proiectarea radioului.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Radioul este destinat recepției de transmisii analogice și digitale și redării în flux a sunetului de la dispozitive compatibile BLUETOOTH®.

Prin intermediul unei conexiuni USB, produsul poate reîncărca dispozitivele care au USB.

A nu se utiliza produsul pentru alte scopuri.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII APARATULUI DE RADIO

- Nu dezasamblați niciodată produsul și nici nu trebuie modificat în niciun fel.
- A nu se utiliza produsul în preajma apei
- Nu amplasați produsul lângă surse de căldură, precum calorifere, calorimetre, cuptoare sau alte produse (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
- Nu acoperiți fantele de ventilație cu lucruri precum ziare, fețe de masă, perdele etc.
- Nu amplasați produsul în compartimente de mobilă închise sau pe rafturi care nu au o ventilație adecvată.
- Aruncarea bateriilor în foc sau în cuptorul încins, precum și zdrobirea mecanică sau tăierea lor poate duce la explozie.
- Lăsarea acumulatorilor într-un mediu cu temperatură foarte mare poate duce la explozie sau la scurgeri de gaz sau lichid inflamabil.
- O baterie supusă unei presiuni atmosferice extrem de joasă poate duce la explozie sau la scurgeri de gaz sau lichid inflamabil.

AVERTISMENTE SUPPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată unealta, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoare non conducătoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 68.

1. Buton de pornire/mod
2. Afișaj LCM
3. Port de încărcare USB
4. Butoane săgeată
5. Buton de meniu/confirmare
6. Buton de redare/pauză/presetare
7. Butoane volum
8. Mâner
9. Antenă
10. Port acumulator
11. Manualul operatorului
12. Încărcător
13. Pachet de baterii

BUTOANE CONTROL

BUTON DE PORNIRE/MOD

- Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/mod timp de două secunde pentru a porni și opri produsul.
- Apăsați scurt pe butonul de pornire/mod pentru a derula modurile.

Selecție mod

Apăsați butonul de pornire/mod pentru a schimba modurile.

- Mod BLUETOOTH®
- Mod DAB+
- Mod FM
- Mod AM

NOTĂ: Când este pornit, radioul va reveni la ultimul mod utilizat.

Mod BLUETOOTH®

- Apăsați pe butonul de pornire/mod până când apare pictograma BLUETOOTH®. Aparatul de radio va începe să caute un dispozitiv cu care a fost asociat anterior. Textul „Waiting to pair” va începe să clipească pe ecran.
- Dacă dispozitivul asociat este indisponibil, textul „Waiting to pair” va clipi în mod continuu.
- Pentru a asocia un dispozitiv cu radioul, selectați „Ryobi DAB+ radio” pe dispozitivul cu BLUETOOTH®.
- Când dispozitivul este asociat cu radioul, ecranul va afișa textul „Paired”.
- După ce dispozitivul a fost asociat cu radioul, utilizați comenzile de pe dispozitivul cu BLUETOOTH® pentru a parcurge piesele și a controla volumul sau apăsați butoanele săgeată de pe radio pentru a accesa piesa anterioară sau următoare. Apăsați pe butonul de redare/pauză/presetare pentru a reda/întrerupe sunetul redat în flux.

NOTĂ: Este posibil ca aceste comenzi să nu fie acceptate de dispozitivul cu BLUETOOTH® utilizat și/sau de aplicația de redare în flux utilizată.

- Dacă un dispozitiv se deconectează de la radio, textul „Waiting to pair” va începe să clipească pe ecran până când alt dispozitiv se asociază cu radioul.
- Pentru a deconecta dispozitivul actual și a permite conectarea la alt dispozitiv cu BLUETOOTH®, mențineți apăsat pe butonul de redare/pauză/presetare. Radioul

va fi atunci în mod asociere și poate fi conectat la un alt dispozitiv.

NOTĂ: Produsul se va opri în jumătate de oră, dacă nu s-a redat nicio transmisie audio în modul BLUETOOTH®. Pentru a relua funcționarea, reporniți produsul.

Mod DAB+

- Apăsați pe butonul de pornire/mod până când se afișează DAB+ pe ecran.
- Produsul caută automat posturi. Acesta reda semnalele primului post găsit și afișează informațiile acestuia. Dacă nu este primit niciun semnal DAB sau DAB+, se afișează textul „No DAB Station”.

Pentru a căuta posturi manual:

- În modul DAB+, mențineți apăsat pe butonul de meniu timp de două secunde pentru a accesa meniul. Apăsați în mod repetat pe butonul săgeată stânga sau dreapta până când este afișat textul „Full scan”.
- Apăsați pe butonul de meniu pentru a realiza o scanare completă în bandă.

Pentru a regla la un anumit post:

- În modul DAB+, mențineți apăsat pe butonul de meniu timp de două secunde pentru a accesa meniul. Apăsați în mod repetat pe butonul săgeată stânga sau dreapta până când este afișat textul „Manual tune”.
- Apăsați pe butonul de meniu pentru a accesa reglarea posturilor.
- Apăsați pe butonul săgeată stânga sau dreapta pentru a regla la postul anterior sau următor.
- Apăsați pe butonul de meniu pentru a selecta frecvența dorită.

Pentru a vedea informațiile DAB:

- Apăsați pe butonul de redare/pauză/presetare pentru a vedea informațiile DAB.
- Mențineți apăsat pe butonul de redare/pauză/presetare pentru a afișa automat informațiile DAB suplimentare de pe ecran la fiecare secundă.

Modul AM/FM

- Apăsați pe butonul de pornire/mod până când se afișează AM sau FM pe ecran.
- Apăsați butonul săgeată stânga pentru a vă racorda la o frecvență mai mică. Apăsați butonul săgeată dreapta pentru a vă racorda la o frecvență mai mare. Apăsați scurt oricare buton (nu țineți apăsat) pentru a sări de la un post radio la altul. Apăsați și țineți apăsat butonul cu săgeata dorită timp de o secundă pentru a vă racorda la următorul post radio cu recepție clară.

BUTON DE MĂRIRE A VOLUMULUI +

Utilizați acest buton pentru a mări volumul.

BUTON DE MICȘORARE A VOLUMULUI —

Utilizați acest buton pentru a scădea volumul.

BUTON DE MENIU

În modul DAB+, mențineți apăsat pe butonul de meniu timp de două secunde pentru a accesa meniul. Apăsați pe butoanele săgeată pentru a derula elementele din meniu. Apăsați pe butonul de meniu pentru a selecta elementul din meniu.

Consultați lista următoare pentru a vedea elementele din meniul disponibile.

- Full scan
Efectuați o scanare completă în bandă pentru posturi DAB.
- Manual tune
Reglați la anumite posturi DAB.
- DRC
Reglați DRC (compresia dinamică a gamei).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Ștergeți posturile care nu mai sunt disponibile.
- System
 - Factory reset
Restabilirea produsului la setările inițiale.
 - SW version
Verificați versiunea software.

Mențineți apăsat pe butonul de meniu timp de două secunde pentru a părăsi meniul.

În modul AM și FM, mențineți apăsat pe butonul de meniu timp de două secunde pentru a afișa informațiile RSSI și SNR.

BUTON DE REDARE/PAUZĂ/PRESETARE ►►

În modul BLUETOOTH®, apăsați pe butonul de redare/pauză/presetare pentru a reda/întrerupe sunetul redat în flux. Mențineți apăsat pe butonul de redare/pauză/presetare pentru a deconecta dispozitivul cu BLUETOOTH®.

În modul DAB+:

- Apăsați pe butonul de redare/pauză/presetare pentru a vedea informațiile DAB.

În modurile AM/FM:

Funcția de memorie salvează până la 20 de frecvențe ca presetări în memoria radioului. Puteți salva câte 10 frecvențe în modul FM și în modul AM.

Pentru a stoca un post radio în memorie:

- Racordați-vă la postul radio pe care doriți să îl salvați.
- Mențineți apăsat pe butonul de redare/pauză/presetare timp de 2 secunde. Un număr de locație în memorie va licări.
- Apăsați oricare dintre butoanele cu săgeată pentru a derula pozițiile memorate.
- Apăsați pe butonul de redare/pauză/presetare pentru a stoca frecvența în locația memoriei selectate. Informațiile frecvenței stocate se vor afișa pe ecran.

Pentru a reveni la un post radio presetat:

- Apăsați pe butonul de redare/pauză/presetare și eliberați-l rapid pentru a derula frecvențele stocate.

BUTOANE SĂGEATĂ <>

În modul BLUETOOTH: Apăsați butoanele săgeată de pe radio pentru a merge la melodia anterioară sau următoare.

În modul radio: Apăsați butonul săgeată stânga pentru a vă racorda la o frecvență mai mică. Apăsați butonul săgeată dreapta pentru a vă racorda la o frecvență mai mare. Apăsați scurt oricare buton (nu țineți apăsat) pentru a sări

de la un post radio la altul. Apăsați și țineți apăsat butonul cu săgeata dorită timp de o secundă pentru a vă racorda la următorul post radio cu recepție clară.

PORT DE ÎNCĂRCARE USB

Conectați un dispozitiv USB la portul de încărcare USB pentru a alimenta de la produs. Când produsul este oprit, portul USB de încărcare nu asigură alimentarea cu curent.

ÎNTREȚINEREA

- Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale. Dacă trebuie înlocuite anumite componente ce nu au fost descrise, contactați un centru service autorizat. Toate reparațiile trebuie efectuate de un centru service autorizat.
- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.
- Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

SIMBOLURI



Alertă de siguranță



Curent continuu



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoii menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

LV ORIGINĀLO INSTRUKCIJU TULKOJUMS

Radio izstrādē galvenā uzmanība ir pievērsta drošumam, veiktspējai un uzticamībai.

PAREDZETAIS LIETOJUMS

Radio ir paredzēts analogās un digitālās apraides uztveršanai, kā arī audio straumēšanai no ierīcēm, kurās ir iespējots **BLUETOOTH®**.

Produkts var uzlādēt citas USB ierīces, izmantojot USB savienojumu.

Neizmantojiet produktu nekādam citam nolūkam.

RADIO DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nekad neizjauciet vai neizmainiet produktu jebkādā veidā.
- Neizmantojiet produktu ūdens tuvumā.
- Nenovietojiet produktu tuvumā jebkādiem karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem, siltuma skaitītājiem, krāsnīm vai citiem produktiem (ieskaitot pastiprinātājus), kas rada siltumu.
- Neaizsedziet ventilācijas atveres ar priekšmetiem, piemēram, avīzēm, galdautiem, aizkariem utt.
- Nenovietojiet produktu slēgtos grāmatplauktos vai plauktos bez pienācīgas ventilācijas.
- Akumulatora utilizācija ugunī vai karstā krāsnī, mehāniska saspiešana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.
- Akumulatora atstāšana īpaši augstas temperatūras vidē var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.
- Akumulatora pakļaušana īpaši zemam gaisa spiedienam var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neieklūtu šķidrumus. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

LITĪJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ieplaisājuši vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 68. lpp.

1. Barošanas/režīma poga
2. LCM displejs
3. USB uzlādes pieslēgvietā
4. Bultiņu pogas
5. Izvēlnes/apstiprināšanas poga
6. Atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma poga
7. Skajuma pogas
8. Pārmēsāšanas rokturis
9. Antena
10. Akumulatora savienojuma ligzda
11. Lietotāja rokasgrāmata
12. Lādētājs
13. Akumulators

VADĪBAS POGAS**BAROŠANAS/REŽĪMA POGA**

- Nospiediet un turiet ieslēgšanas/režīma pogu divas sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu produktu.
- Īslaicīgi nospiediet barošanas/režīma pogu, lai pārietu starp režīmiem.

Režīma izvēle

Nospiediet ieslēgšanas/režīma pogu, lai pārslēgtu režīmu.

- **BLUETOOTH®** režīms
- **DAB+** režīms
- **FM** režīms
- **AM** režīms

PIEZĪME: Ja ieslēgts, radio atgriezīsies pēdējoreiz izmantotajā režīmā.

BLUETOOTH® režīms

- Nospiediet barošanas/režīma pogu, līdz parādās **BLUETOOTH®** ekrāns. Radio sāks meklēt iepriekš pāri savienotu ierīci. Ekrānā sāk mirgot "Waiting to pair" (Gaida savienošanu pāri).
- Ja pāri savienotā ierīce nav pieejama, ziņojums "Waiting to pair" mirgos nepārtraukti.
- Lai ierīci savienotu pāri ar radio, ierīcē, kurā ir iespējots **BLUETOOTH®**, atlasiet "Ryobi DAB+ radio".
- Ja ierīce ir sekmīgi savienota pāri ar radio, ekrānā tiks rādīts ziņojums "Paired" (Savienots pāri).
- Kad ierīce ir sekmīgi savienota pāri ar radio, izmantojiet ierīces, kurā ir iespējots **BLUETOOTH®**, vadīklas, lai pārvietotos starp ierakstiem un regulētu skaļumu, vai spiediet radio bultiņtaustiņus, lai pārietu uz iepriekšējo vai nākamo ierakstu. Nospiediet atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu, lai atskaņotu/pauzētu straumēto audio.

PIEZĪME: **BLUETOOTH®** ierīce un/vai izmantotajā straumēšanas lietotnē šīs vadīklas var netikt atbalstītas.

- Ja ierīce atvienojas no radio, ekrānā sāks mirgot "Waiting to pair", līdz cita ierīce tiks savienota pāri ar radio.
- Lai atvienotu pašreizējo ierīci un atļautu izveidot savienojumu pāri ar citu ierīci, kurā ir iespējots **BLUETOOTH®**, nospiediet un turiet nospiestu atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu. Tad radio būs savienojams pāri režīmā, un to var pievienot citai ierīcei.

PIEZĪME: Ja BLUETOOTH® režīmā netiek straumēts audio, produkts izslēgsies pēc pusstundas. Ieslēdziet produktu, lai atsāktu darbību.

DAB+ režīms

- Nospiediet barošanas/režīma pogu, līdz ekrānā tiek parādīts DAB+.
- Produkts automātiski skenē stacijas. Tas atskaņo pirmās atrastās stacijas signālus un parāda informāciju par to. Ja netiek saņemts DAB vai DAB+ signāls, tiek parādīts ziņojums "No DAB Station" (Nav DAB stacijas).

Staciju manuāla skenēšana.

- Režīmā DAB+ divas sekundes turiet nospiestu izvēlnes pogu, lai atvērtu izvēlni. Atkārtoti spiediet kreiso vai labo bulttaustiņu, līdz tiek parādīts teksts "Full scan" (Pilna skenēšana).
- Nospiediet izvēlnes pogu, lai veiktu pilnu joslas skenēšanu.

Konkrētas stacijas meklēšana.

- Režīmā DAB+ divas sekundes turiet nospiestu izvēlnes pogu, lai atvērtu izvēlni. Atkārtoti spiediet kreiso vai labo bulttaustiņu, līdz tiek parādīts teksts "Manual tune" (Manuāla meklēšana).

- Nospiediet izvēlnes pogu, lai sāktu stacijas iestatīšanu,
- Nospiediet kreiso vai labo bulttaustiņu, lai pārietu uz iepriekšējo vai nākamo staciju.
- Nospiediet izvēlnes pogu, lai atlasītu vēlamu frekvenci.

DAB informācijas skatīšana.

- Nospiediet atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu, lai skatītu DAB informāciju.
- Turiet nospiestu atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu, lai ik pēc sekundes automātiski ekrānā pārlūkotu papildu DAB informāciju.

AM/FM režīms

- Spiediet barošanas/režīma pogu, līdz ekrānā tiek parādīts AM vai FM.
- Nospiediet kreiso bultiņu, lai regulētu uz zemāku frekvenci. Nospiediet labo bultiņas pogu, lai regulētu uz augstāku frekvenci. Īsi nospiediet jebkuru no pogām (nospiediet un neturiet), lai regulētu pa vienam frekvences solim. Nospiediet un turiet vēlamu bultiņas pogu vienu sekundi, lai iestatītu uz nākamo frekvenci ar skaidru uztveršanu.

SKAĻUMA PALIELINĀŠANAS POGA +

Izmantojiet skaļuma palielināšanas pogu, lai palielinātu skaļumu.

SKAĻUMA SAMAZINĀŠANAS POGA -

Izmantojiet skaļuma samazināšanas pogu, lai samazinātu skaļumu.

IZVĒLNES POGA

Režīmā DAB+ divas sekundes turiet nospiestu izvēlnes pogu, lai atvērtu izvēlni. Spiediet bulttaustiņus, lai pārlūkotu izvēlnes vienumus. Nospiediet izvēlnes pogu, lai atlasītu izvēlnes vienumu.

Skatiet tālāk norādīto sarakstu ar pieejamajiem izvēlnes vienumiem.

- Pilna skenēšana

Veiciet pilnu joslas skenēšanu, lai meklētu DAB stacijas.

- Manuāla meklēšana
Meklējiet konkrētu DAB staciju.
- DRC
Pielāgojiet DRC (dinamisko diapazona saspiešanu).
 - DRC izslēgts
 - DRC augsts
 - DRC zems
- Tīrīt
Izdzēsiet stacijas, kas vairs nav nepieciešamas.
- Sistēma
 - Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem
Atjaunojiet produkta sākotnējos iestatījumus.
 - Programmatūras versija
Pārbaudiet programmatūras versiju.

Lai izietu no izvēlnes, divas sekundes turiet nospiestu izvēlnes pogu.

AM un FM režīmā divas sekundes turiet nospiestu izvēlnes pogu, lai parādītu RSSI un SNR informāciju.

ATSKAŅOŠANAS/PAUZĒŠANAS/PRIEKŠIESTATĪJUMA POGA

BLUETOOTH® režīmā nospiediet atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu, lai atskaņotu/pauzētu straumēto audio. Turiet nospiestu atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu, lai atvienotu ierīci, kurā ir iespējots BLUETOOTH®.

DAB+ režīmā:

- Nospiediet atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu, lai skatītu DAB informāciju.

AM/FM režīmos:

Atmiņas funkcija radio atmiņā saglabā ne vairāk kā 20 frekvences kā priekšiestatījumus. FM režīmā un AM režīmā var saglabāt 10 frekvences katrā.

Lai saglabātu frekvenci atmiņā:

- Noregulējiet frekvenci, kuru vēlaties saglabāt.
- 2 sekundes turiet nospiestu atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu. Atmiņas vietas numurs mirgos ieslēgts un izslēgts.
- Nospiediet jebkuru bultiņas pogu, lai ritinātu caur saglabātajām stacijām.
- Nospiediet atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu, lai saglabātu frekvenci atlasītajā atmiņas vietā. Ekrānā tiek parādīta informācija par saglabāto frekvenci.

Lai izsauktu iepriekš iestatītu frekvenci:

- Nospiediet atskaņošanas/pauzēšanas/priekšiestatījuma pogu un ātri atlaidiet, lai pārlūkotu saglabātās frekvences.

BULTIŅU POGAS <>

BLUETOOTH režīmā: Nospiediet bultiņas pogas uz radio, lai dotos uz iepriekšējo vai nākamo ierakstu.

Radio režīmā: Nospiediet kreiso bultiņu, lai regulētu uz zemāku frekvenci. Nospiediet labo bultiņas pogu, lai regulētu uz augstāku frekvenci. Īsi nospiediet jebkuru no pogām (nospiediet un neturiet), lai regulētu pa vienam frekvences solim. Nospiediet un turiet vēlamu bultiņas pogu vienu sekundi, lai iestatītu uz nākamo frekvenci ar skaidru uztveršanu.

USB UZLĀDES PIESLĒGVIETA

Pievienojiet USB ierīci pie USB uzlādes pieslēgvieta, lai iegūtu jaudu no produkta. Kad produkts ir izslēgts, USB lādēšanas pieslēgvieta nenodrošina barošanu.

APKOPE

- Izmantojiet tikai oriģinālo papildaprīkojumu un rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, lūdzu sazināties ar pilnvarotu servisa centru. Visa veida remontu ir jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.
- Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrums, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

APZĪMĒJUMI

Drošības brīdinājums



Līdzstrāva



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķīrotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazināties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Projektuojant jūsų radiją daugiausia dėmesio skirta saugumui, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Radijas gali priimti analoginės ir skaitmeninės transliacijos signalus, taip pat srautiniu būdu iš BLUETOOTH® įrenginių perduodamus garso įrašus.

Naudojant USB jungtį, galima įkrauti USB įrenginius.

Nenaudokite šio įrankio jokiems kitiems tikslams.

RADIJO IMTUVO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Šio gaminio niekada jokiu būdu neardykite ir nekeiskite jo konstrukcijos.
- Nenaudokite šio gaminio šalia vandens.
- Nedėkite gaminio šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, oro kondicionierių, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių gaminių (įskaitant stiprintuvus).
- Neuždenkite ventiliacijos angų, pavyzdžiui, laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir pan.
- Nedėkite gaminio į uždaras knygų lentynas ar stovus, kurie nėra tinkamai ventiliuojami.
- Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį arba karštą krosnį, nesuspauskite ir nepjaustykite jo, nes jis gali sprogti.
- Palikus akumuliatorių labai aukštos temperatūros aplinkoje gali kilti sprogimas, ištekėti degios dujos arba išsiveržti degūs garai.
- Jei akumuliatorius bus veikiamas labai žemo oro slėgio, gali kilti sprogimas, ištekėti degus skystis arba išsiveržti degūs garai.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukiamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaideis apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 68 psl.

1. Įjungimo / režimo mygtukas
2. LCM ekranas
3. USB įkrovimo lizdas
4. Rodyklių mygtukai
5. Mygtukas „Menu/Confirm“ (menu / patvirtinti)

6. Leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtukas
7. Garso reguliavimo mygtukai
8. Rankena įrenginiui nešti
9. Antena
10. Baterijos gnybtas
11. Naudojimo instrukcija
12. Įkroviklis
13. Baterijos paketas

VALDYMO MYGTUKAI

ĮJUNGIMO / REŽIMO MYGTUKAS

- Paspauskite laikykite nuspaustą įjungimo / režimo mygtuką, jei įrenginį norite įjungti ar išjungti.
- Trumpai paspauskite įjungimo / režimo mygtuką, kad pereitumėte per režimus.

Režimo pasirinkimas

Paspauskite įjungimo / režimo mygtuką, kad perjungtumėte režimus.

- BLUETOOTH® režimas
- DAB+ režimas
- FM režimas
- AM režimas

PASTABA. Įjungus radijuje vėl bus nustatytas paskutiniu metu naudotas režimas.

BLUETOOTH® režimas

- Spauskite įjungimo / režimo mygtuką, kol pasirodys ekranas BLUETOOTH®. Radijo imtuvas pradės ieškoti anksčiau susieto įrenginio. Ekrane pradės mirksėti žodžiai „Waiting to pair“.
- Jei susieto įrenginio nėra, „Waiting to pair“ mirksės nuolat.
- Norėdami su radiju susieti įrenginį, BLUETOOTH® ryšį palaikančiame įrenginyje pasirinkite „Rybi DAB+ radio“.
- Įrenginiui sėkmingai susisiejus su radiju, ekrane bus rodoma „Paired“.
- Kai įrenginys bus sėkmingai susietas su radiju, pasinaudokite BLUETOOTH® ryšį palaikančio įrenginio valdikliais ir perjunkite takelius, valdykite garsumą arba paspauskite radijo rodyklių mygtukus, kad grįžtumėte prie ankstesnio takelio arba pereitumėte prie kito. Paspauskite leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad paleistumėte / pristabdytumėte srautiniu būdu perduodamą garso įrašą.

PASTABA. Šių valdiklių BLUETOOTH® įrenginys ir (arba) naudojama srautinio perdavimo programa gali nepalaikyti.

- Jei įrenginys atsijungia nuo radijo BLUETOOTH® ryšio, ekrane pradės mirksėti žodžiai „Waiting to pair“ ir mirksės tol, kol su radiju bus susietas kitas įrenginys.
- Norėdami atjungti dabartinį įrenginį, kad galėtumėte prijungti kitą BLUETOOTH® įrenginį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką. Tada radijo imtuvas pradės veikti susiejimo režimu ir galės būti susietas su kitu įrenginiu.

PASTABA. Jei veikiant BLUETOOTH® režimui srautiniu būdu garso įrašai nebus perduodami, gaminys po pusės valandos išsijungs. Norėdami, kad įrenginys vėl veiktų, įjunkite jį.

DAB+ režimas

- Spauskite įjungimo / režimo mygtuką, kol ekrane bus rodoma DAB+.
- Gaminys automatiškai nuskaitys stotis. Jame bus leidžiami pirmos rastos stoties signalai ir rodoma šios stoties informacija. Negavus DAB arba DAB+ signalo, bus rodoma informacija „No DAB Station“.

Norėdami stotis nuskaityti rankiniu būdu, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Veikiant režimui DAB+ paspauskite ir dvi sekundes palaikykite nuspaudę meniu mygtuką, kad atidarytumėte meniu. Kelis kartus paspauskite kairiosios arba dešinėsios rodyklės mygtuką, kol bus rodoma „Full scan“.
- Paspauskite meniu mygtuką, kad atliktumėte visą dažnio juostos nuskaitymą.

Norėdami įjungti konkrečią stotį, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Veikiant režimui DAB+ paspauskite ir dvi sekundes palaikykite nuspaudę meniu mygtuką, kad atidarytumėte meniu. Kelis kartus paspauskite kairiosios arba dešinėsios rodyklės mygtuką, kol bus rodoma „Manual tune“.
- Paspauskite meniu mygtuką, kad atidarytumėte stoties įjungimo langą.
- Paspauskite kairiosios arba dešinėsios rodyklės mygtuką, kad įjungtumėte ankstesnę arba kitą stotį.
- Paspauskite meniu mygtuką, kad pasirinktumėte pageidaujimą dažnį.

Norėdami peržiūrėti DAB informaciją, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Paspauskite leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad peržiūrėtumėte DAB informaciją.
- Paspauskite ir palaikykite nuspaudę leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad ekrane papildoma DAB informacija būtų perjungiamą automatiškai kas sekundę.

AM / FM režimas

- Spauskite įjungimo / režimo mygtuką, kol ekrane bus rodoma AM arba FM.
- Paspauskite kairiosios rodyklės mygtuką, kad nustatytumėte mažesnę radijo dažnį. Paspauskite dešinėsios rodyklės mygtuką, kad nustatytumėte didesnę radijo dažnį. Spustelėkite kurį nors iš mygtukų (tik spustelėkite, o ne laikykite nuspaudę), jei norite pakeisti dažnį vos viena padala. Paspauskite ir vieną sekundę palaikykite nuspaudę norimą rodyklių mygtuką, jei norite nustatyti kitą stipraus signalo dažnį.

GARSUMO PADIDINIMO MYGTUKAS +

Garą didinkite spausdami garso didinimo mygtuką.

GARSUMO SUMAŽINIMO MYGTUKAS –

Garą mažinkite spausdami garso mažinimo mygtuką.

MENIU MYGTUKAS

Veikiant režimui DAB+ paspauskite ir dvi sekundes palaikykite nuspaudę meniu mygtuką, kad atidarytumėte meniu. Paspauskite rodyklių klavišus, kad slinktumėte per meniu elementus. Paspauskite meniu mygtuką, kad pasirinktumėte meniu elementą.



Dėl galimų meniu elementų žr. toliau pateiktą sąrašą.

- Visas nuskaitymas
Atlikite visos DAB stočių dažnio juostos nuskaitymą.
- Įjungimas rankiniu būdu
Konkrečių DAB stočių įjungimas.
- DRC
Pakoreguokite DRC (dinaminio diapazono glaudinimą).
 - DRC išjungtas
 - Didelis DRC
 - Mažas DRC
- Pašalinti
Ištrinkite nebesiekiamas stotis.
- Sistema
 - Gamyklinių nustatymų atkūrimas
Atkurkite pradinis gaminio nustatymus.
 - Programinės įrangos versija
Peržiūrėkite programinės įrangos versiją.

Paspauskite ir dvi sekundes palaikykite nuspaudę meniu mygtuką, kad uždarytumėte meniu.

Veikiant AM ir FM režimui paspauskite ir dvi sekundes palaikykite nuspaudę meniu mygtuką, kad būtų rodoma RSSI ir SNR informacija.

LEIDIMO / PRISTABDYMO / IŠ ANKSTO NUSTATYTŲ STOČIŲ MYGTUKAS ►►

Veikiant BLUETOOTH® režimui paspauskite leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad paleistumėte / pristabdytumėte srautiniu būdu perduodamą garso įrašą. Paspauskite ir palaikykite leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad atjungtumėte BLUETOOTH® įrenginį.

Veikiant DAB+ režimui:

- Paspauskite leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad peržiūrėtumėte DAB informaciją.

Veikiant AM / FM režimams:

Atminties funkcija radijo atmintyje iš anksto išsaugo iki 20 dažnių. Tiek FM, tiek AM režimu galite išsaugoti 10 dažnių.

Norėdami įrašyti dažnį į atmintį:

- Nustatykite dažnį, kurį norite įrašyti.
- Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką. Eilės numeris atmintyje sumirksės ir užges.
- Atminties eilės numerius perjunkite spausdami rodyklų mygtukus.
- Paspauskite leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad išsaugotumėte dažnį pasirinktoje atminties vietoje. Išsaugoto dažnio informacija bus rodoma ekrane.

Jei norite įjungti iš anksto nustatytą dažnį:

- Paspauskite ir greitai atleiskite leidimo / pristabdymo / iš anksto nustatytų stočių mygtuką, kad pereitumėte per išsaugotus dažnius.

RODYKLIŲ MYGTUKAI <>

Veikiant BLUETOOTH režimui: Spausdami radijo imtuvo rodyklių mygtukus perjunkite ankstesnį ar kitą garso takelį.

Veikiant radijo režimui: Paspauskite kairiosios rodyklės mygtuką, kad nustatytumėte mažesnę radijo dažnį. Paspauskite dešinėsios rodyklės mygtuką, kad nustatytumėte didesnę radijo dažnį. Spustelėkite kurį nors iš mygtukų (tik spustelėkite, o ne laikykite nuspaudę), jei

norite pakeisti dažnį vos viena padala. Paspauskite ir vieną sekundę palaikykite nuspaudę norimą rodyklių mygtuką, jei norite nustatyti kitą stipraus signalo dažnį.

USB ĮKROVIMO LIZDAS

Prijunkite USB įrenginį prie USB įkrovimo prievado, kad gautumėte maitinimą iš gaminio. Išjungus įrenginį, USB įkrovimo prievadas netiekia maitinimo.

PRIEŽIŪRA

- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis. Jei prireiktų pakeisti šioje instrukcijoje neaprašytus komponentus, susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru. Visi remonto darbai privalo būti vykdomi įgaliotajame techninės priežiūros centre.
- Valydami plastikinės detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikinės detales. Valydamis purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švarią šluostę.
- Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbiuos alyvos ir pan. jokių būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.

ŽENKLAI



Saugos perspėjimas



Nuolatinė srovė



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdavimo punktą ir kaip tinkamai utillizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padėsite mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

ET ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

Raadio konstrueerimisel on kõige tähtsamaks peetud ohutust, toimivust ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Raadio on ette nähtud ringhäälingu analoog- ja digitaalsignaale vastuvõtmiseks ning heli voogedastamiseks seadmetest, millel on BLUETOOTH®-funktsioon lubatud.

USB-ühenduse kaudu saab toote abil USB-seadmeid laadida.

Ärge kasutage toodet muuks otstarbeks.

RAADIOOHUTUSE HOIATUSED

- Ärge võtke kunagi toodet lahti ega muutke seda.
- Ärge kasutage toodet vee lähedal.
- Ärge asetage toodet soojusallikate, näiteks radiaatorite, küttekehade, ahjude ega muude soojust tootvate toodete (sh võimendite) lähedusse.
- Ärge katke ventilatsiooniavasid esemetega, nagu ajalehed, laudlinad, kardinad jne.
- Ärge pange toodet suletud raamatukappi ega riulitesse ilma korraliku ventilatsioonita.
- Aku utiliseerimine tules või kuumas ahjus ja selle mehaaniline purustamine võib kaasa tuua plahvatuse.
- Ärge jätke akut väga kõrge temperatuuriga kohta; aku võib plahvatada või sellest võib lekkida kergestisüttivat vedelikku või gaasi.
- Äärmiselt madala õhurõhu korral võib aku plahvatada või sellest võib lekkida kergestisüttivat vedelikku või gaasi.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

LIITUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhendage kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 68.

1. Toite/režiimi-nupp
2. LCM-ekraan
3. USB-laadimisport
4. Noolenupud
5. Menüü/Kinnita nupp

6. Esita/Peata/Eelseadista nupp
7. Helitugevuse nupud
8. Kandeäepide
9. Antenn
10. Aku ühenduspesa
11. Kasutusjuhend
12. Laadija
13. Aku

JUHTNUPUD

TOITE/REŽIIMI-NUPP

- Toote sisseja väljalülitamiseks hoidke toite/režiimi-nuppu 2 sekundit all.
- Režiimide lülitamiseks vajutage lühidalt toite/režiimi-nuppu.

Režiimi valik

Režiimide vahel liikumiseks vajutage toite/režiimi-nuppu.

- BLUETOOTH® režiim
- DAB+ režiim
- FM režiim
- AM režiim

MÄRKUS. Sisselülitamisel aktiveeritakse raadio viimati kasutatud režiimil.

BLUETOOTH® režiim

- Vajutage toite/režiimi nuppu, kuni ilmub BLUETOOTH®-i kuva. Raadio hakkab otsima eelnevalt ühendatud seadet. Kuval hakkab vilkuma teade „Waiting to pair“ (Sidumise ootel).
- Kui seotud seade pole saadaval, hakkab teade „Waiting to pair“ (Sidumise ootel) pidevalt vilkuma.
- Seadme raadioga sidumiseks valige BLUETOOTH®-i võimekusega seadmes „Ryobi DAB+ radio“.
- Kui seade on raadioga seotud, kuvatakse teade „Paired“ (Seotud).
- Kui seade on raadioga seotud, kasutage BLUETOOTH®-i võimekusega seadme juhtnuppe, et palasid valida ja helitugevust reguleerida, või vajutage raadio noolenuppe, et eelmisele või järgmisele palale liikuda. Heli voogedastuse esitamiseks ja peatamiseks kasutage esitamise/peatamise/eelseadistuse nuppu.

MÄRKUS. Neid juhtnuppe ei pruugi BLUETOOTH®-i seade ja/või voogesitusrakendus toetada.

- Kui seade raadiost lahutatakse, vilgub BLUETOOTH®-i teade „Waiting to pair“ (Sidumise ootel) kuval seni, kuni teine seade raadioga seotakse.
- Praeguse seadme lahutamiseks ja teise lubatud BLUETOOTH®-i funktsiooniga seadme ühendamise võimaldamiseks vajutage pikalt esitamise/peatamise/eelseadistuse nuppu. Raadio on seejärel ühendamisrežiimis ja selle saab ühendada mõne muu seadmega.

MÄRKUS. Kui poole tunni jooksul BLUETOOTH®-režiimis heli ei voogedastata, siis lülitub toode välja. Töö jätkamiseks lülitage seade uuesti sisse.

DAB+ režiim

- Vajutage toite/režiimi nuppu, kuni kuvale ilmub DAB+.
- Toode otsib automaatselt jaamu. See esitab esimese leitud jaama signaali ja kuvab jaama teabe. Kui ühtegi DAB-i või DAB+ signaali vastu ei võeta, kuvatakse teade „No DAB Station“ (DAB-i jaamu pole).

Jaamade otsimiseks käsitsi tehke järgmist.

- Režiimis DAB+ vajutage menüünuppu kaks sekundit, et avada menüü. Vajutage korduvalt vasak- või paremnoolle nuppu, kuni kuvatakse „Full scan“ (Täisotsing).
- Täislaineala otsingu tegemiseks vajutage menüünuppu. Konkreetsele jaamale häälestamiseks tehke järgmist.
- Režiimis DAB+ vajutage menüünuppu kaks sekundit, et avada menüü. Vajutage korduvalt vasak- või paremnoolle nuppu, kuni kuvatakse „Manual tune“ (Käsitsi häälestamine).

- Vajutage menüünuppu, et avada jaamahäälestus.
- Vajutage vasak- või paremnoolle nuppu, et häälestada eelmisele või järgmisele jaamale.
- Sobiva sageduse valimiseks vajutage menüünuppu.

DAB-i teabe vaatamiseks tehke järgmist.

- DAB-i teabe vaatamiseks vajutage esitamise/peatamise/eelseadistamise nuppu.
- Vajutage pikalt esitamise/peatamise/eelseadistamise nuppu, et vahetada kuval automaatselt iga sekundi järel DAB-i lisateavet.

AM/FM-režiim

- Vajutage toite/režiimi nuppu, kuni kuvale ilmub AM või FM.
- Madalama sageduse häälestamiseks vajutage vasakut noolenuppu. Kõrgema sageduse häälestamiseks vajutage paremat noolenuppu. Ühe sageduse sammasaaval häälestamiseks vajutage korra üheksa kumba nuppu (ärge vajutage ja hoidke seda all). Järgmise sageduse häälestamiseks vajutage soovitud noolenuppu ja hoidke seda 1 sekundi jooksul selge vastuvõtu korral all.

HELITUGEVUSE SUURENDAMISE NUPP +

Helitugevuse suurendamiseks kasutage helitugevuse suurendamise nuppu.

HELITUGEVUSE VÄHENDAMISE NUPP –

Helitugevuse vähendamiseks kasutage helitugevuse alandamise nuppu.

MENÜÜNUPP

Režiimis DAB+ vajutage menüünuppu kaks sekundit, et avada menüü. Menüüelementide kerimiseks vajutage noolenuppe. Menüüelemendi valimiseks vajutage menüünuppu.

Saadaolevad menüüelemendid on esitatud järgmises loendis.

- Täisotsing
Saate teha DAB-i jaamade täislaineala otsingu.
- Käsitsi häälestamine
Saate häälestada konkreetsele DAB-i jaamale.
- DRC
Saate reguleerida dünaamilise ulatuse kompressiooni

(DRC, dynamic range compression).

- DRC väljas
- DRC kõrge
- DRC madal
- Käpimine
Saate kustutada jaamu, mis pole enam saadaval.
- Süsteem
 - Tehasesätetele lähtestamine
Saate lähtestada toote algsätetele.
 - Tarkvara versioon
Saate vaadata tarkvara versiooni.

Menüüst väljumiseks vajutage menüünuppu kaks sekundit.

Režiimis AM ja FM vajutage menüünuppu kaks sekundit, et kuvada RSSI ja SNR-i teave.

ESITA/PEATA/EELSEADISTA NUPP ►||

BLUETOOTH®-i režiimis vajutage heli voogedastuse esitamiseks ja peatamiseks esitamise/peatamise/eelseadistuse nuppu. Lubatud BLUETOOTH®-iga seadme lahutamiseks vajutage pikalt esitamise/peatamise/eelseadistuse nuppu.

DAB+ režiimis:

- DAB-i teabe vaatamiseks vajutage esitamise/peatamise/eelseadistamise nuppu.

AM/FM režiimides:

Mälufunktsiooniga saab raadio mällu eelseadistustena salvestada kuni 20 jaamasagedust. Saate salvestada 10 sagedust FM režiimis ja AM režiimis.

Sageduse mällu salvestamiseks:

- Minge sagedusele, mida soovite salvestada.
- Vajutage esitamise/peatamise/eelseadistuse nuppu 2 sekundit. Mälusukoha number vilgub.
- Mälu asukohtade sirvimiseks vajutage ükskõik kumba noolenuppu.
- Vajutage esitamise/peatamise/eelseadistuse nuppu sageduse salvestamiseks valitud mälusukohta. Salvestatud sageduse teave kuvatakse ekraanil.

Eelseadistatud sageduse tagasikutsumine

- Salvestatud sageduste läbikerimiseks vajutage esitamise/peatamise/eelseadistuse nuppu ja vabastage see kiiresti.

NOOLENUPUD < >

BLUETOOTH-režiimis Eelmise või järgmise loo juurde minemiseks vajutage raadio noolenuppe.

Raadiorežiimis Madalama sageduse häälestamiseks vajutage vasakut noolenuppu. Kõrgema sageduse häälestamiseks vajutage paremat noolenuppu. Ühe sageduse sammasaaval häälestamiseks vajutage korra üheksa kumba nuppu (ärge vajutage ja hoidke seda all). Järgmise sageduse häälestamiseks vajutage soovitud noolenuppu ja hoidke seda 1 sekundi jooksul selge vastuvõtu korral all.

USB-LAADIMISPORT

Tootest toite saamiseks ühendage USB-seade USB-laadimisporti. Kui toode on välja lülitatud, ei anna USB-laadimisport toidet.

HOOLDUS

- Kasutage üksnes originaaltarvikuid ja -varuosi. Kui on vaja vaheta vahetada osad, mida ei ole kirjeldatud, võtke ühendust volitatud hoolduskeskusega. Remonditööd tohivad teostada volitatud hoolduskeskused.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaval olevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Tolmust, õlist, määrdest ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

SÜMBOLID



Ohuhoiatus



Alalisvool



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunkti seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.

HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Prilikom dizajniranja radioprijemnika od najveće su važnosti bili sigurnost, radne značajke i pouzdanost.

NAMJENA

Radioprijemnik je namijenjen primanju analognog i digitalnog emitiranja sadržaja i strujanju zvuka s uređaja koji podržavaju BLUETOOTH®.

Preko USB priključka, proizvod može ponovno napuniti USB uređaje.

Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA RADIO

- Nikada nemojte rastavljati niti mijenjati proizvod ni na koji način.
- Proizvod ne koristite blizu vode.
- Proizvod ne stavljajte blizu nijednog izvora topline, kao što su radijatori, grijalice, štednjaci ili ostalih proizvoda (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
- Ventilacijske otvore ne pokrivajte predmetima poput novina, stolnjaka, zavjesa itd.
- Proizvod ne stavljajte u zatvorene ormare za knjige ili police koje nemaju odgovarajuću ventilaciju.
- Odlaganje baterije u vatru ili vruću pećnicu ili njezino mehaničko drobljenje ili rezanje mogu izazvati eksploziju.
- Ostavljanje baterije u okolini iznimno visoke temperature u okruženju može izazvati eksploziju ili istjecanje zapaljive tekućine ili plina.
- Baterija izložena iznimno niskom zračnom tlaku može eksplodirati ili ispuštiti zapaljivu tekućinu ili plin.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva za bijeljenje, mogu prouzročiti kratak spoj.

TRANSPORTIRANJE LITIJSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapičama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 68.

1. Gumb za uključivanje / odabir načina rada
2. LCM zaslon
3. USB priključak za punjenje
4. Gumbi sa strelicama
5. Tipka za izbornik/potvrđivanje



6. Gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica
7. Gumbi za glasnoću
8. Ručka za nošenje
9. Antena
10. Ulaz za bateriju
11. Priručnik za rukovatelja
12. Punjač
13. Baterija

UPRAVLJAČKI GUMBI

GUMB ZA UKLJUČIVANJE / ODABIR NAČINA RADA

- Pritisnite i držite pritisnutim gumb za uključivanje/način rada u trajanju od dvije sekunde kako biste uključivali i isključivali proizvod.
- Nakratko pritisnite gumb za uključivanje / odabir načina rada da biste se kretali načinima rada.

Odabir načina rada

Pritisnite gumb za uključivanje/način rada kako biste se pomicali po načinima rada.

- Način rada BLUETOOTH®
- Način rada DAB+
- FM način
- AM način

NAPOMENA: Kada ga uključite, radioprijemnik će se vratiti na zadnji korišteni način rada.

Način rada BLUETOOTH®

- Pritišćite gumb za uključivanje / odabir načina rada sve dok se ne pojavi ikona BLUETOOTH®. Radio će početi tražiti prethodno upareni uređaj. Na zaslonu će početi treptati poruka „Waiting to pair”.
- Ako upareni uređaj nije dostupan, poruka „Waiting to pair” neprestano će treperiti.
- Da biste uparili uređaj s radioprijemnikom, odaberite „Ryobi DAB+ radio” na uređaju koji podržava BLUETOOTH®.
- Kada se uređaj uspješno upari s radioprijemnikom, na zaslonu će pisati „Paired”.
- Kada uređaj bude uspješno uparen s radioprijemnikom, upotrijebite kontrole na uređaju koji podržava BLUETOOTH® da biste se kretali glazbenim zapisima i upravljali glasnoćom ili pritisnite tipke sa strelicama na radioprijemniku da biste prešli na prethodni ili sljedeći glazbeni zapis. Pritisnite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da biste reproducirali/zaustavili strujanje zvuka.

NAPOMENA: Te kontrole možda neće biti podržane na BLUETOOTH® uređaju i/ili aplikaciji za strujanje zvuka koja se upotrebljava.

- Ako se prekine veza s radioprijemnikom, na zaslonu će početi treperiti poruka „Waiting to pair” sve dok se drugi uređaj ne upari s radioprijemnikom.
- Da biste prekinuli vezu s trenutačnim uređajem i omogućili povezivanje s drugim uređajem koji podržava BLUETOOTH®, pritisnite i držite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica. Radio će zatim biti u načinu rada za uparivanje i može se povezati s drugim uređajem.

NAPOMENA: Proizvod će se isključiti za pola sata ako u načinu rada BLUETOOTH® nema strujanja zvuka. Uključite proizvod kako biste nastavili s radom.

Način rada DAB+

- Pritišćite gumb za uključivanje / odabir načina rada sve dok se na zaslonu ne prikaže DAB+.
- Proizvod će automatski početi tražiti stanice. Reproducirat će signal prve pronađene stanice i prikazati informacije o njoj. Ako ne zaprimi DAB ili DAB+ signal, na zaslonu će se prikazati informacija „No DAB Station”.

Da biste ručno tražili stanice:

- U načinu rada DAB+ pritisnite i držite tipku izbornika dvije sekunde da biste otvorili izbornik. Pritišćite tipku sa strelicom uljevo ili udesno sve dok se ne prikaže poruka „Full scan”.
- Pritisnite tipku izbornika da biste pokrenuli skeniranje svih frekvencija.

Da biste podesili na određenu stanicu:

- U načinu rada DAB+ pritisnite i držite tipku izbornika dvije sekunde da biste otvorili izbornik. Pritišćite tipku sa strelicom uljevo ili udesno sve dok se ne prikaže poruka „Manual tune”.
- Pritisnite tipku izbornika da biste pristupili podešavanju stanica.
- Pritišćite tipke sa strelicom uljevo ili udesno da biste podesili na prethodnu ili sljedeću stanicu.
- Pritisnite tipku izbornika da biste odabrali željenu frekvenciju.

Da biste prikazali DAB informacije:

- Pritisnite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da biste prikazali DAB informacije.
- Pritisnite i držite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da bi se na zaslonu prikazale dodatne DAB informacije.

AM/FM način rada

- Pritišćite gumb za uključivanje / odabir načina rada sve dok se na zaslonu ne prikaže AM ili FM.
- Pritisnite lijevi gumb sa strelicom kako biste se ugodili na nižu frekvenciju. Pritisnite desni gumb sa strelicom kako biste se ugodili na višu frekvenciju. Kratko pritisnite bilo koji gumb (nemojte ga pritisnuti i držati pritisnutim) kako biste se ugađali na jednu po jednu frekvenciju. Pritisnite i držite željeni gumb sa strelicom jednu sekundu kako biste se ugodili na sljedeću frekvenciju s čistim prijamom.

GUMB ZA POVEĆANJE GLASNOĆE +

Gumb za povećanje glasnoće upotrijebite za povećanje jakosti zvuka.

GUMB ZA SMANJENJE GLASNOĆE –

Gumb za stišavanje zvuka upotrijebite za smanjenje jakosti zvuka.

TIPKA IZBORNICA

U načinu rada DAB+ pritisnite i držite tipku izbornika dvije sekunde da biste otvorili izbornik. Pritišćite tipke sa strelicama da biste se kretali stavkama izbornika. Pritisnite tipku izbornika da biste odabrali stavku na izborniku.

Dostupne stavke na izborniku pogledajte na sljedećem popisu.

- Potpuno skeniranje
Služi za pokretanje skeniranja svih frekvencija za DAB stanice.
- Ručno podešavanje
Služi za podešavanje na određene DAB stanice.

- **DRC**
Služi za prilagođavanje DRC-a (kompresije dinamičkog raspona).
 - DRC isključen
 - DRC visok
 - DRC nizak
- **Brisanje**
Služi za brisanje stanica koje više nisu dostupne.
- **Sustav**
 - Vraćanje na tvorničke postavke
Služi za vraćanje proizvoda na izvorne postavke.
 - Verzija softvera
Služi za provjeru verzije softvera.

Pritisnite i držite tipku izbornika dvije sekunde da biste zatvorili izbornik.

U AM i FM načinu pritisnite i držite tipku izbornika dvije sekunde da biste prikazali RSSI i SNR informacije.

GUMB ZA REPRODUKCIJU / PAUZIRANJE / ZADANU POSTAVU STANICA ►

U načinu rada BLUETOOTH® pritisnite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da biste reproducirali / zaustavili strujanje zvuka. Pritisnite i držite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da biste prekinuli vezu s uređajem koji podržava BLUETOOTH®.

U načinu rada DAB+:

- Pritisnite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da biste prikazali DAB informacije.

U AM/FM načinima:

Značajka memoriranja sprema do 20 frekvencija kao predloške u memoriju radioprijemnika. U FM i AM načinima možete spremati po 10 frekvencija.

Pohrana frekvencije u memoriju:

- Ugodite frekvenciju koju želite spremati.
- Pritisnite i držite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica 2 sekunde. Broj lokacije memorije će treptati, paliti se i gasiti.
- Pritisnite bilo koji gumb sa strelicom kako biste se pomicali kroz lokacije u memoriji.
- Pritisnite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da biste spremili frekvenciju na odabranu lokaciju u memoriji. Na zaslonu će se prikazati informacije o spremjenoj frekvenciji.

Opoziv prethodno zadane frekvencije:

- Pritisnite i brzo pustite gumb za reprodukciju / pauziranje / zadanu postavu stanica da biste se kretali spremljenim frekvencijama.

GUMBI SA STRELICAMA < >

U BLUETOOTH načinu rada: Pritisnite gumb sa strelicama na radiju kako biste se pomaknuli na prethodni ili sljedeći zapis.

U radio načinu rada: Pritisnite lijevi gumb sa strelicom kako biste se ugodili na nižu frekvenciju. Pritisnite desni gumb sa strelicom kako biste se ugodili na višu frekvenciju. Kratko pritisnite bilo koji gumb (nemojte ga pritisnuti i držati pritisnutim) kako biste se ugađali na jednu po jednu frekvenciju. Pritisnite i držite željeni gumb sa strelicom jednu sekundu kako biste se ugodili na sljedeću frekvenciju s čistim prijamom.

USB PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE

Povežite USB uređaj USB priključkom za punjenje da biste proizvod iskoristili za napajanje. Kada je proizvod isključen USB priključak za punjenje ne obavlja napajanje električnom energijom.

ODRŽAVANJE

- Koristite isključivo originalne nastavke, dodatke i rezervne dijelove. Ako je potrebno zamijeniti komponente koje nisu opisane, obratite se ovlaštenom servisnom centru. Sve popravke treba obaviti ovlašteni servisni centar.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemijske mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Istosmjerna struja



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbršite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Varnost, zmogljivost in zanesljivost so bili pri zasnovi radia najpomembnejše vodilo.

NAMEN UPORABE

Radio je zasnovan za sprejem analognih in digitalnih postaj ter pretakanje zvoka prek naprav z vmesnikom BLUETOOTH®.

Izdelek lahko prek priključka USB polni naprave USB.

Izdelka ne uporabljajte v nobene druge namene.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA RADIO

- Izdelka nikoli ne razstavljajte in na noben način ne prilagajajte.
- Izdelka ne uporabljajte bližini vode.
- Izdelka ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, grelci, štedilniki ali drugi izdelki (vključno z ojačevalci), ki proizvajajo toploto.
- Prezračevalnih odprtín ne prekrivajte s predmeti, kot so časopisi, namizni prtí, zavese itd.
- Izdelka ne postavljajte v zaprte knjižne omare ali na police brez ustreznega prezračevanja.
- Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico ali mehansko stiskanje ali rezanje baterije lahko povzroči eksplozijo.
- Če baterijo pustite v zelo vročem okolju, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.
- Če je baterija izpostavljena ekstremno nizkemu zračnemu tlaku, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upošteвайте vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 68.

1. Gumb za vklop in izklop/način
2. Zaslon LCM
3. Vrata USB za polnjenje
4. Gumba s puščico
5. Gumb za meni/potrditev

6. Gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev
7. Gumbi za glasnost
8. Ročaj za prenašanje
9. Antena
10. Priključ za bateriji
11. Priročnik za uporabo
12. Polnilec
13. Baterija

GUMBI ZA UPRAVLJANJE**GUMB ZA VKLOP IN IZKLOP/NAČIN**

- Izdelek vklopite in izklopite tako, da pritisnete in pridržite gumb za vklop in izklop/način dve sekundi.
- Za preklopjanje med načini na kratko pritisnite gumb za vklop in izklop/način.

Izbira načina

Pritisnite gumb za vklop in izklop/način, da preklopite med načini.

- Način BLUETOOTH®
- Način DAB+
- Način FM
- Način AM

OPOMBA: Ob vklopu se radio ponastavi na zadnji uporabljeni način.

Način BLUETOOTH®

- Pritiskajte gumb za vklop in izklop/način, dokler se na zaslonu ne pojavi ikona BLUETOOTH®. Radio bo začel iskati prej seznanjeno napravo. Na zaslonu se pojavi sporočilo "Waiting to pair" (Čakanje na seznanitev).
- Če v bližini ni seznanjenih naprav "Waiting to pair" (Čakanje na seznanitev) utripa neprekinjeno.
- Za seznanitev naprave z radiem na napravi BLUETOOTH® izberite možnost "Ryobi DAB+ radio" (Radio DAB+ Ryobi).
- Po uspešni seznanitvi radia z napravo je na zaslonu prikazano "Paired" (Seznanjeno).
- Po uspešni seznanitvi radia se lahko z napravo z gumbi na napravi BLUETOOTH® pomikate med skladbami in nadzorujete glasnost ali se s puščičnimi gumbi na radiu premaknete na predhodno ali naslednjo skladbo. Pritisnite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev za predvajanje ali začasno zaustavitev predvajanja pretakanega zvoka.

OPOMBA: Naprava BLUETOOTH® in/ali uporabljena aplikacija za pretakanje morda ne podpirata teh gumbov.

- V primeru prekinitve povezave med napravo in radiem na zaslonu utripa sporočilo "Waiting to pair" (Čakanje na seznanitev), dokler z radiem ne seznanite druge naprave.
- Za prekinitev povezave s trenutno napravo in vzpostavitev povezave z drugo napravo BLUETOOTH® pritisnite in pridržite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev. Radio s tem preklopite v način seznanjanja in ga lahko povežete z drugo napravo.

OPOMBA: Če v načinu BLUETOOTH® ni pretakanja glasbe, se izdelek po pol ure izklopi. Za ponovno uporabo vklopite izdelek.

Način DAB+

- Pritisnite in pridržite gumb za vklop in izklop/način, dokler se na zaslonu ne prikaže DAB+.
- Izdelek sam išče radijske postaje. Predvaja signale prve najdene postaje in prikaže podatke o njej. Če ne najde signala DAB ali DAB+ je na zaslonu prikazano sporočilo "Ni postaj DAB".

Ročno iskanje postaj:

- Za vstop v meni v načinu DAB+ za dve sekundi pridržite menijski gumb. Pritiskajte levi ali desni pušični gumb, dokler na zaslonu ni prikazano sporočilo "Full scan" (Celovito iskanje).
- Za iskanje po celotnem frekvenčnem spektru pritisnite menijski gumb.

Fina nastavitve določene postaje:

- Za vstop v meni v načinu DAB+ za dve sekundi pridržite menijski gumb. Pritiskajte levi ali desni pušični gumb, dokler na zaslonu ni prikazano sporočilo "Manual tune" (Ročna nastavitve).
- Za začetek nastavitve postaje pritisnite menijski gumb.
- Za preklon na predhodno ali naslednjo postajo pritisnite levi ali desni pušični gumb.
- Za izbiro zelene frekvence pritisnite menijski gumb.

Ogled informacij DAB:

- Za ogled informacij DAB pritisnite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev.
- Za samodejno preklapljanje med dodatnimi informacijami DAB na zaslonu na vsako sekundo pritisnite in pridržite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev.

Način AM/FM

- Gumb za vklop in izklop/mode pridržite, dokler se na zaslonu ne pojavi AM ali FM.
- S pritiskom na gumb s puščico levo se pomaknete na nižjo frekvenco. S pritiskom na gumb s puščico desno se pomaknete na višjo frekvenco. Na kratko pritisnite enega od gumbov (pritisnite in ne pridržite), da frekvenco spremenite za en korak. Pritisnite in pridržite zeleni gumb s puščico za eno sekundo, da se pomaknete na naslednjo frekvenco z dobrim sprejemom.

GUMB ZA POVEČANJE GLASNOSTI +

Gumb za povečanje glasnosti uporabite za povečanje glasnosti.

GUMB ZA ZNIŽANJE GLASNOSTI —

Gumb za zmanjšanje glasnosti uporabite za zmanjšanje glasnosti.

MENIJSKI GUMB

Za vstop v meni v načinu DAB+ za dve sekundi pridržite menijski gumb. Za premikanje med menijski elementi pritisnite pušične gumbe. Za izbiro menijskega elementa pritisnite menijski gumb.

Razpoložljive menijske elemente si oglejte na naslednjem seznamu.

- Full scan (Celovito iskanje)
Iskanje postaj DAB po celotnem frekvenčnem spektru.
- Manual tune (Ročna nastavitve)

Nastavite določene postaje DAB.

- DRC
Nastavite DRC (stiskanje dinamičnega razpona).
 - DRC off (DRC izklopljeno)
 - DRC high (DRC visoko)
 - DRC low (DRC nizko)
- Prune (Počisti)
Izbriš postaj, ki te niso več na voljo.
- System (Sistem)
 - Factory reset (Tovarniška ponastavitve)
Obnovitev izdelka na prvotne nastavitve.
 - SW version (Različica programske opreme)
Preverite različico programske opreme.

Za izhod iz menija pritisnite in za dve sekundi pridržite menijski gumb.

V načinu AM in FM pritisnite in za dve sekundi pridržite menijski gumb za prikaz informacij RSSI in SNR.

GUMB ZA PREDVAJANJE/ZAČASNO ZAUSTAVITEV/ PREDNASTAVITEV

V načinu BLUETOOTH® pritisnite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev za predvajanje ali začasno zaustavitev predvajanja pretakanega zvoka. Pritisnite in pridržite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev za prekinitev povezave z napravo BLUETOOTH®.

V načinu DAB+:

- Za ogled informacij DAB pritisnite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev.

V načinih AM/FM:

V pomnilnik radia je mogoče shraniti največ 20 prednastavljenih frekvenc. V načinih FM in AM lahko shranite po 10 frekvenc.

Če želite shraniti frekvenco v pomnilnik:

- Nastavite frekvenco, ki jo želite shraniti.
- Za 2 sekundi pritisnite in pridržite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev. Številka mesta v pomnilniku bo začela utripati.
- Za pomikanje po mestih pomnilnika pritisnite katerega od gumbov s puščico.
- Za shranjevanje frekvence na izbrano mesto v pomnilniku pritisnite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev. Na zaslonu so prikazane informacije o shranjeni frekvenci.

Priklic prednastavljene frekvence:

- Pritisnite gumb za predvajanje/začasno zaustavitev/prednastavitev in ga hitro spustite za premikanje med shranjenimi frekvencami.

GUMBA S PUŠČICO <>

V načinu BLUETOOTH: S pritiskom gumba s puščico na radiu se pomaknete na prejšnjo ali naslednjo skladbo.

V načinu radia: S pritiskom na gumb s puščico levo se pomaknete na nižjo frekvenco. S pritiskom na gumb s puščico desno se pomaknete na višjo frekvenco. Na kratko pritisnite enega od gumbov (pritisnite in ne pridržite), da frekvenco spremenite za en korak. Pritisnite in pridržite zeleni gumb s puščico za eno sekundo, da se pomaknete na naslednjo frekvenco z dobrim sprejemom.

VRATA USB ZA POLNENJE

Za napajanje iz izdelka morate napravo USB priklopiti v polnilna vrata USB. Ko je izdelek izklopljen, polnilna vrata USB ne zagotavljajo toka.

VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne dodatke in rezervne dele. Če je potrebna zamenjava sestavnih delov, ki niso opisani, se obrnite na pooblaščen servisni center. Vsa popravila morajo izvesti v pooblaščenem servisnem centru.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplim. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

SIMBOLI



Varnostno opozorilo



Enosmerni tok



Prosimo, da si pred zagonom naprave pazorno preberete navodila.



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

SK PREKLAD ORIGINÁLU POKYNOV

Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť dostali pri navrhovaní rádia považované najvyššiu prioritu.

ÚČEL POUŽITIA

Rádio je určené na príjem analógového a digitálneho vysielania a na streamovanie zvuku zo zariadení s BLUETOOTH®.

Pomocou USB pripojenia dokáže výrobok nabíjať USB zariadenia.

Výrobok nepoužívajte na žiadne iné účely.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE RÁDIO

- Výrobok nikdy nijakým spôsobom nerozoberajte ani neupravujte.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti vody.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie prieduchy, kachle alebo iné výrobky (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- Nezakrývajte vetracie otvory predmetmi, ako sú noviny, obrusy, záclony atď.
- Výrobok neumiestňujte do uzavretých knižníc alebo regálov bez riadneho vetrania.
- Likvidácia batérie hodením do ohňa alebo pece na spaľovanie či mechanické drvenie alebo rezanie batérie môže spôsobiť explóziu.
- Ponechanie batérie v prostredí s veľmi vysokou teplotou môže mať za následok explóziu alebo unikanie horľavej kvapaliny alebo plynu.
- Batéria vystavená účinkom extrémne nízkeho tlaku vzduchu môže mať za následok explóziu alebo unikanie horľavej kvapaliny alebo plynu.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 68.

1. Tlačidlo napájania/režimu
2. Displej LCM
3. Nabíjací port USB
4. Tlačidlá so šípkami
5. Tlačidlo ponuka/potvrdiť
6. Tlačidlo na prehrávanie/pozastavenie prehrávania/predvoľby
7. Tlačidlá na nastavenie hlasitosti
8. Rúčka
9. Anténa
10. Otvor na akumulátory
11. Návod na obsluhu
12. Nabíjačka
13. Súprava batérie

TLAČIDLÁ NA OVLÁDANIE

TLAČIDLO NAPÁJANIA/REŽIMU

- Stlačením a podržaním tlačidla napájania/režimu na dve sekundy výrobok zapnete a vypnete.
- Krátkym stlačením tlačidla napájania/režimu môžete prepínať režimy.

Výber režimu

Stlačením tlačidla napájania/režimu môžete cyklicky prepínať režimy.

- Režim rozhrania BLUETOOTH®
- Režim DAB+
- Režim FM
- Režim AM

POZNÁMKA: Po zapnutí sa rádio vráti do posledného používaného režimu.

Režim rozhrania BLUETOOTH®

- Stláčajte tlačidlo napájania/režimu, kým sa na obrazovke nezobrazí ikona BLUETOOTH®. Rádio začne vyhľadávať predtým spárované zariadenie. Na displeji začne blikať hlásenie „Waiting to pair“.
- Ak spárované zariadenie nie je dostupné, hlásenie „Waiting to pair“ bude nepretržite blikať.
- Ak chcete spárovať zariadenie s rádiom, na zariadení s BLUETOOTH® vyberte možnosť „Ryobi DAB+ radio“.
- Po úspešnom spárovaní zariadenia s rádiom sa na obrazovke zobrazí správa „Paired“.
- Po úspešnom spárovaní zariadenia s rádiom použite ovládacie prvky na zariadení s BLUETOOTH® na prechádzanie skladieb a ovládanie hlasitosti. Stlačením tlačidiel so šípkami na rádiu prejdete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu. Stlačením tlačidla prehrávania/pozastavenia/predvoľby prehráte/pozastavíte streamovaný zvuk.

POZNÁMKA: Zariadenie s BLUETOOTH® a/alebo používanou streamovacou aplikáciou nemusí tieto ovládacie prvky podporovať.

- Ak sa zariadenie od rádia odpojí, na obrazovke začne blikať hlásenie „Waiting to pair“, až kým sa s rádiom nespárujú iné zariadenia.

- Ak chcete odpojiť aktuálne pripojené zariadenie, aby sa mohlo pripojiť k inému zariadeniu s BLUETOOTH®, stlačte a podržte tlačidlo prehrávania/pozastavenia/predvoľby. Rádio bude potom v režime párovania a možno ho pripojiť k inému zariadeniu.

POZNÁMKA: Ak sa režime rozhrania BLUETOOTH® nestreamuje žiadny zvuk, zariadenie sa o pol hodiny vypne. Prevádzku obnovíte zapnutím výrobku.

Režim DAB+

- Stláčajte tlačidlo napájania/režimu, kým sa na obrazovke nezobrazí DAB+.
- Výrobok automaticky vyhľadá stanice. Prehráva signály prvej nájdennej stanice a zobrazí informácie o nej. Ak ste nenašli žiadny signál DAB alebo DAB+, objaví sa hlásenie „No DAB Station“.

Manuálne vyhľadanie staníc:

- Stlačením a podržaním tlačidla ponuky na dve sekundy v režime DAB+ vstúpíte do ponuky. Opakovane stláčajte tlačidlo so šípkou doľava alebo doprava, kým sa nezobrazí položka „Full scan“.
- Stlačením tlačidla ponuky vykonáte celopásmové skenovanie.

Naladenie konkrétnej stanice:

- Stlačením a podržaním tlačidla ponuky na dve sekundy v režime DAB+ vstúpíte do ponuky. Opakovane stláčajte tlačidlo so šípkou doľava alebo doprava, kým sa nezobrazí položka „Manual tune“.
- Stlačením tlačidla ponuky prejdete do ladenia stanice.
- Stlačením tlačidla so šípkou doľava alebo doprava naladíte predchádzajúcu alebo nasledujúcu stanicu.
- Stlačením tlačidla ponuky vyberiete požadovanú frekvenciu.

Zobrazenie informácií o DAB:

- Stlačením tlačidla prehrávania/pozastavenia/predvoľby zobrazíte informácie o DAB.
- Stlačením a podržaním tlačidla prehrávania/pozastavenia/predvoľby sa na obrazovke každú sekundu automaticky posunú ďalšie informácie o DAB.

Režim AM/FM

- Stláčajte tlačidlo napájania/režimu, kým sa na obrazovke nezobrazí AM alebo FM.
- Stlačením tlačidla so šípkou doľava naladíte nižšiu frekvenciu. Stlačením tlačidla so šípkou doprava naladíte vyššiu frekvenciu. Krátkym stlačením ktoréhokoľvek tlačidla (nie stlačením a podržaním) naladíte postupne frekvencie. Stlačením a podržaním požadovaného tlačidla so šípkou na jednu sekundu naladíte ďalšiu frekvenciu s čistým príjmom.

TLAČIDLO ZVÝŠENIA HLASITOSTI +

Tlačidlo na zvýšenie hlasitosti použité na zvýšenie hlasitosti.

TLAČIDLO ZNÍŽENIA HLASITOSTI –

Tlačidlo na zníženie hlasitosti použité na zníženie hlasitosti.

TLAČIDLO PONUKY

Stlačením a podržaním tlačidla ponuky na dve sekundy v režime DAB+ vstúpíte do ponuky. Stlačením tlačidiel so šípkami sa posúvate položky ponuky. Stlačením tlačidla ponuky vyberiete položku ponuky.

Dostupné položky ponuky nájdete v nasledujúcom zozname.

- Full scan
Vykonalie celopásmového skenovania staníc DAB.
- Manual tune
Naladíte konkrétnu stanicu DAB.
- DRC
Nastavíte DRC (kompresia dynamického rozsahu).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Odstráňte stanice, ktoré už nie sú dostupné.
- System
 - Factory reset
Obnovte pôvodné nastavenia zariadenia.
 - SW version
Skontrolujte verziu softvéru.

Stlačením a podržaním tlačidla ponuky na dve sekundy ukončíte ponuku.

Stlačením a podržaním tlačidla ponuky na dve sekundy v režime AM a FM zobrazíte informácie RSSI a SNR.

TLAČIDLO NA PREHRÁVANIE/POZASTAVENIE PREHRÁVANIA/PREDVOLBY ■

Stlačením tlačidla prehrávania/pozastavenia/predvolby v režime rozhrania BLUETOOTH® prehráte/pozastavíte streamovaný zvuk. Stlačením a podržaním tlačidla prehrávania/pozastavenia/predvolby odpojíte zariadenie s BLUETOOTH®.

V režime DAB+:

- Stlačením tlačidla prehrávania/pozastavenia/predvolby zobrazíte informácie o DAB.

V režimoch AM/FM:

Funkcia pamäte uloží do pamäte rádia ako až 20 predvolených frekvencií. V režime FM aj v režime AM môžete uložiť 10 frekvencií.

Uloženie frekvencie do pamäte:

- Naladíte frekvenciu, ktorú chcete uložiť.
- Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo prehrávania/pozastavenia/predvolby. Číslo pozície pamäte bude blikať.
- Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla so šípkou môžete prechádzať medzi pozíciami pamäti.
- Stlačením tlačidla prehrávania/pozastavenia/predvolby uložíte frekvenciu na vybranom mieste pamäte. Na obrazovke sa zobrazia informácie o uloženej frekvencii.

Vyvolanie predvolenej frekvencie:

- Stlačte tlačidlo prehrávania/pozastavenia/predvolby a rýchlo ho pustíte, aby ste mohli prechádzať uloženými frekvenciami.

TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI < >

V režime BLUETOOTH: Stlačením tlačidiel so šípkami na rádiu prejdete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.

V režime rádia: Stlačením tlačidla so šípkou doľava naladíte nižšiu frekvenciu. Stlačením tlačidla so šípkou doprava naladíte vyššiu frekvenciu. Krátkym stlačením ktoréhokoľvek tlačidla (nie stlačením a podržaním) naladíte postupne

frekvencie. Stlačením a podržaním požadovaného tlačidla so šípkou na jednu sekundu naladíte ďalšiu frekvenciu s čistým príjmom.

NABÍJACÍ PORT USB

Aby ste z produktu získali energiu, pripojte zariadenie USB k nabíjacímu portu USB. Keď je výrobok vypnutý, nabíjací port USB nedodáva energiu.

ÚDRŽBA

- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely. Ak treba diely vymeniť, a nebolo to opísané, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Všetky opravy musí vykonať autorizované servisné stredisko.
- Vyhybajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materiálov je občutlivá na rozličné vrstvy komerčialno dostupných topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Na odstránenie špiny, uhlikového prachu a pod. použite čisté tkaniny.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

SYMBOLY



Buďte ostražití



Jednosmerný prúd



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie.



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výroby vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

ВГ ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Безопасността, производителността и надеждността са с най-висок приоритет при проектирането на Вашето радио.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Радиото е предназначено за приемане на аналогово и цифрово радиоразпръскване, както и за поточно предаване на звук от устройства с поддръжка на BLUETOOTH®.

Чрез USB връзка уредът може да презарежда устройства с USB.

Продуктът не трябва да се използва за каквато и да е друга цел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С РАДИОПРИЕМНИКА

- Никога не разглобявайте уреда и не го модифицирайте по никакъв начин.
- Не използвайте уреда в близост до вода.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина, като радиатори, отоплителни уреди, печки или други уреди (в това число усилватели), които произвеждат топлина.
- Не покривайте вентилационните отвори с предмети, като например вестници, кърпи, завеси и т.н.
- Не поставяйте уреда в затворени шкафове или стелажки без подходяща вентилация.
- Изхвърлянето на батерията в огън или гореща фурна, както и механичното смачкване или срязване на батерия може да доведе до експлозия.
- Ако батерията бъде оставена в среда с прекомерно висока температура, това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Ако батерията бъде подложена на въздействието на твърде ниско въздушно налягане, това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етиктиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 68.

1. Бутон за захранване/режим
2. LCM дисплей
3. USB порт за зареждане
4. Бутони със стрелки
5. Бутон за меню/потвърждаване
6. Бутон за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка
7. Бутони за силата на звука
8. Ръкохватка за пренасяне
9. Антена
10. Гнездо за батерията
11. Ръководство за оператора
12. Зарядно устройство
13. Батерия

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

БУТОН ЗА ЗАХРАНВАНЕ/РЕЖИМ

- Натиснете и задръжте бутона за включване и изключване/смяна на режима за две секунди, за да включите и изключите уреда.
- Натиснете за кратко бутона за захранване/режим, за да превключвате между режимите.

Избор на режим

Натиснете бутона за за включване и изключване/смяна на режима, за да преминете през режимите.

- Режим BLUETOOTH®
- Режим DAB+
- Режим FM
- Режим AM

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато се включи, радиото ще се върне към последния използван режим.

Режим BLUETOOTH®

- Натиснете бутона за захранване/режим, докато се появи иконата BLUETOOTH® на екрана. Радиоприемникът ще започне да търси вече сдвоено устройство. „Waiting to pair“ ще започне да мига на екрана.
- Ако сдвоеното устройство не е налично, надписът „Waiting to pair“ ще мига непрекъснато.
- За да сдвоите устройство с радиото, изберете „Ryobi DAB+ radio“ на устройството, което поддържа BLUETOOTH®.
- Когато устройството е успешно сдвоено с радиото, на екрана ще се покаже „Paired“.
- След успешното сдвояване на устройството с радиото използвайте бутоните за управление на устройството, поддържащо BLUETOOTH®, за да превъртате песните и да регулирате силата на звука, или натиснете бутоните със стрелки на радиото, за да преминете към предишната или следващата песен. Натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка, за да възпроизведате/спрете на пауза поточното аудио.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези органи за управление може да не се поддържат от използваното BLUETOOTH® устройство и/или приложение за поточно предаване.

- Ако дадено устройство прекъсне връзката си с радиото, на екрана ще започне да мига надписът „Waiting to pair“, докато не се свърже друго устройство към радиото.

- За да изключите текущото устройство и да позволите свързване с друго устройство, поддържащо BLUETOOTH®, натиснете и задръжте бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка. Радиоприемникът ще влезе в режим на удвояване и може да се осъществи връзка с друго устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктът ще се изключи след половин час, ако не е излъчван звук в режим BLUETOOTH®. Включете уреда, за да възобновите функцията.

Режим DAB+

- Натиснете бутона за захранване/режим, докато на екрана се появи DAB+.
- Продуктът автоматично сканира за станции. Той възпроизвежда сигналите на първата намерена станция и показва нейната информация. Ако не се приема DAB или DAB+ сигнал, на дисплея се показва информацията „No DAB Station“.

За ръчно сканиране за станции:

- В режим DAB+ натиснете и задръжте бутона за менюто за две секунди, за да влезете в менюто. Натиснете многократно бутона със стрелка наляво или надясно, докато се покаже „Full scan“.
- Натиснете бутона за меню, за да извършите сканиране на цялата лента.

За настройване на определена станция:

- В режим DAB+ натиснете и задръжте бутона за менюто за две секунди, за да влезете в менюто. Натиснете многократно бутона със стрелка наляво или надясно, докато се покаже „Manual tune“.
- Натиснете бутона за меню, за да влезете в настройката за станция.
- Натиснете бутона със стрелка наляво или надясно, за да настроите предишната или следващата станция.
- Натиснете бутона за меню, за да изберете желаната честота.

За да видите информация за DAB:

- Натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка, за да видите информацията за DAB.
- Натиснете и задръжте бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка, за да изместите автоматично допълнителна информация за DAB на екрана на всяка една секунда.

Режим AM/FM

- Натиснете бутона за захранване/режим, докато на екрана се появи AM или FM.
- Натиснете бутона със стрелка наляво, за да настроите към по-ниска честота. Натиснете бутона със стрелка надясно, за да настроите към по-висока честота. Натиснете за кратко един от бутоните (без да задръжате), за да промените честотата с една стъпка. Натиснете и задръжте съответния бутон със стрелка в продължение на една секунда, за да настроите към следващата честота с ясен сигнал.

БУТОН ЗА УВЕЛИЧАВАНЕ НА ЗВУКА +

Можете да увеличите силата на звука с този бутон.

БУТОН ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА ЗВУКА —

Можете да намалите силата на звука с този бутон.

БУТОН ЗА МЕНЮ

В режим DAB+ натиснете и задръжте бутона за менюто за две секунди, за да влезете в менюто. Натиснете

бутоните със стрелки, за да превъртите елементите на менюто. Натиснете бутона за меню, за да изберете елемента от менюто.

Вижте следния списък за наличните елементи на менюто.

- Full scan
Извършете сканиране на цялата лента за станции DAB.
- Manual tune
Настройване на определена DAB станция.
- DRC
Регулирайте DRC (компресия на динамичния обхват).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Изтрийте станции, които вече не са налични.
- System
 - Factory reset
Възстановете първоначалните настройки на продукта.
 - SW version
Проверете версията на софтуера.

Натиснете и задръжте бутона за менюто за две секунди, за да излезете от менюто.

В режим AM и FM натиснете и задръжте бутона за менюто за две секунди, за да се покаже информация за RSSI и SNR.

БУТОН ЗА ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПАУЗА/ПРЕДВАРИТЕЛНА НАСТРОЙКА

В режим BLUETOOTH® натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка, за да възпроизведате/спрете на пауза поточното аудио. Натиснете и задръжте бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка, за да изключите устройството с активирана функция BLUETOOTH®.

В режим DAB+:

- Натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка, за да видите информацията за DAB.

В режими AM/FM:

Функцията за памет запаметява до 20 честоти като предварителни настройки в паметта на радиото. Можете да запаметите по 10 честоти в режим FM и режим AM.

За да съхраните честота в паметта:

- Настройте до честотата, която искате да запазите.
- Натиснете и задръжте бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка за 2 секунди. Ще започне да премивга номер на мястото в паметта.
- Натиснете един от бутоните със стрелки, за да превъртите позициите в паметта.
- Натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка, за да запаметите честотата в избраното място в паметта. Информацията за запаметената честота ще се появи на екрана.

За да изведете предварително зададена честота:

- Натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза/предварителна настройка и бързо го отпуснете, за да преминете през записаните честоти.

БУТОНИ СЪС СТРЕЛКИ < >

В режим на BLUETOOTH: Натиснете бутоните със стрелки на радиоприемника, за да преминете към предходния или към следващия запис.

В режим на радио: Натиснете бутона със стрелка наляво, за да настроите към по-ниска честота. Натиснете бутона със стрелка надясно, за да настроите към по-висока честота. Натиснете за кратко един от бутоните (без да задържате), за да промените честотата с една стъпка. Натиснете и задръжте съответния бутон със стрелка в продължение на една секунда, за да настроите към следващата честота с ясен сигнал.

USB ПОРТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Свържете USB устройство към USB порта за зареждане, за да получите захранване от продукта. Когато уредът е изключен, през USB порта за зареждане не се подава енергия.

ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални принадлежности и резервни части. Ако трябва да се подменят компоненти, които не са описани, моля, свържете се с упълномощен сервизен център. Всички ремонти трябва да се извършват от упълномощен сервизен център.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Постоянен ток



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлини източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

УК ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛНИХ ИНСТРУКЦІЙ

Під час створення вашого радіоприймача пріоритетом були безпека, продуктивність і надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Радіоприймач призначено для приймання сигналів аналогового і цифрового мовлення, а також потокового аудіо з пристроїв, які підтримують BLUETOOTH®.

Виріб може заряджати USB-пристрої через роз'єм USB. Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ РАДІОПРИЙМАЧА

- Забороняється розбирати чи у будь-який спосіб модифікувати виріб.
- Не використовуйте виріб поблизу води.
- Не розміщуйте виріб поблизу джерел теплового випромінювання, як-от радіатори, теплогенератори, пічки, а також виробів (включно з підсилювачами), які сильно нагріваються під час роботи.
- Слідкуйте за тим, щоби вентиляційні отвори не були закриті газетами, скатертинами, шторами чи іншими подібними предметами.
- Не розміщуйте виріб на закритих шухлядах або полицях, де не забезпечується достатня вентиляція.
- Заборонено утилізувати акумулятор у вогні, в гарячій печі або піддавати механічному дробленню чи розрізанню, це може призвести до вибуху.
- Заборонено залишати акумулятор в навоколишньому середовищі з надзвичайно високою температурою, це може призвести до вибуху або витoku горючої рідини або газу.
- Якщо акумулятор піддається надзвичайно низькому тиску повітря, це може призвести до вибуху або витoku горючої рідини або газу.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травм і пошкодження виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтеся усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 68.

1. Кнопка живлення / вибору режиму
2. Дисплей РК-модуля
3. Роз'єм заряджання USB
4. Кнопки зі стрілками
5. Кнопка меню/підтвердження
6. Кнопка відтворення / паузи / попереднього налаштування
7. Кнопки регулювання гучності
8. Ручка для перенесення
9. Антена
10. Гніздо для акумулятора
11. Керівництво з експлуатації
12. Зарядний пристрій
13. Акумуляторна батарея

КНОПКИ УПРАВЛІННЯ

КНОПКА ЖИВЛЕННЯ / ВИБОРУ РЕЖИМУ

- Щоб увімкнути або вимкнути вибір, натисніть на кнопку живлення / вибору режиму та утримуйте її впродовж двох секунд.
- Короткочасно натисніть кнопку живлення/режиму, щоб переключитися на інший режим.

Вибір режиму

Щоб увімкнути наступний режим, натисніть на кнопку живлення / вибору режиму.

- Режим використання BLUETOOTH®
- Режим DAB+
- FM-режим
- AM-режим

ПРИМІТКА: У разі ввімкнення радіоприймач повертається до режиму, який використовувався останнім.

Режим використання BLUETOOTH®

- Натисніть і тримайте кнопку живлення/режиму, доки не з'явиться значок BLUETOOTH®. Приймач почне шукати пристрій, з яким раніше було встановлено зв'язок. На екрані почне блимати напис «Waiting to pair» («Очікування сполучення»).
- Якщо сполучений пристрій недоступний, напис «Waiting to pair» («Очікування сполучення») блиматиме постійно.
- Щоб сполучити пристрій із радіоприймачем, виберіть «Ryobi DAB+ radio» («Радіоприймач Ryobi DAB+») на пристрої з BLUETOOTH®.
- Після успішного сполучення пристрою з радіоприймачем на екрані з'явиться напис «Paired» («Сполучено»).
- Після сполучення пристрою з радіоприймачем скористайтеся елементами керування на пристрої з BLUETOOTH®, щоб вибрати треки або відрегулювати гучність. Для переходу до попереднього чи наступного треку використовуйте кнопки зі стрілками на радіоприймачі. Натисніть кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб відтворити або призупинити потокове аудіо.

ПРИМІТКА: Ці елементи керування можуть не підтримуватися пристроєм BLUETOOTH® та (або) використовуваною програмою потокового передавання.

- Коли пристрій від'єднується від радіоприймача, на екрані починає блимати повідомлення BLUETOOTH® «Waiting to pair» («Очікування сполучення»).

Це відбудуватиметься, доки інший пристрій не під'єднається до радіоприймача.

- Щоб від'єднати поточний пристрій і натомість під'єднати інший пристрій із BLUETOOTH®, натисніть та утримуйте кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування. Радіоприймач перейде в режим пошуку пари, і можна буде встановити зв'язок з іншим пристроєм.

ПРИМІТКА: Вибір вимикається через пів години, якщо протягом цього часу в режимі використання BLUETOOTH® не здійснюється передавання потокового аудіо. Щоби відновити роботу, ввімкніть вибір.

Режим DAB+

- Натисніть та утримуйте кнопку живлення/режиму, доки на екрані не з'явиться напис «DAB+».
- Вибір автоматично шукає станції. Він відтворює сигнали першої знайденої станції та відображає її інформацію. Якщо сигнал DAB або DAB+ не надходить, відображається напис «No DAB Station» («Станцію DAB не знайдено»).

Пошук станцій вручну:

- У режимі DAB+ натисніть та утримуйте кнопку меню протягом двох секунд, щоб увійти в меню. Натискайте кнопки зі стрілками, доки не відобразиться напис «Full scan» («Повний пошук»).
- Натисніть кнопку меню, щоб виконати пошук у всьому діапазоні.

Налаштування певної станції:

- У режимі DAB+ натисніть та утримуйте кнопку меню протягом двох секунд, щоб увійти в меню. Натискайте кнопки зі стрілками, доки не відобразиться напис «Manual tune» («Налаштування вручну»).
- Натисніть кнопку меню, щоб розпочати налаштування станції.
- Натисніть кнопку зі стрілкою, щоб налаштувати попередню або наступну станцію.
- Натисніть кнопку меню, щоб вибрати потрібну частоту.

Перегляд інформації DAB:

- Натисніть кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб переглянути інформацію DAB.
- Натисніть та утримуйте кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб кожної секунди автоматично змінювати додаткову інформацію DAB на екрані.

Режим AM/FM

- Натисніть та утримуйте кнопку живлення/режиму, доки на екрані не з'явиться напис «AM» чи «FM».
- Натисніть на кнопку зі стрілкою вліво, щоби перейти на нижчу частоту. Натисніть на кнопку зі стрілкою вправо, щоби перейти на вищу частоту. Натисніть на кнопку (не утримуючи її), щоби зменшити частоту на один інтервал. Натисніть на кнопку зі стрілкою та утримуйте її впродовж однієї секунди, щоби знайти наступну частоту з чітким прийомом сигналу.

КНОПКА ЗБІЛЬШЕННЯ ГУЧНОСТІ +

Натискання цієї кнопки збільшує гучність.

КНОПКА ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ —

Натискання цієї кнопки зменшує гучність.

КНОПКА МЕНЮ

У режимі DAB+ натисніть та утримуйте кнопку меню протягом двох секунд, щоб увійти в меню. Натискайте



кнопки зі стрілками, щоб прокручувати пункти меню. Натисніть кнопку меню, щоб вибрати пункт меню.

Див. список доступних пунктів меню нижче.

- Full scan (Повний пошук)
Пошук станцій DAB у всьому діапазоні.
- Manual tune (Налаштування вручну)
Налаштування певних DAB.
- DRC
Налаштуйте DRC (стиснення динамічного діапазону).
 - DRC off (DRC вимкн.)
 - DRC high (DRC високе)
 - DRC low (DRC низьке)
- Prune (Видалення)
Видалення станцій, які вже не доступні.
- System (Система)
 - Factory reset (Скидання до заводських налаштувань)
Відновлення початкових налаштувань виробу.
 - SW version (Версія ПЗ)
Перевірка версії програмного забезпечення.

Натисніть та утримуйте кнопку меню протягом двох секунд, щоб вийти з нього.

У режимі AM та FM натисніть та утримуйте кнопку меню протягом двох секунд, щоб відобразити інформацію RSSI та SNR.

КНОПКА ВІДТВОРЕННЯ / ПАУЗИ / ПОПЕРЕДЬНОГО НАЛАШТУВАННЯ ►►

У режимі використання BLUETOOTH® натисніть кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб відтворити або призупинити поточкове аудіо. Натисніть та утримуйте кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб від'єднати пристрій із BLUETOOTH®.

У режимі DAB+:

- Натисніть кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб переглянути інформацію DAB.

У режимах AM/FM:

Функція пам'яті дає змогу зберігати в пам'яті радіоприймача до 20 попередньо налаштованих частот. Ви можете зберегти по 10 частот у режимах FM та AM.

Збереження частоти у пам'яті:

- Знайдіть частоту, яку хочете зберегти.
- Натисніть та утримуйте кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування протягом 2 секунд. На дисплеї з'явиться та зникне номер, під яким частоту занесено в пам'ять.
- Натисніть будь-яку кнопку зі стрілкою, щоби перейти на іншу занесену в пам'ять частоту.
- Натисніть кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб зберегти частоту у вибраному місці в пам'яті. На екрані з'явиться інформація про збережену частоту.

Увімкнення занесеної в пам'ять частоти:

- Натисніть та швидко відпустіть кнопку відтворення / паузи / попереднього налаштування, щоб перейти до збереженої частоти.

КНОПКИ ЗІ СТРІЛКАМИ < >

В режимі BLUETOOTH: за допомогою кнопок зі стрілками можна переходити до попереднього або наступного треку.

В режимі радіо: Натисніть на кнопку зі стрілкою вліво, щоби перейти на нижчу частоту. Натисніть на кнопку зі стрілкою вправо, щоби перейти на вищу частоту.

Натисніть на кнопку (не утримуючи її), щоби зменшити частоту на один інтервал. Натисніть на кнопку зі стрілкою та утримуйте її впродовж однієї секунди, щоби знайти наступну частоту з чітким прийомом сигналу.

РОЗ'ЄМ ЗАРЯДЖАННЯ USB

Під'єднайте пристрій з інтерфейсом USB до USB-порту для заряджання, щоб отримати живлення від виробу. Коли виріб вимкнений, напруга на зарядний порт USB не надходить.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари та запасні частини. Якщо виникає потреба замінити частину, опис якої відсутній, звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразлива до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.
- Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.

СИМВОЛИ



Попередження безпеки



Постійний струм



Перед початком роботи с пристроєм уважно прочитайте інструкції.



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



TR ORJINAL TALİMATLARIN ÇEVİRİLERİ

Radyonuzun tasarımında güvenliğe, performansa ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Radyo, analog ve dijital yayınları alma ile BLUETOOTH® özellikli cihazlardan ses yayını için tasarlanmıştır.

USB bağlantısı ile ürünü USB cihazları şarj etmek için kullanabilirsiniz.

Ürünü başka bir amaç için kullanmayın.

RADYO GÜVENLİK UYARILARI

- Ürünü hiçbir şekilde sökmeyin veya ürünün üzerinde değişiklik yapmayın.
- Ürünü suyun yakınında kullanmayın.
- Ürünü radyatör, kalorifer ızgarası, soba veya başka ürünlerin (amplifikatörler dahil) herhangi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını gazete, masaörtüsü, perde gibi şeylerle kapatmayın.
- Ürünü kapaklı kitaplıklara veya düzgün havalandırması olmayan raflara yerleştirmeyin.
- Pil ateşe ya da sıcak fırına atıldığında veya mekanik olarak ezilip kesildiğinde patlamaya yol açabilir.
- Pili aşırı yüksek sıcaklığın olduğu bir ortamda bırakılması patlamaya ya da alev alabilen sıvı ya da gaz sızıntısına yol açabilir.
- Pil oldukça düşük hava basıncına maruz kaldığında patlama ya da alev alabilen sıvı ya da gaz sızıntısı meydana gelebilir.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin. Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıkta ki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 68 Bkz.

1. Açma/kapama/mod düğmesi
2. LCM ekran
3. USB şarj portu

4. Ok düğmeleri
5. Menü/Onay düğmesi
6. Oynat/Duraklat/Ön Ayar düğmesi
7. Ses düzeyi düğmeleri
8. Taşıma tutamağı
9. Anten
10. Pil bağlantı noktası
11. Kullanım kılavuzu
12. Şarj cihazı
13. Batarya kutusu

KONTROL DÜĞMELERİ**AÇMA/KAPAMA/MOD DÜĞMESİ**

- Ürünü açmak ve kapatmak için iki saniye boyunca açma/kapama/mod düğmesine basılı tutun.
- Modlar arasında geçiş yapmak için açma/kapama/mod düğmesine kısa bir süre basın.

Mod seçimi

Modlar arasında geçiş yapmak için açma/kapama/mod düğmesine basın.

- BLUETOOTH® modu
- DAB+ modu
- FM modu
- AM modu

NOT: Açıldığında, radyo kullanılan son moda geri döner.

BLUETOOTH® modu

- BLUETOOTH® simgesi görüntülenene kadar açma/kapama/mod düğmesine basın. Radyo önceden eşleştirilmiş bir cihazı aramaya başlar. Waiting to pair yazısı ekranda yanıp sönmeye başlar.
- Eşleştirilen cihaz kullanılamıyorsa "Waiting to pair" yazısı sürekli olarak yanıp söner.
- Bir cihazı radyo ile eşleştirmek için BLUETOOTH® özellikli cihazda "Ryobi DAB+ radio" öğesini seçin.
- Cihaz radyoyla başarılı şekilde eşleştirildiğinde, ekranda "Paired" yazısı görüntülenir.
- Cihaz radyoyla başarılı şekilde eşleştirildikten sonra, parçalar arasında gezinmek ve ses düzeyini kontrol etmek için BLUETOOTH® özellikli cihazdaki kontrolleri kullanın veya önceki ya da sonraki parçaya gitmek için radyodaki ok düğmelerine basın. Yayınlanan sesi çalmak/duraklatmak için oynat/duraklat/ön ayar düğmesine basın.

NOT: Bu kontroller, kullanılan BLUETOOTH® cihazı ve/veya yayın uygulaması tarafından desteklenmeyebilir.

- Bir cihazın radyoyla bağlantısı kesilirse başka bir cihaz radyoyla eşleşene kadar ekranda "Waiting to pair" yazısı yanıp sönmeye başlar.
- BLUETOOTH® özellikli başka bir cihaza bağlanabilmek amacıyla mevcut cihazın bağlantısını kesmek için oynat/duraklat/ön ayar düğmesini basılı tutun. Radyo sonrasında eşleşme moduna geçer ve farklı bir cihaza bağlanabilir.

NOT: BLUETOOTH® modunda ses yayını yapılmazsa ürün yarım saat içinde kapanır. Kullanıma devam etmek için ürünü açın.

DAB+ modu

- Ekranda DAB+ görüntülenene kadar açma/kapama/mod düğmesine basın.
- Ürün, istasyonları otomatik olarak tarar. Sinyali bulunan ilk istasyonu çalmaya başlar ve istasyonun bilgilerini görüntüler. DAB veya DAB+ sinyali alınmazsa "No DAB Station" bilgisi görüntülenir.

İstasyonları manuel olarak taramak için:

- Menüye girmek için DAB+ modunda menü düğmesini iki saniye basılı tutun. Full scan görüntülenene kadar sol veya sağ ok düğmesine arka arkaya basın.
- Tam bant taraması gerçekleştirmek için menü düğmesine basın.

Belirli bir istasyonu ayarlamak için:

- Menüye girmek için DAB+ modunda menü düğmesini iki saniye basılı tutun. Manual tune görüntülenene kadar sol veya sağ ok düğmesine arka arkaya basın.
- İstasyon ayarlamaya girmek için menü düğmesine basın.
- Önceki veya sonraki istasyona ayarlamak için sol veya sağ ok düğmesine basın.
- İstedığınız frekansı seçmek için menü düğmesine basın.

DAB bilgilerini görüntülemek için:

- DAB bilgilerini görüntülemek için oynat/duraklat/ön ayar düğmesine basın.
- Ekrandaki ek DAB bilgilerini her bir saniyede bir otomatik olarak değiştirmek için oynat/duraklat/ön ayar düğmesini basılı tutun.

AM/FM modu

- Ekranda AM veya FM görüntülenene kadar açma/kapama/mod düğmesine basın.
- Daha düşük bir frekansa geçmek için sol ok düğmesine basın. Daha yüksek bir frekansa geçmek için sağ ok düğmesine basın. Frekansı bir kerede bir adım ayarlamak için iki düğmeden birini kısaca ittirin (basılı tutmayın). Net çeken bir sonraki frekansa ayarlamak için bir saniye boyunca istenen ok düğmesine basılı tutun.

SES DÜZEYİNİ ARTIRMA DÜĞMESİ +

Sesi yükseltmek için ses yükseltme düğmesini kullanın.

SES DÜZEYİNİ AZALTMA DÜĞMESİ —

Sesi alçaltmak için ses alçaltma düğmesini kullanın.

MENÜ DÜĞMESİ

Menüye girmek için DAB+ modunda menü düğmesini iki saniye basılı tutun. Menü öğeleri arasında gezinmek için ok düğmelerine basın. Menü öğesini seçmek için menü düğmesine basın. Kullanılabilir menü öğeleri için aşağıdaki listeye bakın.

- Full scan
DAB istasyonları için tam bant taraması gerçekleştirin.
- Manual tune

Belirli bir DAB istasyonuna ayarlar.

- DRC
DRC'yi (dinamik aralık sıkıştırma) ayarlayın.
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Artık kullanılmayan istasyonları silin.
- System
 - Factory reset
Ürünü orijinal ayarlarına geri yükleyin.
 - SW version
Yazılım sürümünü kontrol edin.

Menüden çıkmak için menü düğmesini iki saniye basılı tutun. RSSI ve SNR bilgilerini görüntülemek için AM ve FM modunda menü düğmesini iki saniye basılı tutun.

OYNAT/DURAKLAT/ÖN AYAR DÜĞMESİ ►||

Yayınlanan sesi çalmak/duraklatmak için BLUETOOTH® modunda oynat/duraklat/ön ayar düğmesine basın. BLUETOOTH® özellikli cihazın bağlantısını kesmek için oynat/duraklat/ön ayar düğmesini basılı tutun.

DAB+ modunda:

- DAB bilgilerini görüntülemek için oynat/duraklat/ön ayar düğmesine basın.

AM/FM modunda:

Hafıza özelliği, 20 adede kadar frekansı radyonun hafızasında ön ayar olarak kaydeder. FM modunda ve AM modunda 10'ar frekans kaydedebilirsiniz.

Hafızata frekans kaydetmek için:

- Kaydetmek istediğiniz frekansı ayarlayın.
- Oynat/duraklat/ön ayar düğmesini 2 saniye basılı tutun. Hafıza konumu sayısı yanıp söner.
- Ok düğmelerinden birine basarak bellek konumları arasında gezinin.
- Frekansı, seçilen hafıza konumuna kaydetmek için oynat/duraklat/ön ayar düğmesine basın. Kaydedilen frekans bilgileri ekranda görüntülenir.

Önayarlı frekansa gitmek için:

- Kaydedilen frekanslar arasında geçiş yapmak için oynat/duraklat/ön ayar düğmesine basıp düğmeyi çabucak bırakın.

OK DÜĞMELERİ <>

BLUETOOTH modunda: Önceki veya sonraki parçaya geçmek için radyo üzerindeki ok tuşlarına basın.

Radyo modunda: Daha düşük bir frekansa geçmek için sol ok düğmesine basın. Daha yüksek bir frekansa geçmek için sağ ok düğmesine basın. Frekansı bir kerede bir adım ayarlamak için iki düğmeden birini kısaca ittirin (basılı tutmayın). Net çeken bir sonraki frekansa ayarlamak için bir saniye boyunca istenen ok düğmesine basılı tutun.

USB ΣΑΡJ PORTU

Üründen enerji çekmek için USB şarj portuna bir USB cihazı bağlayın. Ürün kapatıldığında USB şarj girişi güç vermez.

BAKIM

- Yalnızca orijinal yedek parçaları ve aksesuarları kullanın. Daha önce açıklanmamış bileşenlerin değiştirilmesi gerekirse lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin. Tüm onarımlar yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.
- Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Doğru akım



Lütfen makineyi çalıştırmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

EL METAΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Η ασφάλεια, η απόδοση και η αξιοπιστία έχουν κορυφαία προτεραιότητα στη σχεδίαση του ραδιοφώνου σας.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ραδιόφωνο προορίζεται για τη λήψη αναλογικών και ψηφιακών μεταδόσεων και τη μετάδοση ροής ήχου από συσκευές με δυνατότητα BLUETOOTH®.

Το προϊόν μπορεί να επαναφορτίσει συσκευές USB μέσω σύνδεσης USB.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλες εργασίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

- Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε και ποτέ μην τροποποιείτε τη συσκευή κατ' οιοδήποτε τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμαντικά σώματα, σόμπες ή άλλα προϊόντα (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαιρισμού με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε κλειστές βιβλιοθήκες ή ράφια χωρίς κατάλληλο εξαιρισμό.
- Τυχόν απόρριψη της μπαταρίας στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο, ή με μηχανική καταστροφή ή κοπή της, μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τυχόν έκθεση της μπαταρίας σε υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να επιφέρει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Τυχόν έκθεση της μπαταρίας σε υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα μπορεί να επιφέρει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στην συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίστε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Δείτε τη σελίδα 68.

1. Κουμπί ενεργοποίησης/λειτουργιών
2. Οθόνη LCM
3. Θύρα φόρτισης USB
4. Κουμπιά βέλους



5. Κουμπί μενού/επιβεβαίωσης
6. Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών
7. Κουμπιά έντασης ήχου
8. Λαβή μεταφοράς
9. Κεραία
10. Θύρα μπαταρίας
11. Εγχειρίδιο χειριστή
12. Φορτιστής
13. Μπαταρία

ΚΟΥΜΠΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

ΚΟΥΜΠΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/λειτουργιών για δύο δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί ενεργοποίησης/λειτουργιών για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών.

Επιλογή Λειτουργίας

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/λειτουργιών για εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών.

- Λειτουργία BLUETOOTH®
- Λειτουργία DAB+
- Λειτουργία FM
- Λειτουργία AM

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ενεργοποιηθεί, το ραδιόφωνο θα επιστρέψει στην τελευταία λειτουργία που χρησιμοποιήθηκε.

Λειτουργία BLUETOOTH®

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/λειτουργιών μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο BLUETOOTH®. Το ραδιόφωνο θα αρχίσει να αναζητά συσκευές που έχουν συζευχθεί παλαιότερα. Στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "Waiting to pair" (Αναμονή σύζευξης).
- Αν η συζευγμένη συσκευή δεν είναι διαθέσιμη, η ένδειξη "Waiting to pair" (Αναμονή σύζευξης) θα αναβοσβήνει συνεχώς.
- Για να συζεύξετε μια συσκευή με το ραδιόφωνο, επιλέξτε "Ryobi DAB+ radio" (Ραδιόφωνο DAB+ Ryobi) στη συσκευή με δυνατότητα BLUETOOTH®.
- Όταν η συσκευή έχει συζευχθεί με επιτυχία με το ραδιόφωνο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "Paired" (Συζευγμένη).
- Μόλις ολοκληρωθεί με επιτυχία η σύζευξη της συσκευής με το ραδιόφωνο, χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της συσκευής με δυνατότητα BLUETOOTH® για να μετακινηθείτε μεταξύ των κομματιών και να ελέγξετε την ένταση ήχου ή πατήστε τα κουμπιά βέλους στο ραδιόφωνο για να μεταβείτε στο προηγούμενο ή στο επόμενο κομμάτι. Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για αναπαραγωγή/παύση της ροής ήχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτά τα χειριστήρια μπορεί να μην υποστηρίζονται από τη συσκευή BLUETOOTH® ή/και την εφαρμογή ροής που χρησιμοποιείται.

- Αν μια συσκευή αποσυνδεθεί από το ραδιόφωνο, θα αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη η ένδειξη "Waiting to pair" (Αναμονή σύζευξης) μέχρι να γίνει σύζευξη μιας άλλης συσκευής με το ραδιόφωνο.
- Για να αποσυνδέσετε την τρέχουσα συσκευή και να επιτρέψετε τη σύνδεση με άλλη συσκευή με δυνατότητα BLUETOOTH®, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών. Στη συνέχεια, το ραδιόφωνο θα βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης και θα μπορεί να συνδεθεί με μια άλλη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προϊόν θα απενεργοποιηθεί σε μισή ώρα αν δεν έχει μεταδοθεί ροή ήχου στη λειτουργία BLUETOOTH®. Θέστε σε λειτουργία το προϊόν για να ξεκινήσει εκ νέου να λειτουργεί.

Λειτουργία DAB+

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/λειτουργιών μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη DAB+ στην οθόνη.
- Το προϊόν πραγματοποιεί αυτόματα σάρωση για σταθμούς. Αναπαράγει τα σήματα του πρώτου σταθμού που εντοπίζεται και εμφανίζει τις πληροφορίες του. Αν δεν λαμβάνεται σήμα DAB ή DAB+, εμφανίζεται η πληροφορία "No DAB Station" (Δεν υπάρχει σταθμός DAB).

Για να πραγματοποιήσετε μη αυτόματα σάρωση για σταθμούς:

- Στη λειτουργία DAB+, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μενού για δύο δευτερόλεπτα, για να μεταβείτε στο μενού. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί του αριστερού ή του δεξιού βέλους, έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη "Full scan" (Πλήρης σάρωση).
- Πατήστε το κουμπί μενού για να πραγματοποιήσετε σάρωση πλήρους ζώνης.

Για να συντονιστείτε σε συγκεκριμένο σταθμό:

- Στη λειτουργία DAB+, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μενού για δύο δευτερόλεπτα, για να μεταβείτε στο μενού. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί του αριστερού ή του δεξιού βέλους, έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη "Manual tune" (Μη αυτόματος συντονισμός).
- Πατήστε το κουμπί μενού για να μεταβείτε στο συντονισμό σταθμών.
- Πατήστε το κουμπί του αριστερού ή του δεξιού βέλους για να συντονιστείτε στον προηγούμενο ή στον επόμενο σταθμό.
- Πατήστε το κουμπί μενού για να επιλέξετε την επιθυμητή συχνότητα.

Για να δείτε πληροφορίες DAB:

- Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για να δείτε πληροφορίες DAB.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για αυτόματη αλλαγή επιπλέον πληροφοριών DAB στην οθόνη κάθε ένα δευτερόλεπτο.

Λειτουργία AM/FM

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/λειτουργιών μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη AM ή FM στην οθόνη.
- Πατήστε το κουμπί με το αριστερό βέλος για να συντονιστείτε σε χαμηλότερη συχνότητα. Πατήστε το κουμπί με το δεξί βέλος για να συντονιστείτε σε υψηλότερη συχνότητα. Πατήστε σύντομα οποιοδήποτε από τα δύο κουμπιά (όχι παρατεταμένο πάτημα) για να συντονιστείτε ένα βήμα συχνότητας κάθε φορά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το επιθυμητό κουμπί βέλους για ένα δευτερόλεπτο για να συντονιστείτε στην επόμενη συχνότητα με καθαρή λήψη.

ΚΟΥΜΠΙ ΑΥΞΗΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ +

Χρησιμοποιήστε το κουμπί αύξησης της έντασης για να αυξήσετε την ένταση του ήχου.

ΚΟΥΜΠΙ ΜΕΙΩΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ —

Χρησιμοποιήστε το κουμπί μείωσης της έντασης για να μειώσετε την ένταση του ήχου.

ΚΟΥΜΠΙ ΜΕΝΟΥ

Στη λειτουργία DAB+, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μενού για δύο δευτερόλεπτα, για να μεταβείτε στο μενού. Πατήστε τα κουμπιά βέλους για να μετακινηθείτε με κύλιση στα στοιχεία του μενού. Πατήστε το κουμπί μενού για να επιλέξετε το στοιχείο του μενού.

Ανατρέξτε στην παρακάτω λίστα για τα διαθέσιμα στοιχεία του μενού.

- Full scan





Εκτελέστε σάρωση πλήρους ζώνης για σταθμούς DAB.

- Manual tune
Συντονιστείτε σε συγκεκριμένους σταθμούς DAB.
- DRC
Προσαρμόστε την DRC (συμπίεση δυναμικού εύρους).
 - DRC off
 - DRC high
 - DRC low
- Prune
Διαγράψτε σταθμούς που δεν είναι πλέον διαθέσιμοι.
- System
 - Factory reset
Πραγματοποιήστε επαναφορά του προϊόντος στις αρχικές ρυθμίσεις.
 - SW version
Ελέγξτε την έκδοση του λογισμικού.

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μενού για δύο δευτερόλεπτα, για πραγματοποιήσετε έξοδο από το μενού.

Στη λειτουργία AM και FM, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μενού για δύο δευτερόλεπτα, για να εμφανιστούν οι πληροφορίες RSSI και SNR.

ΚΟΥΜΠΙ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ/ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ►►

Στη λειτουργία BLUETOOTH®, πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για αναπαραγωγή/παύση της ροής ήχου. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για να αποσυνδέσετε τη συσκευή με δυνατότητα BLUETOOTH®.

Στη λειτουργία DAB+:

- Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για να δείτε πληροφορίες DAB.

Στις λειτουργίες AM/FM:

Η λειτουργία μνήμης αποθηκεύει έως και 20 συχνότητες ως προεπιλογές σταθμών στη μνήμη του ραδιοφώνου. Μπορείτε να αποθηκεύσετε 10 συχνότητες στη λειτουργία FM και στη λειτουργία AM.

Για να αποθηκεύσετε μια συχνότητα στη μνήμη:

- Συντονιστείτε στη συχνότητα που θέλετε να αποθηκεύσετε.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για 2 δευτερόλεπτα. Ο αριθμός μιας θέσης μνήμης θα αναβοσβήνει.
- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί βέλους για να μετακινήσετε στις θέσεις μνήμης.
- Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών για να αποθηκεύσετε τη συχνότητα στην επιλεγμένη θέση μνήμης. Οι πληροφορίες της αποθηκευμένης συχνότητας θα εμφανιστούν στην οθόνη.

Για να ανακαλέσετε μια προεπιλεγμένη συχνότητα:

- Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/προεπιλογών σταθμών και αφήστε το γρήγορα για εναλλαγή μεταξύ των αποθηκευμένων συχνοτήτων.

ΚΟΥΜΠΙΑ ΒΕΛΟΥΣ <>

Σε λειτουργία BLUETOOTH: Πατήστε τα κουμπιά βέλους στο ραδιόφωνο για να μεταβείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο κομμάτι.

Σε λειτουργία ραδιοφώνου: Πατήστε το κουμπί με το αριστερό βέλος για να συντονιστείτε σε χαμηλότερη συχνότητα. Πατήστε το κουμπί με το δεξί βέλος για να συντονιστείτε σε υψηλότερη συχνότητα. Πατήστε σύντομα οποιοδήποτε από τα δύο κουμπιά (όχι παρατεταμένα

πάτημα) για να συντονιστείτε ένα βήμα συχνότητας κάθε φορά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το επιθυμητό κουμπί βέλους για ένα δευτερόλεπτο για να συντονιστείτε στην επόμενη συχνότητα με καθαρή λήψη.

ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ USB

Συνδέστε μια συσκευή USB στη θύρα φόρτισης USB, για να λάβετε ισχύ από το προϊόν. Όταν το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, η θύρα φόρτισης USB δεν παρέχει ρεύμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις. Όλες οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.
- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέπεται τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση ασφαλείας



Συνεχές ρεύμα

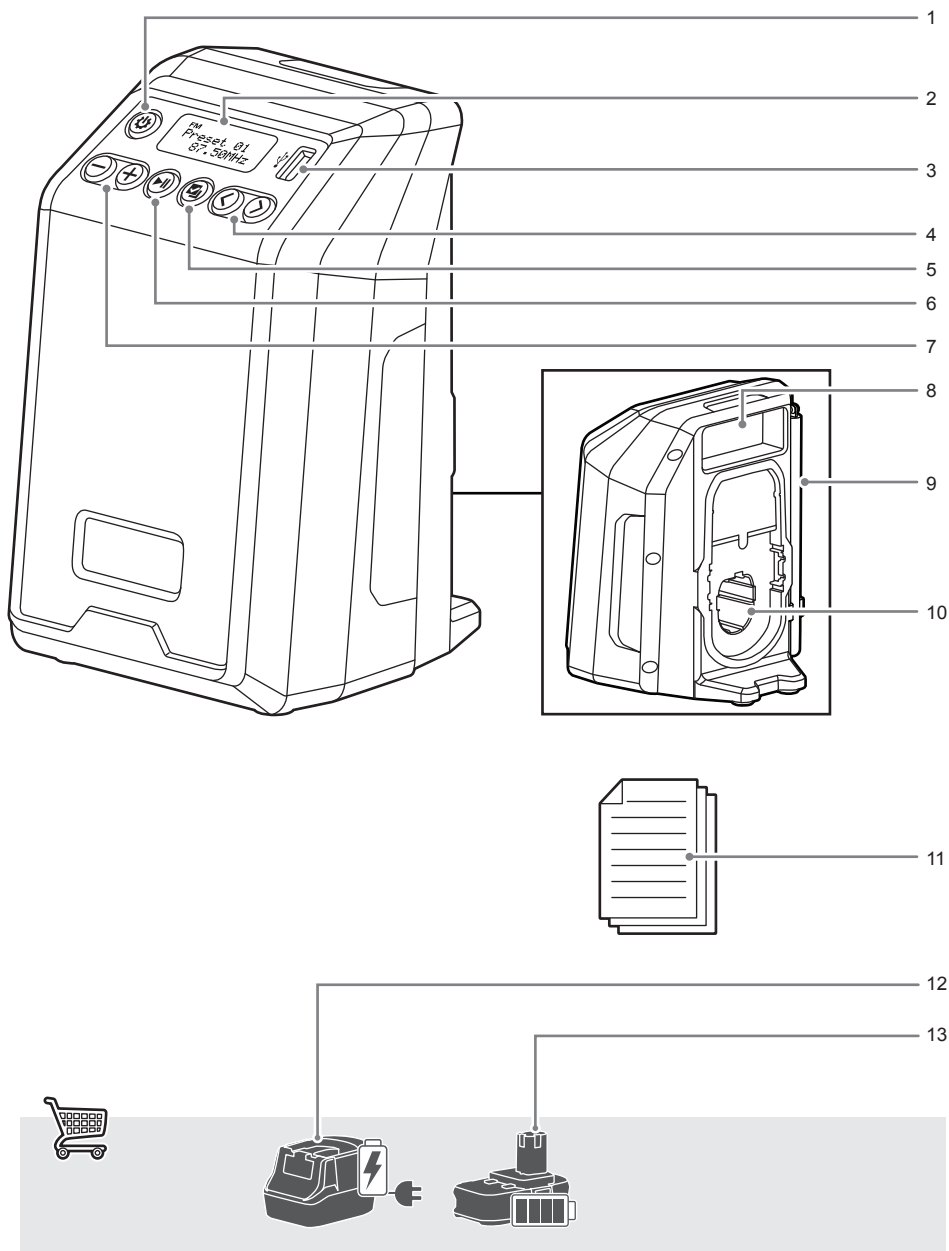


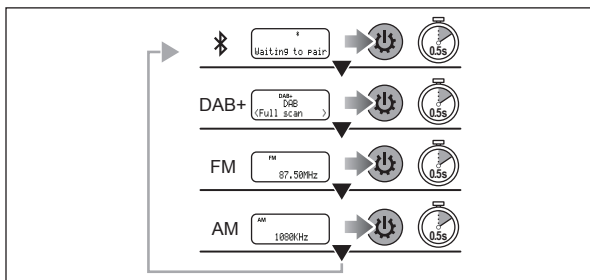
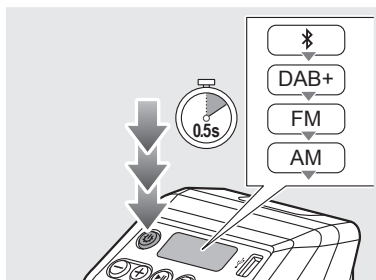
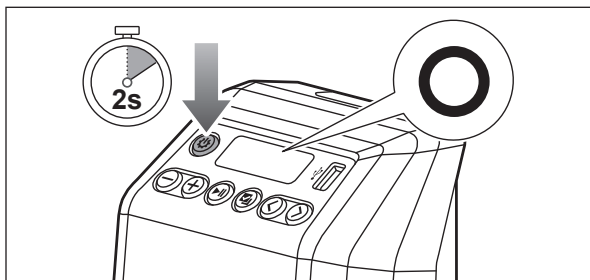
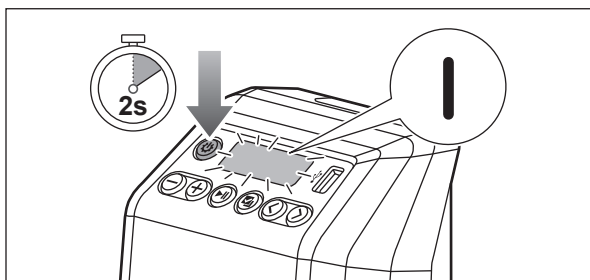
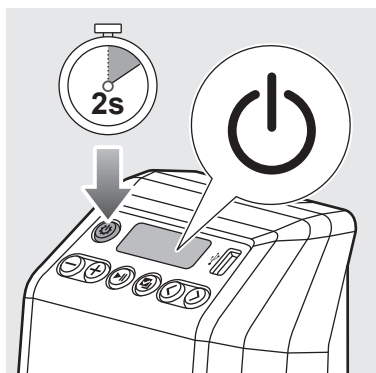
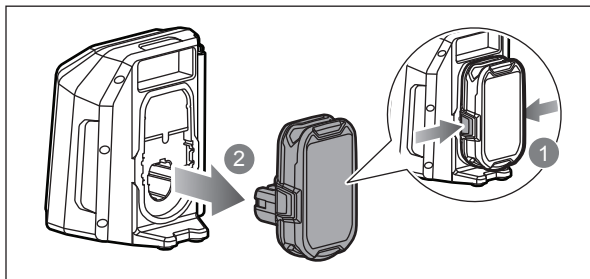
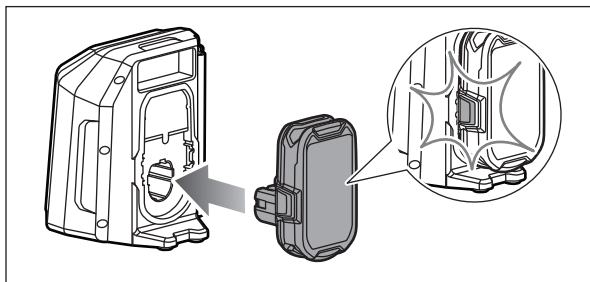
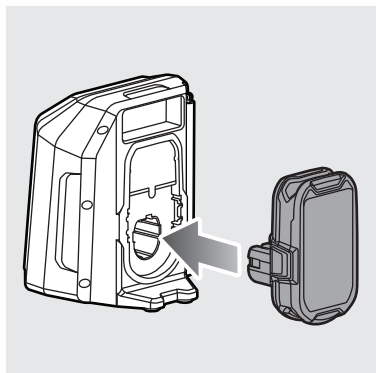
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

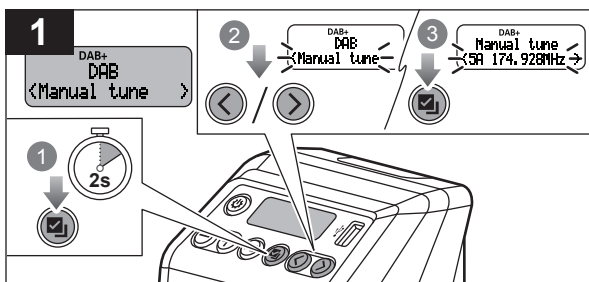
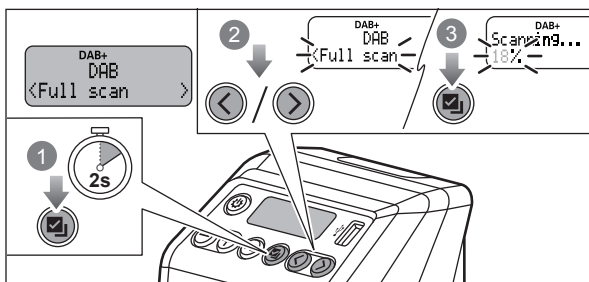
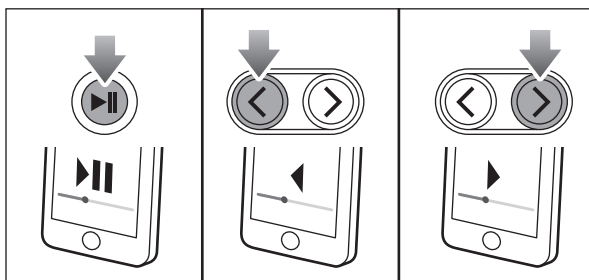
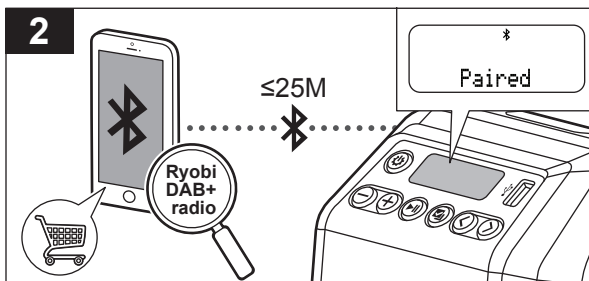
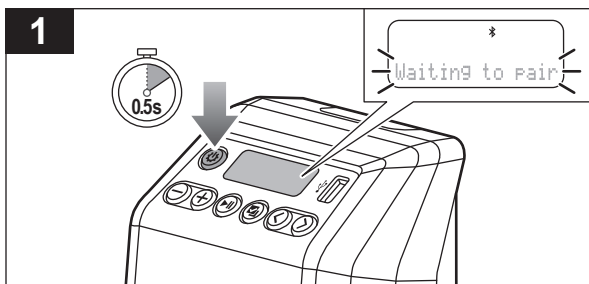
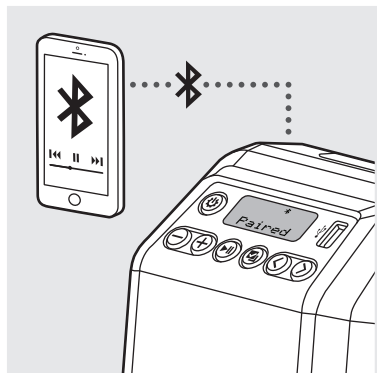


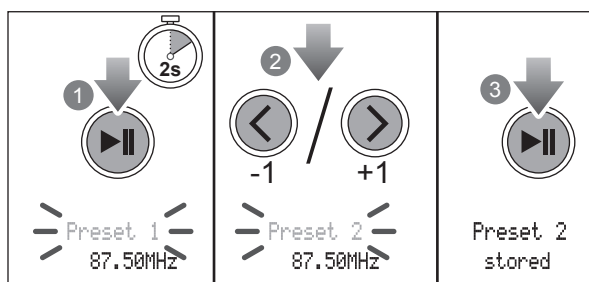
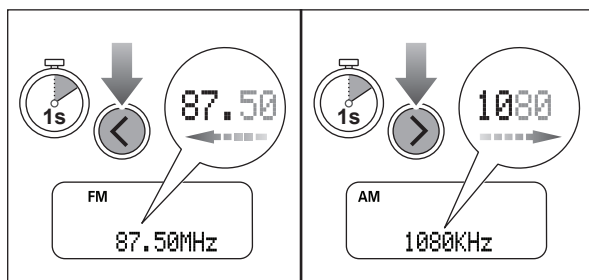
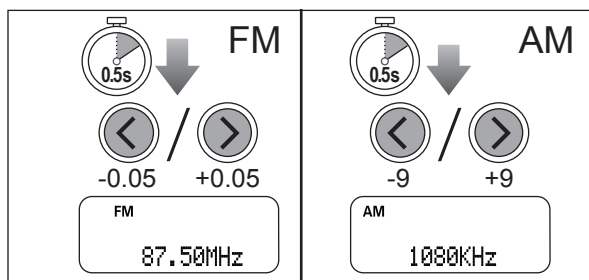
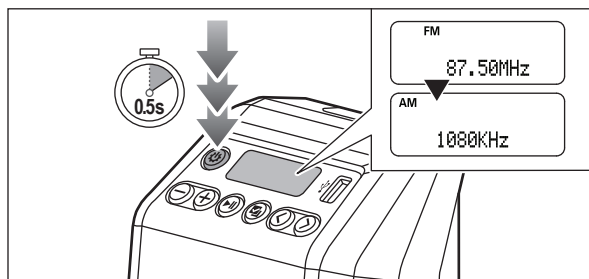
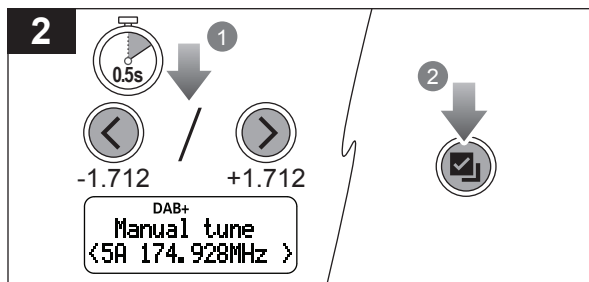
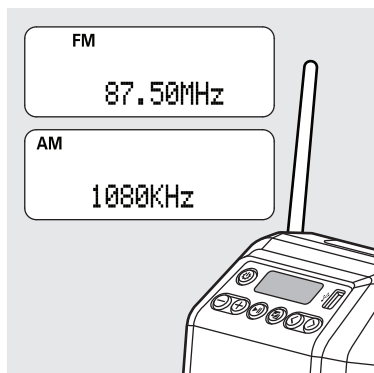
Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημεία συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

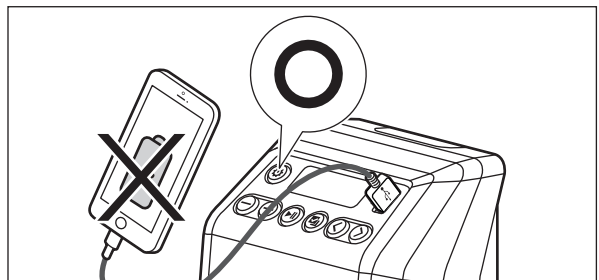
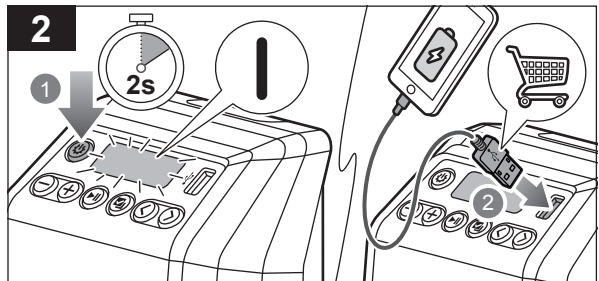
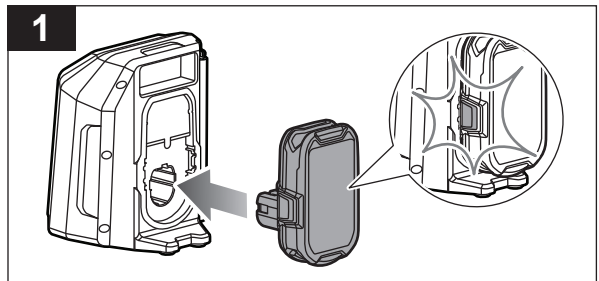
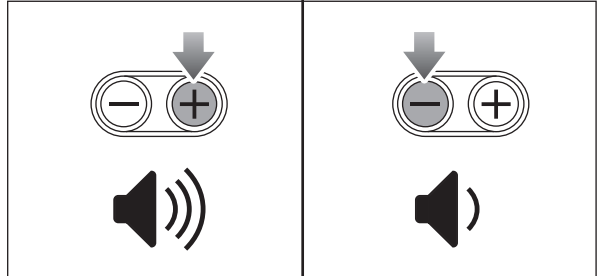
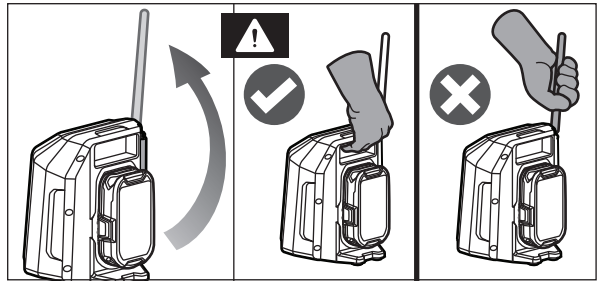














English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador	
Compatible battery packs (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkupacks (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibili (non incluso)	Compatibel accupack (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)	RB18..
Compatible chargers (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)	BCL1418..H RC18..

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština	
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ladowarka	Baterie a nabíječka	
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilní akumulator (nepřibalen)	RB18..
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	BCL1418..H RC18..

Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	
Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija	Baterija i punjač	
Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Akkumulátor kompatibil (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepriedama)	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	RB18..
Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepriedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	BCL1418..H RC18..

Slovenščina	Slovenčina	България	Українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Baterija in polnilnik	Akkumulátor a nabíjačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Zdržljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	RB18..
Zdržljiv polnilec (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατος φορτιστης (δεν περιλαμβάνεται)	BCL1418..H RC18..





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
Radio	Radio	Funk	Radio	Radio	Radio	Rádio
Model	Numéro de modèle	Modell	Marca	Marca	Merk	Marca
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning	Voltagem
Frequency band(s) of BLUETOOTH	Bande(s) de fréquence de BLUETOOTH	BLUETOOTH-Frequenzband bzw. -bänder	Banda(s) de frecuencia de BLUETOOTH	Banda di frequenza del BLUETOOTH	Frequentieband(en) van BLUETOOTH	Banda(s) de frequência de BLUETOOTH
BLUETOOTH version	Version BLUETOOTH	BLUETOOTH-Version	Versión BLUETOOTH	Versione BLUETOOTH	BLUETOOTH-versie	Versão BLUETOOTH
AM tuner	Récepteur AM	AM Tuner	Sintonizador AM	Stazioni AM	AM-tuner	Sintonizador AM
FM tuner	Récepteur FM	FM Tuner	Sintonizador FM	Regolatore FM	FM tuner	Sintonizador FM
DAB+ tuner	Syntoniseur DAB+	DAB+-Tuner	Sintonizador DAB+	Sintonizzatore DAB+	DAB+-radio	Sintonizador DAB+
USB port	Port USB	USB-Anschluss	Puerto USB	Porta USB	USB-poort	Tomada USB
USB charging port output	Sortie du port de charge USB	Ausgang des USB-Ladeanschlusses	Salida del puerto de carga USB	Uscita porta di caricamento USB	Output USB-oplaadpoort	Saída da tomada de carregamento USB
Dimensions (W x H x D)	Dimensions (L x H x P)	Abmessungen (B x L x T)	Dimensiones (An. x Al. x Prof.)	Dimensioni (Lung x larg x Alt)	Afmetingen (b x h x d)	Dimensões (L x A x P)
Weight - excluding battery pack	Poids - sauf pack batterie	Gewicht - ohne Akkupack	Peso - Excluyendo conjunto de batería	Peso - Senza gruppo batteria	Gewicht - exclusief accupack	Peso - excluindo conjunto de bateria
Weight - according to EPTA Procedure 01/2014	Poids - Selon la procédure EPTA 01/2014	Gewicht - Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014	Peso - Según el procedimiento EPTA 01/2014	Peso - Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedure 01/2014	Gewicht - Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014	Peso - De acordo com o Procedimento EPTA 01/2014



Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda
Rádio	Rádió	Radio	Radio	Radijo imtuvas	Raadio	Radio
Značka	Márka	Număr serie	Modeļa numurs	Prekės ženklas	Mark	Marka
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge	Napon
Kmitočtové pásmo(-a) BLUETOOTH	A BLUETOOTH frekvenciasávja(i)	Banda/benzile de frecvență BLUETOOTH	BLUETOOTH frekvences josla(-s)	BLUETOOTH dažnio juosta (-os)	BLUETOOTHi sagedusriba(d)	Frekvencijski pojas(evi) BLUETOOTH veze
Verze BLUETOOTH	BLUETOOTH-verzió	Versiune BLUETOOTH	BLUETOOTH versija	BLUETOOTH versija	BLUETOOTHi versioon	Verzija sustava BLUETOOTH
Ladění AM	AM vevő	Selector unde AM	AM skaņotājs	AM stoties nustatymo įtaisas	AM-vastuvõtija	AM birač kanala
Ladění FM	FM vevő	Tuner FM	FM skaņotājs	FM stoties nustatymo įtaisas	FM-vastuvõtija	FM birač kanala
Tuner DAB+	DAB+-tuner	Tuner DAB+	DAB+ meklētājs	DAB+ derintuvas	DAB+ tuuner	DAB+ prijamnik
Port USB	USB-port	Port USB	USB pieslēgvieta	USB lizdas	USB port	USB ulaz
Výstupní dobíjecí port USB	Töltő USB-port kimenete	Iesire port de încărcare USB	USB lādešanas pieslēgvieta izeja	USB įkrovimo prievado išvesties galia	USB-laadimisporti väljund	Izlaz USB priključka za punjenje
Rozměry (š x v x d)	Méreték (SZÉ x MA x MÉ)	Dimensiuni (L x l x l)	Izmēri (P x A x D)	Matmenys (P x A x l)	Mõõtmed (L x K x D)	Dimenzije (Š x V x D)
Hmotnost - bez baterie	Súly - akkumulátor nélkül	Greutate - exclusiv acumulatorul	Svars - izņemot akumulatora iepakojumu	Svoris - neįskaitant baterijos paketo	Kaal - välja arvatud akupakett	Težina - baterija nije uključena
Hmotnost - Dle protokolu EPTA 01/2014	Súly - A 01/2014 EPTA-eljárás szerint	Greutate - În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2014	Svars - Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014	Svoris - Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2014	Kaal - Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	Težina - Prema EPTA-postupku 01/2014





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspecificasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Radio	Radio	Radio	Radio	Радиоприемник	Radioodbiornik	
Brand	Modellnummer	Mallinnumero	Merke	Марка	Numer modelu	RRDAB18
Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie	18 V
Frekvensbånd for Bluetooth	BLUETOOTH-frekvensband	BLUETOOTHin taajuusalue(et)	Frekvensbånd for BLUETOOTH	Диапазон частот BLUETOOTH	Pasma(-a) częstotliwości BLUETOOTH	2402 - 2480 MHz
Bluetooth-version	BLUETOOTH-version	BLUETOOTH-versio	BLUETOOTH-versjon	Версия BLUETOOTH	Wersja BLUETOOTH	V5,1
AM-tuner	AM-mottagare	AM-viritin	AM-mottaker	Тюнер AM	Tuner AM	522 - 1620 KHz
FM-tuner	FM-mottagare	FM-viritin	FM-radio	FM-тюнер	Odbiornik radiowy FM	87,5 - 108,0 MHz
DAB+-tuner	DAB+-tuner	DAB+-viritin	DAB+-tuner	Блок настройки в диапазоне DAB+	Tuner DAB+	174,928 – 239,200 MHz
USB-port	USB-port	USB-portti	USB-inngang	USB-порт	Port USB	Type A
USB-opladeport udgang	Uteffekt för USB-laddningsport	USB-latausportin teho	USB-ladeportutgang	Выходной зарядный порт USB	Port USB do ładowania — wyjście	5,0 V / 2,1 A
Dimensioner (B x H x D)	Mått (B x H x D)	Mitat (L x K x S)	Mål (B x H x D)	Габаритные размеры (Ш x В x Д)	Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	142 x 131 x 194 mm
Vægt - Batteri medfølger ikke	Vikt - Batteri medfølger ej	Paino - ilman akkua	Vekt - uten batteripakke	Вес - без аккумуляторной батареи	Masa - bez akumulatora	1,0 kg
Vægt - I henhold til EPTA-procedure 01/2014	Vikt - Enligt EPTA 01/2014	Paino - EPTA-menetelmän 01/2014 mukaan	Vekt - I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014	Вес - Соответствует требованиям EPTA-Procedure 01/2014	Masa - Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014	1,4 kg (1,3Ah) - 2,2 kg (9,0Ah)



Slovenščina	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Спецификации на продукта	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Radio	Rádio	Радио	Радио	Telsiz	Ραδιόφωνο	
Znamka	Značka	Модел	Модель	Marka	Μάρκα	RRDAB18
Napetost	Napätie	Напряжение	Напруга	Gerilim	Τάση	18 V
Frekvenčni pasovi BLUETOOTH	Frekvenčné pásma BLUETOOTH	Честотна лента(и) на BLUETOOTH	Діапазон(-и) частоти BLUETOOTH	BLUETOOTH frekans bantları	Ζώνη ή ζώνες συχνότητων του BLUETOOTH	2402 - 2480 MHz
Različica BLUETOOTH	Verzia BLUETOOTH	Версия на BLUETOOTH	Версія BLUETOOTH	BLUETOOTH sürümü	Έκδοση BLUETOOTH	V5,1
AM-sprejemnik	AM tuner	AM тюнер	AM приймач	AM tuner	Συσκευή συντονισμού AM	522 - 1620 KHz
FM sprejemnik	FM tuner	FM тюнер	FM приймач	FM radyo	Δέκτης FM	87,5 - 108,0 MHz
Sprejemnik DAB+	Tuner DAB+	DAB+ тюнер	Тюнер DAB+	DAB+ ayarlayıcı	Δέκτης DAB+	174,928 – 239,200 MHz
USB-vhod	USB port	порт	USB-порт	USB portu	Θύρα USB	Type A
Izhodna moč vrat za polnjenje USB	Výstupný USB port na nabíjanie	Исходен USB порт за заряджване	Вихідна потужність зарядного порту USB	USB şarj girişi çıkışı	Έξοδος θύρας φόρτισης USB	5,0 V / 2,1 A
Dimenzije (Š x V x G)	Rozmery (Š x V x H)	Размери (W x H x D)	Габаритні розміри (Ш x В x Д)	Boyutları (G x Y x D)	Διαστάσεις (Π x Y x B)	142 x 131 x 194 mm
Teža - razen baterij	Hmotnosť - okrem jednotky akumulátora	Тегло - без батерията	Вага (без аккумулятора)	Ağırlık - Harici batarya takımı	Βάρος - χωρίς μπαταρία	1,0 kg
Teža - Skladno s postopkom EPTA 01/2014	Hmotnosť - Podľa EPTA-Procedure 01/2014	Тегло - според процедура на EPTA 01/2014	Вага (відповідно до процедури EPTA 01/2014)	Ağırlık - EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre	Βάρος - Σύμφωνα με την Διαδικασία EPTA 01/2014	1,4 kg (1,3Ah) - 2,2 kg (9,0Ah)



EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorized warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR RYOBI CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perçuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
 - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de service agréé local (consultez www.ryobitools.eu) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Allemagne. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE RYOBI GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf : Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer , Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
4. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se compra el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
4. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite www.ryobitools.eu) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - accessori (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoperforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL RYOBI GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudsets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroom snoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuisen, villringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
4. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen worden de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

- O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
- Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
- A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, roamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
- Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
- Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tomam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Rino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou directamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA RYOBI BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

- Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
- Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Betingelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
- Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilslett. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilslettet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sideslyr
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpelændtag, transporttaske, sandpale, støvpose, støvudsledningslange, filtskiver, nåle og fjedre slagngøle etc.
- I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
- En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvaskede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Den lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
- Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISERED SERVICE/ÆRKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV RYOBI ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techntron Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrar, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatsar, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbitt, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, sliplatta, dampmask, dammtvålsrör, filterbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
- I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markerar med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade.
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu) eller direkt till: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkoistuvoston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotetiedokuntaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjät voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luetteluna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkupepäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliaviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen joihin vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seuranaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotteen on käytetty väärin, käyttöohjeeseen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkupepäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techntron Industriesin ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kuluja varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvasturit, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuhajain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
 - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitoasetit, hiilirajat, laakerit, terästäkat, SDS-porin kiinnittin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
- Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuaajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteeseen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliikkeille (katso www.ryobitools.eu) tai suoraan osoitteeseen: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO RYOBI GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

- Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gir ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registrering på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet for dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
- Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og slitereservedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipeskiver, sandpapir og blader, lateral føring
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdsdelt, karbonbørster, lagre, chuck, SDS-borrbistese eller -mottak, strømløsning, hjelpehåndtak, transportbæreevne, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støttokkelpinner og fjær, osv.
- I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir for eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uendret.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicesentrene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

- Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
- Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
- Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компаний Techtronic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла, шуруповорты, дрели, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шлифовальные подшвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штири и пружины ударных ключей и др.
- В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
- Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникающие при покупке инструмента, остаются неизменными
- Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI

Opórcz praw ustawowych wynikajacych z zakupu produkt jest objety gwarancja, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiace dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do uzytku konsumenskiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/ lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/ lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe nateężenie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze ciętne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną,
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynie transportowe, płytę szlifującą, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kolki i sprężyny klucza udarowego itp.
- W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncový uživatel musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodič lišty
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, skřelidla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rázového utahováku atd.
- V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodávce výrobků této značky. Při zaslání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
- Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřená servisní střediska (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

HU A RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magán célú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. Aszerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs úrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megromlottak, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kára
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősség, feszültség, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkról
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fűrészek, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldalirányú terelők.
 - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkéfék, csapágycsák, tokmány, SDS fűrészes csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítók, csiszolólap, porzsák, porlevetető cső, ficaláték, ütőműves csavarbehajító gép csapszege és rugója stb.
4. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A termékért veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve cseréje ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindítását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (látogasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül el: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adjuk meg a címére nyomtatott sorozatszámot és terméktypust.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrisura produsului pe website-ul.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - accesoriilor pentru unealtă furnizate odată cu aceasta sau achiziționate separat. Acestea excluderă se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, bîi de șurubelniță, discuri de pîslă, adaptoare și resorturi pentru cheile de strîngere prin vibrație, etc.
4. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piese sau unelte schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia și Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitați www.ryobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărit pe etichetă.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaitē tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētām rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālās vai komerciālās lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Maigtrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgas vai saistītas bojājums. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārvēidots vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkuru izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Technronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
 - jebkuru izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošā parametri (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normālā lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
 - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šīs izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskkiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
 - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopju komplekti, oglekļa sukās, gultņi, patrona, SDS urbju uztvērējiem vai uzliks, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pārnēsāšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadīšanas caurule, paplākšņi, triecienstīgru tapas un atsperes, u.t.t.
4. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtījumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un jūsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu) vai tieši pie: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsiřandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkinį įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiojtų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuočės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remonto ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiems CE ženklų nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Technronic Industries“ leidimo;
 - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
 - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
 - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimties apima (tuo neapsiribojant) atskutuvų antgalius, grąžtų antgalius, šlifavimo diskus, švitinių popierių ir geležtes, šoninį kreiptuvą;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastines ir technines priežiūros rinkinius, anginius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS grąžtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinių rankena, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkmės, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržės, smūginio veržliarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodant ant pakuočės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsiřandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šios šalyse, kreipkitės į galiojantį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIJOTOS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pageidavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliojantį techninės priežiūros centrą apsilankydami www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI GARANTIITINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kuseteggevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendi / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpparbitja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetak registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirduv toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägemataid või kaudeid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolitsemise tõttu
 - toode on muudetud
 - toode algupäraseid identifitseerimisjärjendusi (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimise
 - tootel puudub CE-märk
 - toode on põhjendatult remonditud vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technonic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, ping, sagedus)
 - välismõjude (keemilised, füüsilised, elektrilöögid) või võõrkehade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -taldu, küljühikuid
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hooluskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padruid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhe, lisakäepide, transpordikott, lihvlaat, tolmutok, tolmu väljalasketoru, vildist sebid, lõõkmüritvõtte võllid ja vedrud jne.
4. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toote RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantiit kehtivusaega ega tähistu use garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teie jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära sildil olev seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonici i/ili na pakiranju i/ili nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajeve ili posljedice štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
 - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
 - svaku štetu prouzročenu neprimjerenim priručnika s uputama
 - svaki proizvod koji nema oznaku CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili onaj koji je popravljan bez prethodnog odobrenja tvrtke Technonic Industries.
 - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaza, napon, frekvencija)
 - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
 - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
 - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
 - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijača, svrdla bušilice, abrazivne diske, brusni papir i nožve, bočnu vodilicu
 - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplete za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušni cijev za prašinu, podloške od folie, udarni ključ, zatici i opruge, itd.
4. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu www.ryobitools.eu) ili izravno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda otišnutu na naljepnicu.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - sprememjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal popraviti ne kvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijanje, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, oglikovimi krtackami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtini za zanje, napajalnimi kablji, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vreckami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnilni iz filca, iglami in vzmetmi udarnega ključa itd.
- V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščen servisne centre (obiščite www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosim, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielaný e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa žiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržiavaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravený bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzordovými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - príslušenstvo k elektrickému náradu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brúsne kotúče, brusný papier a čepele, bočné vodiace lišty
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhľiky, ložiská, skrutkovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rúkoväť, prepravná skriňa, brúsna doska, prachové vrecko, výfuková trubica, plstené podložky, kolíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
- V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akékoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je výmci tejto záruky bezplatná. Neznámená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
- Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žádosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedený na etike.

ВГ УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за потвърждение онлайн, и трябва да приемат общите условия. Получено потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случаи или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилация
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изтрили, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от невалифициран специалист или без предварително разрешение от Technonic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни част
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодобриени аксесоари или части
 - Аксесоарите за електрически инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свердела, абразивни дискове, шкурка и остриета, странични водач
 - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със средно SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шлифовъчна пластина, торба за прах, трябва за отвеждане на прах, филцови шайби, шифтове и пружини за винтоверти и др.
- В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.

УК ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI

Осрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але не обмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався ненадлежащим чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були вивозомінені або модифіковані;
 - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серийний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманнями інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування CE;
 - пристрої, що були відремонтовані невалідованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Technonic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічними, фізичними, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальною амортизацією запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання не підтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженнями для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
 - компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохла для транспортування, шліфувальні пластили, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
- У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштової витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія є дійсною у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутись до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напрямку до: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серийний номер та тип продукту, вказані на етикетці.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kantiyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen süresini ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydedilmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermek ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit mabzuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızaları kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımın kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanıma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmayan personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
- Alette birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanık kılavuz gibi aksesuarlar içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
- Servis ve Bakım kitiyle, kömür fırçaları, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürün RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarını etkilemez.
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle iletişime geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürüne ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirten.

EL ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στη συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επιλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικό χρήστη θα πρέπει να καταχωρίσει τα προσφάτως αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκολληθείσες τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωριστούν online, όπως και να αποδεχθούν του όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - οποιαδήποτε ζημία στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
 - οποιαδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
 - οποιαδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
 - οποιαδήποτε ζημία προκλήθηκε λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
 - οποιαδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
 - οποιαδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
 - οποιαδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, ισχύ, συχνότητα)
 - οποιαδήποτε ζημία έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλιμακωτικές) ή ξένες ουσίες
 - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
 - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
 - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
 - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχεθήκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήσεις περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μύτες καταβολής, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λειπίδες, πλευρικά οδηγό
 - Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υπόκεινται σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σε επισκευές & συντήρησης, ψηφιακών ανδράκων, εφεδράνων, τσوك, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπάνιων SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βαλίστσας μεταφοράς, βάσης τριβείου, σακούλας συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαγωγής σκόνης, ροδετών τσάχας, μυτών και ελατηρίων κρουστικού κλειδιού κοχλίων, κτλ.
4. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλισμένο, χωρίς επικίνδυνο περιεχόμενο, όπως, πέτρες, να φέρει τη διεύθυνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράταση της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέχονται στην κυριότητα μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παράδοσης ή μεταφοράς βαρύνουν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θιγούνται.
6. Η εγγύηση αυτή ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία, τη Ρωσία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για οποιοδήποτε αίτημα ή πρόβλημα με το προϊόν μπορείτε να απευθυνθείτε στα τοπικά εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις (επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ryobitools.eu) ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον τύπο προϊόντος που αναγράφονται στην ετικέτα.



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type RRDA18 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://de.services.ryobitools.eu>

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type RRDA18 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://de.services.ryobitools.eu>

DE EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Hiermit erklärt Techtronic Industries GmbH, dass die Funkausrüstung Typ RRDA18 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <http://de.services.ryobitools.eu>

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el equipo de radio tipo RRDA18 cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://de.services.ryobitools.eu>

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Techtronic Industries GmbH dichiara che l'apparecchiatura radio tipo RRDA18 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://de.services.ryobitools.eu>

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Techtronic Industries GmbH verklaart hierbij dat de radio-apparatuur van type RRDA18 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://de.services.ryobitools.eu>

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

A Techtronic Industries GmbH declara pela presente que o equipamento rádio tipo RRDA18 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade com a UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://de.services.ryobitools.eu>

DA EF-OVERENSSTEMMESESKLÆRING

Techtronic Industries GmbH erklærer hermed, at radioudstyret type RRDA18 er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlys af EU Overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: <http://de.services.ryobitools.eu>

SV EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed deklarerar Techtronic Industries GmbH att radioutrustningen av typen RRDA18 överensstämmer med Direktiv 2014/53/EU. Hela texten för EU:s överensstämmelsedeklaration finns tillgänglig på följande internetadress: <http://de.services.ryobitools.eu>

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Täten Techtronic Industries GmbH ilmoittaa, että radiolaitteistotyyppi RRDA18 on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU kanssa. Koko Euroopan unionin vaatimustenmukaisuustodistuksen teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa: <http://de.services.ryobitools.eu>

NO CE-SAMSVARSKLÆRING

Techtronic Industries GmbH erklærer at radioustyrtyper RRDA18 er i samsvar med 2014/53/EU-direktivet. Hele EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig her: <http://de.services.ryobitools.eu>

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Настоящим компания Techtronic Industries GmbH заявляет, что радиоборудование типа RRDA18 соответствует Директиве 2014/53/ЕU. С полным текстом декларации ЕС о соответствии можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете: <http://de.services.ryobitools.eu>

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejszym firma Techtronic Industries GmbH oświadcza, że sprzęt radiowy typu RRDA18 jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst unijnej deklaracji zgodności dostępny jest na stronie: <http://de.services.ryobitools.eu>

CS ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Techtronic Industries GmbH tímto prohlašuje, že vysokofrekvenční zařízení typu RRDA18 splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě s předpisy Evropské unie je k dispozici na následující internetové adrese: <http://de.services.ryobitools.eu>

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

A Techtronic Industries GmbH ezúton nyilatkozik, hogy az RRDA18 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: <http://de.services.ryobitools.eu>

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Prin prezenta, Techtronic Industries GmbH declară că echipamentul radio tip RRDA18 respectă prevederile Directivei 2014/53/EU. Textul complet al Declarației de conformitate EU este disponibil la următoarea adresă: <http://de.services.ryobitools.eu>

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Techtronic Industries GmbH deklarē, ka radio aprīkojums, tips RRDA18, atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://de.services.ryobitools.eu>

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

„Techtronic Industries GmbH“ patvirtina, kad RRDA18 tipo radijo įranga atitinka Direktyvos 2014/53/EB nuostatas. Visas EB atitikties deklaracijos dokumentas pateiktas šiame internetiniame puslapyje: <http://de.services.ryobitools.eu>

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga Techtronic Industries GmbH teatab, et raadioseadme tüüp RRDA18 on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel interneti-aadressil: <http://de.services.ryobitools.eu>

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime tvrtka Techtronic Industries GmbH da je radio oprema tipa RRDA18 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpun tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: <http://de.services.ryobitools.eu>

SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Družba Techtronic Industries GmbH s tem izjavlja, da je radijska oprema RRDA18 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletnem naslovu: <http://de.services.ryobitools.eu>

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RRDA18 vyhovuje požiadavkám smernice 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode ES je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese: <http://de.services.ryobitools.eu>

BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Techtronic Industries GmbH декларира, че радиооборудването от тип RRDA18 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с нормите на ЕС се намира на следния интернет адрес: <http://de.services.ryobitools.eu>

UK СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Таким чином, Techtronic Industries GmbH заявляє, що тип радіобладнання RRDA18 відповідає директиві 2014/53 / ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС можна отримати на веб-сайті: <http://de.services.ryobitools.eu>

TR CE UYGUNLUK BEYANI

İş bu belgede, Techtronic Industries GmbH radyo ekipmanı türü RRDA18, 2014/53/ EU Direktifi ile uyum içinde olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde bulunabilir: <http://de.services.ryobitools.eu>

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Με το παρόν, η Techtronic Industries GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου RRDA18 συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία 2014/53/ΕU. Το πλήρες κείμενο συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Οδηγία είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ιστοσελίδα: <http://de.services.ryobitools.eu>

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

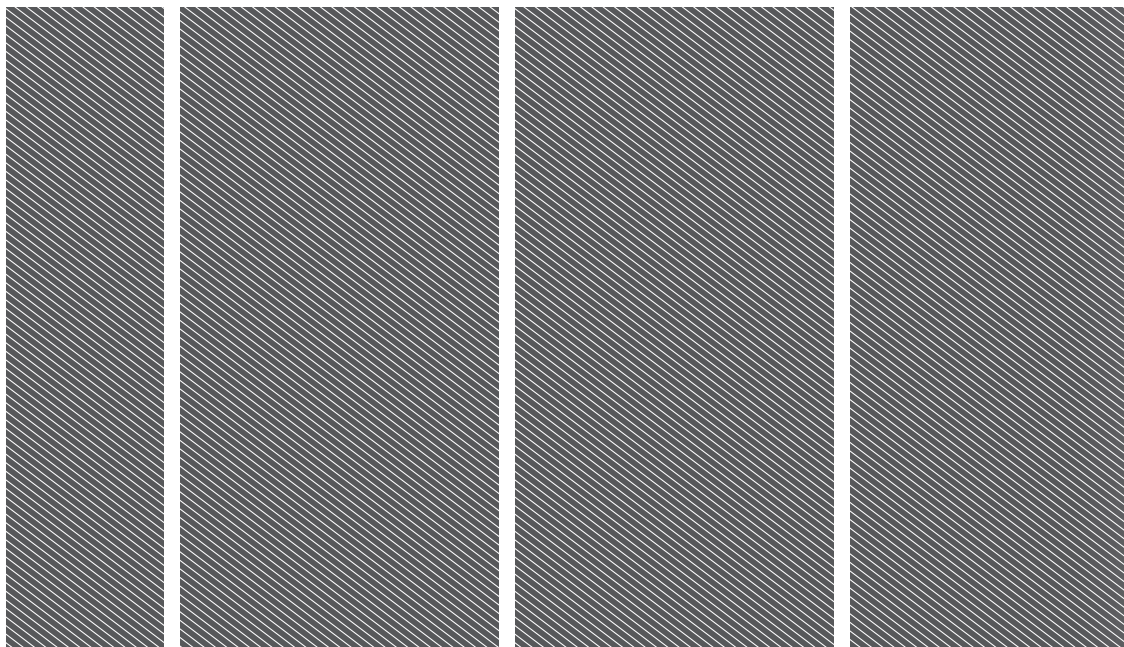
Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type RRDA18 is in compliance with Regulations S.I. 2017/1206. The full text of the GB declaration of conformity is available at the following internet address: <http://de.services.ryobitools.eu>





EN RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
FR RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.
DE RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
ES RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
IT L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
NL RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
PT RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
DA RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
SV RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
FI RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
NO RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
CS RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
HU A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatát licenc keretében történik.
RO RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
LV RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
LT „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
ET RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
HR RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
SL RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
SK RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
EL Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.





Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

20231024v1

